

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση</i>	
92/C 209/01	Αριθ. 642/90 του κ. Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Ίδρυση της εταιρείας BTΓ για τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων	1
92/C 209/02	Αριθ. 1315/91 του κ. Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Συνεργασία ιδιωτικών εταιρειών ΕΠΕ με οργανισμούς κρατικών σιδηροδρόμων	1
	Κοινή συμπληρωματική απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 642/90 και 1315/91	1
92/C 209/03	Αριθ. 1712/90 του κ. Wilfried Telkämper προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύπανση του Ρήνου από την εταιρεία Stracel (Συμπληρωματική απάντηση)	2
92/C 209/04	Αριθ. 636/91 του κ. Enrico Falqui προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρείας κλίμακας απελευθέρωση στο Βέλγιο γενετικώς τροποποιημένων ενεργών ιών υπό μορφήν εμβολίων λύσσας	2
92/C 209/05	Αριθ. 647/91 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος και δημόσιων εκτάσεων που κινδυνεύουν να οικοπεδοποιηθούν	3
92/C 209/06	Αριθ. 850/91 του κ. Μιχαήλ Παπαγιαννάκη προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβίαση της ελληνικής και κοινοτικής οδηγίας για το κунήγι	4
92/C 209/07	Αριθ. 908/91 των βουλευτών Paul Lannoye και Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή των δύο οδηγιών του Συμβουλίου για τους γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς	5
92/C 209/08	Αριθ. 927/91 του κ. Gianfranco Amendola προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ, της 27ης Ιουνίου 1985, στην κατασκευή παρακαμπτηρίου της εθνικής οδού Desenzano-Sirmione-Peschiera	5

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
92/C 209/09	Αριθ. 1662/91 του κ. Γεωργίου Ρωμαίου προς την Επιτροπή Θέμα: Συνταξιοδοτικό καθεστώς στην Ελλάδα	6
92/C 209/10	Αριθ. 1844/91 του κ. Paul Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Τροπικά βροχοδάση στο Σαραβάκ	6
92/C 209/11	Αριθ. 1957/91 του κ. Alonso Puerta προς την Επιτροπή Θέμα: Η ρύπανση του ποταμού Μοντές, Λανγκρέο/Αστουρίες (Ισπανία)	7
92/C 209/12	Αριθ. 1962/91 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Ειδικό καύσιμο για την πόλη	8
92/C 209/13	Αριθ. 1973/91 του κ. Jean-Pierre Raffarin προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγή αμερικανικού αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία	8
92/C 209/14	Αριθ. 2053/91 του κ. Ian White προς την Επιτροπή Θέμα: Σύμβαση Λομέ	9
92/C 209/15	Αριθ. 2097/91 του κ. Peter Crampton προς την Επιτροπή Θέμα: Γεώτρηση για πετρέλαιο στην περιοχή του Flamborough Head	9
92/C 209/16	Αριθ. 2137/91 του κ. Jean-Pierre Raffarin προς την Επιτροπή Θέμα: Εκτροφή βυσσώνων	9
92/C 209/17	Αριθ. 2140/91 του κ. Παναγιώτη Ρουμελιώτη προς την Επιτροπή Θέμα: Παράνομες εξαγωγές από Τουρκοκύπριους στην ΕΟΚ	10
92/C 209/18	Αριθ. 2147/91 του κ. Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Φαυλότητα στη Δομινικανή Δημοκρατία	10
92/C 209/19	Αριθ. 2150/91 του κ. Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Ανάγκη να καλυφθεί το κενό που συνιστά η ανυπαρξία «διεθνούς τραπεζικής τάξεως»	11
92/C 209/20	Αριθ. 2190/91 του κ. Herman Verbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Ποιότητα ζωοτροφών	11
92/C 209/21	Αριθ. 2370/91 του κ. Herman Verbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Βόεια σωματοτροπίνη (BST)	12
92/C 209/22	Αριθ. 2397/91 της κ. Ursula Braun-Moser προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδιο κατασκευής νέας σήραγγας στο Brenner	13
92/C 209/23	Αριθ. 2398/91 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερη ανταλλαγή επιστημονικών και πολιτισμικών πληροφοριών	13
92/C 209/24	Αριθ. 2415/91 της κ. Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Επιβολή περιορισμών όσον αφορά την καλλιέργεια του φυτού κράμβη η ελαιοφόρος	14
92/C 209/25	Αριθ. 2429/91 των βουλευτών Giuseppe Mottola, Franco Borgo, Felicia Contu, Lorenzo De Vitto, Mario Forte και Antonio Iodice προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία του 1979 για τα πτηνά	14
92/C 209/26	Αριθ. 2448/91 του κ. Γεωργίου Ρωμαίου προς την Επιτροπή Θέμα: Μετατροπή κινέζικης στρατιωτικής βιομηχανίας	14

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
92/C 209/27	Αριθ. 2500/91 του κ. Kenneth Stewart προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθεσία στον τομέα της υγιεινής σχετικά με τα είδη διατροφής που εκτίθενται προς πώληση	15
92/C 209/28	Αριθ. 2588/91 των βουλευτών Patrick Lalor, Gene Fitzgerald, Niall Andrews, James Fitzsimons, Mark Killilea και Patrick Lane προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική ενίσχυση σε βασικές επενδύσεις για την πρόσβαση στις μεταφορικές συνδέσεις από και προς την Ιρλανδία, και άλλες περιοχές στην περιφέρεια	15
92/C 209/29	Αριθ. 3178/91 του κ. John Cushnahan προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικές επενδύσεις στον τομέα των υπηρεσιών μεταφοράς προς και από την Ιρλανδία	15
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2588/91 και 3178/91	16
92/C 209/30	Αριθ. 2615/91 της κ. Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Απόφαση οικοδόμησης εγκαταστάσεων καύσεως αποβλήτων στο Kamp-Lintfort	16
92/C 209/31	Αριθ. 2631/91 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχος διοικητικών συμβουλίων ασφαλιστικών οργανισμών	16
92/C 209/32	Αριθ. 2646/91 του κ. Peter Beazley προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγή ποδηλάτων από την Κίνα	17
92/C 209/33	Αριθ. 2656/91 του Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Εξορυσσόμενα αδρανή υλικά για τον τομέα της οικοδομής	17
92/C 209/34	Αριθ. 2732/91 της κ. Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Οι γυναίκες και το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ)	18
92/C 209/35	Αριθ. 2762/91 της κ. Barbara Dührkop Dührkop προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση πρότυπων προγραμμάτων — Διαφύλαξη και προβολή της ευρωπαϊκής αρχιτεκτονικής κληρονομιάς	18
92/C 209/36	Αριθ. 2766/91 της κ. Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική χρηματοδότηση για ανακύκλωση	19
92/C 209/37	Αριθ. 2771/91 της κ. Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Περιβαλλοντικά ευαίσθητες περιοχές	19
92/C 209/38	Αριθ. 2777/91 της κ. Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Συνέπειες για τους καταναλωτές λόγω ελλείψεως ανταγωνισμού στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας	20
92/C 209/39	Αριθ. 2787/91 του κ. Freddy Blak προς την Επιτροπή Θέμα: Προσπάθειες για τη μείωση της κατανάλωσης καπνού	20
92/C 209/40	Αριθ. 2788/91 των βουλευτών Freddy Blak και Kirsten Jensen προς την Επιτροπή Θέμα: Περιπτώσεις θανάτου στους αλκοολικούς και στους καπνιστές	20
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2787/91 και 2788/91	20
92/C 209/41	Αριθ. 2791/91 του κ. Bernhard Sälzer προς την Επιτροπή Θέμα: Διάρθρωση προσωπικού της Γενικής Διευθύνσεως XIII	21
92/C 209/42	Αριθ. 2799/91 του κ. Paul Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Ο χρόνος ανάπαυσης των οδηγών φορτηγών οχημάτων	22

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
92/C 209/43	Αριθ. 2804/91 του κ. Alan Donnelly προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική νομοθεσία και εθνική νομοθεσία	22
92/C 209/44	Αριθ. 2820/91 του κ. Thomas Megahy προς την Επιτροπή Θέμα: Η παραπλανητική σήμανση ειδών ρουχισμού	23
92/C 209/45	Αριθ. 2821/91 του κ. Thomas Megahy προς την Επιτροπή Θέμα: Παραπλανητική σήμανση χαλιών	23
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2820/91 και 2821/91	23
92/C 209/46	Αριθ. 2827/91 του κ. Φιλίππου Πιέρρου προς την Επιτροπή Θέμα: Ασφάλιση πασχόντων από AIDS σε κοινοτικό επίπεδο	23
92/C 209/47	Αριθ. 2829/91 του κ. Virgílio Pereira προς την Επιτροπή Θέμα: Κανονισμοί εφαρμογής του προγράμματος POSEIMA	24
92/C 209/48	Αριθ. 2839/91 του κ. Peter Crampton προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά πυρηνικού υλικού	24
92/C 209/49	Αριθ. 2846/91 του κ. Peter Crampton προς την Επιτροπή Θέμα: Αλιεία: Ο «κανόνας του ενός δικτύου»	25
92/C 209/50	Αριθ. 2851/91 του κ. Freddy Blak προς την Επιτροπή Θέμα: Παραπομπή στην έννοια «erga omnes» στις οδηγίες για την αγορά εργασίας	25
92/C 209/51	Αριθ. 2865/91 του κ. John Cushnahan προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία του καταναλωτή — Ασφάλεια των παιδιών	25
92/C 209/52	Αριθ. 2887/91 του κ. Richard Simmonds προς την Επιτροπή Θέμα: Η οδηγία περί ταξιδιωτικών «πακέτων»	26
92/C 209/53	Αριθ. 2921/91 της κ. Carmen Díez de Rivera Icaza προς την Επιτροπή Θέμα: Εξοικονόμηση ενέργειας στο κτήριο Berlaymont	26
92/C 209/54	Αριθ. 2923/91 του κ. Rolf Linkohr προς την Επιτροπή Θέμα: Εγκατάσταση χωματερής στη νήσο Ζάκυνθο (στην Ελλάδα, στο Ιόνιο Πέλαγος) — Χρησιμοποίηση κονδυλίων του προγράμματος MEDSPA	27
92/C 209/55	Αριθ. 2941/91 του κ. François Musso προς την Επιτροπή Θέμα: Ολοκληρωμένα μεσογειακά προγράμματα για την Ιταλία	27
92/C 209/56	Αριθ. 2943/91 του κ. James Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Άρση περιορισμών για τα βρετανικά λεωφορεία	28
92/C 209/57	Αριθ. 2949/91 του κ. Arturo Escuder Croft προς την Επιτροπή Θέμα: Επενδύσεις στο πλαίσιο των ΟΔΑ για τη νήσο Gromera	29
92/C 209/58	Αριθ. 2951/91 του κ. Arturo Escuder Croft προς την Επιτροπή Θέμα: Πληρωμές από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) για το 1990 και το 1991	29
92/C 209/59	Αριθ. 2955/91 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Ανάγκη προστασίας των εργαζομένων σε νυκτερινά κέντρα	30

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
92/C 209/60	Αριθ. 2983/91 της κ. Karla Peijs προς την Επιτροπή Θέμα: Μελλοντική σχέση με τις Ηνωμένες Πολιτείες στον τομέα χαλυβουργίας	30
92/C 209/61	Αριθ. 3019/91 της κ. Maartje van Putten προς την Επιτροπή Θέμα: Μικροπρογράμματα της ΕΟΚ στη Ζιμπάμπουε	31
92/C 209/62	Αριθ. 3027/91 του κ. John Cushnahan προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχος των τυχερών παιχνιδιών στην Κοινότητα	32
92/C 209/63	Αριθ. 3074/91 του κ. James Fitzsimons προς την Επιτροπή Θέμα: Ενεργειακή απόδοση	32
92/C 209/64	Αριθ. 3075/91 των βουλευτών Joaquim Miranda da Silva και Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Υπόνοιες για απάτες στην χρήση των κεφαλαίων του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου	33
92/C 209/65	Αριθ. 3081/91 του κ. Jesús Cabezón Alonso προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνική συνοχή και ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων μεταξύ ΕΟΚ-ΕΖΕΣ	33
92/C 209/66	Αριθ. 3090/91 του Sir Jack Stewart-Clark προς την Επιτροπή Θέμα: Υποθέσεις στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο με θέμα το περιβάλλον	34
92/C 209/67	Αριθ. 3091/91 του κ. Bartho Pronk προς την Επιτροπή Θέμα: Βελτίωση της διαδικασίας που ακολουθείται στην Επιτροπή για προτάσεις που αφορούν τον κοινωνικό τομέα	34
92/C 209/68	Αριθ. 3103/91 της κ. Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Ατμοσφαιρική ρύπανση και μεταφορές	34
92/C 209/69	Αριθ. 3119/91 της κ. Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγές γερανών με λοφίο, Gruz balearica regulorum	35
92/C 209/70	Αριθ. 3131/91 του Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Καταστατικός χάρτης των πολιτών	35
92/C 209/71	Αριθ. 3164/91 των βουλευτών Friedrich Merz και Karsten Hoppenstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Ενσωμάτωση των οδηγιών ΕΟΚ για τη σύναψη συμβάσεων δημοσίων έργων και κρατικών προμηθειών, και της οδηγίας για τη σύναψη συμβάσεων κρατικών προμηθειών και δημοσίων έργων στη γερμανική νομοθεσία περί αναθέσεων	36
92/C 209/72	Αριθ. 3166/91 του κ. Henry McCubbin προς την Επιτροπή Θέμα: Φθνή εισαγωγή πουλερικών στην Κοινότητα	36
92/C 209/73	Αριθ. 3196/91 του κ. Virgílio Pereira προς την Επιτροπή Θέμα: Μελέτες που πραγματοποίησαν οι ευρωπαϊκές οργανώσεις προστασίας των καταναλωτών	37
92/C 209/74	Αριθ. 3202/91 του κ. Madron Seligman προς την Επιτροπή Θέμα: Παραπλανητικές τεχνικές πώλησης	38
92/C 209/75	Αριθ. 3219/91 του κ. Carlos Robles Riquel προς την Επιτροπή Θέμα: Αυστηρός σεβασμός του κοινοτικού κεκτημένου κατά τις μελλοντικές διαπραγματεύσεις για προσχώρηση	38
92/C 209/76	Αριθ. 3227/91 της κ. Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Οι τοπικές αποστολές στη Γαλλία	39

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
92/C 209/77	Αριθ. 3230/91 της κ. Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Ακροδεξιές οργανώσεις στη Γιουγκοσλαβία	39
92/C 209/78	Αριθ. 3245/91 του κ. José Lafuente López προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική επιδότηση για την ίδρυση ενώσεων καταναλωτών	39
92/C 209/79	Αριθ. 3250/91 του κ. George Patterson προς την Επιτροπή Θέμα: Σήμα CE	40
92/C 209/80	Αριθ. 3252/91 του κ. Henry McCubbin προς την Επιτροπή Θέμα: Ασφάλεια και υγεία των πληρωμάτων αεροσκαφών όσον αφορά τους περιορισμούς ωρών πτήσεως	40
92/C 209/81	Αριθ. 3263/91 του κ. Kenneth Collins προς την Επιτροπή Θέμα: Το αλεξίπυρο των επίπλων	41
92/C 209/82	Αριθ. 3272/91 του κ. Yves Verwaerde προς την Επιτροπή Θέμα: Καταπολέμηση των ναρκωτικών	41
92/C 209/83	Αριθ. 3274/91 του κ. Francesco Speroni προς την Επιτροπή Θέμα: Προβλεπόμενες από το νόμο ιατρικές εξετάσεις των εργαζομένων στον τομέα της αεροναυτικής	42
92/C 209/84	Αριθ. 3281/91 της κ. Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Μηχανισμοί οδικής ασφαλείας	42
92/C 209/85	Αριθ. 1/92 του κ. Leen van der Waal προς την Επιτροπή Θέμα: Απαλλαγή της εσωτερικής ναυσιπλοΐας από την υποχρέωση καταβολής ειδικού φόρου κατανάλωσης για το πετρέλαιο ντήζελ	43
92/C 209/86	Αριθ. 9/92 του κ. Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Ινδιάνοι Γιανομαμοί και τροπικό δάσος του Ισημερινού	43
92/C 209/87	Αριθ. 12/92 του κ. Roberto Speciale προς την Επιτροπή Θέμα: Ανώτατα όρια 1992 για τις ενισχύσεις στα ναυπηγεία	44
92/C 209/88	Αριθ. 14/92 του κ. Detlev Samland προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόταση έκδοσης κανονισμού του Συμβουλίου για την από 1ης Οκτωβρίου 1990 αναδρομική αναπροσαρμογή του διορθωτικού συντελεστή για τις αποδοχές και τις συντάξεις των υπαλλήλων της ΕΟΚ, οι οποίοι απασχολούνται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	45
92/C 209/89	Αριθ. 33/92 της κ. Carole Tongue προς την Επιτροπή Θέμα: Καύση αποβλήτων	46
92/C 209/90	Αριθ. 34/92 της κ. Carole Tongue προς την Επιτροπή Θέμα: Καύση αποβλήτων	46
92/C 209/91	Αριθ. 50/92 του κ. Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Μέσα ελέγχου της ποιότητας στη βιομηχανία τροφίμων	47
92/C 209/92	Αριθ. 53/92 της κ. Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Το μέλλον του δικτύου IRIS	48
92/C 209/93	Αριθ. 58/92 του κ. Jean-Pierre Raffarin προς την Επιτροπή Θέμα: Τέλη κυκλοφορίας για τα αυτοκίνητα άνω των 16 ίππων	48
92/C 209/94	Αριθ. 59/92 του κ. Jean-Pierre Raffarin προς την Επιτροπή Θέμα: Η αγορά πορσελάνης	49

(συνέχεια στη σελίδα 3 του εξωφύλλου)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
92/C 209/95	Αριθ. 80/92 του κ. Madron Seligman προς την Επιτροπή Θέμα: Καλή μεταχείριση των πουλερικών	49
92/C 209/96	Αριθ. 82/92 του κ. Madron Seligman προς την Επιτροπή Θέμα: Προώθηση της διατήρησης και εξοικονόμησης ενέργειας	50
92/C 209/97	Αριθ. 87/92 του κ. Frédéric Rosmini προς την Επιτροπή Θέμα: Ο ρόλος των περιφερειών στην οικοδόμηση της Ευρώπης	50
92/C 209/98	Αριθ. 120/92 του κ. Edward Newman προς την Επιτροπή Θέμα: Συμβολή των μεταναστών στην ευρωπαϊκή οικονομία	51
92/C 209/99	Αριθ. 1209/92 του κ. Joaquim Miranda da Silva προς το Συμβούλιο Θέμα: Συνέπειες της εσωτερικής αγοράς για τους εργαζομένους στα τελωνεία	51

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 642/90

του κ. Florus Wijsenbeek (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Μαρτίου 1990)

(92/C 209/01)

Θέμα: Ίδρυση της εταιρείας ΒΤΤ για τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων

Είναι ενήμερη η Επιτροπή ότι από 1ης Ιανουαρίου 1990 λειτουργεί η εταιρεία Bahn-Tank Transport (ΒΤΤ) ΕΠΕ, στο πλαίσιο της οποίας συνεργάζονται τέσσερις επιχειρήσεις μεταφορών με το γερμανικό οργανισμό σιδηροδρόμων;

Είναι επίσης ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι δεν υφίστανται εγγυήσεις ότι η ΒΤΤ δεν θα κατέχει προνομιούχο θέση σε σύγκριση με ιδιωτικές επιχειρήσεις, και ότι, αντίθετα, λέγεται ότι ο γερμανικός οργανισμός σιδηροδρόμων ανακοίνωσε σε ιδιωτικές επιχειρήσεις ότι οι τιμές για σιδηροδρομικές μεταφορές ανά χιλιόμετρο μπορούν να καθοριστούν μόνο κατόπιν διαβουλεύσεων με τη ΒΤΤ;

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει αν είναι διατεθειμένη να ερευνήσει, όσο το δυνατόν συντομότερα, αν πρόκειται εδώ για νόθευση του ανταγωνισμού, και ποια μέτρα προτίθεται να λάβει σε περίπτωση που αποδειχθεί ότι αυτό πραγματικά συμβαίνει;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1315/91

του κ. Florus Wijsenbeek (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Ιουνίου 1991)

(92/C 209/02)

Θέμα: Συνεργασία ιδιωτικών εταιρειών ΕΠΕ με οργανισμούς κρατικών σιδηροδρόμων

Στις ερωτήσεις μου αριθ. 642/90 (*) και 1764/90 (**) σχετικά με την ίδρυση στη μεν Γερμανία της ιδιωτικής επιχείρησης ΒΤΤ στη δε Γαλλία της εταιρείας Transeurochem, οι οποίες συνεργάζονται άμεσα με τους αντίστοιχους οργανισμούς κρατικών σιδηροδρόμων, ζήτησα από την Επιτροπή να μάθω αν οι περιπτώσεις αυτές αποτελούν στρέβλωση του ανταγωνισμού.

Πρόκειται συγκεκριμένα για το ερώτημα αν υπάρχουν εγγυήσεις ώστε τόσο ο γερμανικός όσο και ο γαλλικός οργανισμός κρατικών σιδηροδρόμων, μέσω της ΒΤΤ και της Transeurochem αντιστοιχώς, να μην προκαλούν στρέβλωση του ανταγωνισμού με την αποδοχή χαμηλότερων τιμών από εκείνες που προσφέρουν άλλες ιδιωτικές επιχειρήσεις του εν λόγω τομέα, ούτε να κλονίζουν τη σχέση εμπιστοσύνης η οποία, σε φυσιολογικές συνθήκες, επικρατεί μεταξύ των οργανισμών σιδηροδρόμων και των πελατών τους.

Ειδικότερα στην απάντηση της Επιτροπής της 11ης Απριλίου ε.ε. διαπιστώνεται απλώς ότι η σύσταση της Transeurochem δεν είναι ασυμβίβαστη με τις διατάξεις της συνθήκης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Δεδομένου ότι ούτε εμείς αμφισβητούμε αυτό το τελευταίο, η απάντηση αυτή δεν αποσαφηνίζει το ερώτημα αν η ΒΤΤ και η Transeurochem είναι ή δεν είναι «ένοχοι» όσον αφορά την πρόκληση αθέμιτου ανταγωνισμού. Μπορεί η Επιτροπή να απαντήσει επ' αυτού;

(*) ΕΕ αριθ. C 266 της 22. 10. 1990, σ. 39.

(**) ΕΕ αριθ. C 70 της 18. 3. 1991, σ. 22.

**Κοινή συμπληρωματική απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 642/90 και 1315/91**

(8 Απριλίου 1992)

Συμπληρωματικά στις απαντήσεις της της 10ης Μαΐου 1990 και της 30ής Σεπτεμβρίου 1991 (*), η Επιτροπή έχει την τιμή να ενημερώσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι η εταιρεία Bahn-Tank Transport GmbH (ΒΤΤ) αποτελεί θυγατρική εταιρεία της γερμανικής εταιρείας Transfracht που και η ίδια είναι θυγατρική εταιρεία της Deutsche Bundesbahn.

Από νομική άποψη, οι τρεις αυτές επιχειρήσεις ανήκουν επομένως στον αυτό όμιλο, στο πλαίσιο του οποίου επέρχεται ο επιμερισμός των καθηκόντων. Οι συμφωνίες που έχουν συναφθεί μεταξύ των επιχειρήσεων αυτών διαφεύγουν επομένως από τις διατάξεις του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ.

Αντιθέτως, σύμφωνα με όσα ισχύουν και για τον όμιλο SNCF-Transeurochem (γραπτή απάντηση αριθ. 1764/90 (**)), η στάση του ομίλου ΒΤΤ/DB στην αγορά εξακολουθεί να υπάγεται στις διατάξεις του άρθρου 86 της συνθήκης ΕΟΚ.

(*) ΕΕ αριθ. C 323 της 13. 12. 1991.

(**) ΕΕ αριθ. C 70 της 18. 3. 1991 και αριθ. C 150 της 10. 6. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1712/90**του κ. Wilfried Telkämper (V)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(5 Ιουλίου 1990)

(92/C 209/03)

Θέμα: Ρύπανση του Ρήνου από την εταιρεία Stracel

Σχετικά με την ερώτησή μου αριθ. 519/89⁽¹⁾ και τη συμπληρωματική απάντηση της Επιτροπής της 7ης Φεβρουαρίου 1990 παρακαλώ να μου δοθεί απάντηση στις ακόλουθες συμπληρωματικές ερωτήσεις:

Σύμφωνα με την οδηγία 76/464/ΕΟΚ⁽²⁾ σχετικά με την έκχυση επικίνδυνων ουσιών, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα για την εξάλειψη ή τη μείωση της ρύπανσης των υδάτων.

1. Έχει χορηγηθεί από τις αρμόδιες αρχές της Γαλλίας στην εταιρεία Stracel η απαιτούμενη σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 7 της οδηγίας άδεια για την απόρριψη χλωροϋδρογονανθράκων στο Ρήνο; Εάν ναι, με ποια νομική βάση και με ποια κριτήρια (π.χ. οριακές τιμές σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2, προθεσμίες σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 3 και το άρθρο 7 παράγραφος 5);
2. Έχουν καταρτίσει οι αρμόδιες αρχές της Γαλλίας σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 της οδηγίας πρόγραμμα ή προγράμματα για τη μείωση της ρύπανσης των υδάτων και στην προκειμένη περίπτωση του Ρήνου; Εάν ναι, έχουν ανακοινωθεί στην Επιτροπή τα προγράμματα αυτά και τα αποτελέσματά της εφαρμογής τους σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 6;
3. Σκοπεύει ενδεχομένως η Επιτροπή να κάνει χρήση του δικαιώματος που της παρέχει το άρθρο 13 ζητώντας τις απαραίτητες πληροφορίες και να τις θέσει στη διάθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου;
4. Η Επιτροπή στη συμπληρωματική απάντηση της 7ης Φεβρουαρίου 1990 διαπιστώνει (παράγραφος 4) ότι δεδομένης της δυσκολίας των αναλύσεων «ο εντοπισμός των επιμέρους στοιχείων παραμένει ατελής και δεν καλύπτει παρά ορισμένα ποσοστά των οργανοχλωριούχων ενώσεων που περιέχονται στις απορρίψεις». Αληθεύει το γεγονός ότι, ενώ σε σχέση με τα στοιχεία που είχε δηλώσει η εταιρεία Stracel για το 1987 έχουν πολλαπλασιασθεί τα ποσοστά των ουσιών, όπως π.χ. των ενώσεων φαινόλης, διοξίνης και φουρανίου, που απορρίπτονται στο Ρήνο, δεν υπάρχουν ωστόσο νεότερα στοιχεία απλώς και μόνο λόγω της «δυσκολίας των αναλύσεων»;

(¹) ΕΕ αριθ. C 93 της 11. 4. 1990, σ. 16.

(²) ΕΕ αριθ. L 129 της 18. 5. 1976, σ. 23· για τα ελληνικά: ΕΕ ειδ. έκδ. 15/001, σ. 138.

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(24 Απριλίου 1992)

Συμπληρώνοντας την απάντησή της της 18ης Οκτωβρίου 1990⁽¹⁾, η Επιτροπή είναι σε θέση να κοινοποιήσει τις εξής πληροφορίες:

1. Όχι. Ωστόσο, κατ' αίτηση της Επιτροπής οι γαλλικές αρχές έδωσαν τις εξής πληροφορίες:

Οι απορρίψεις του εργοστασίου Stracel διέπονται από τη νομαρχιακή απόφαση της 12ης Οκτωβρίου 1990, η οποία επιτρέπει στην εν λόγω εταιρεία να εγκαταστήσει και να εκμεταλλευθεί μία μονάδα παραγωγής χαρτοπολτού, καθώς επίσης και να εκσυγχρονίσει την υπάρχουσα μονάδα παραγωγής λευκασμένου χημικού πολτού. Η εν λόγω απόφαση αντικαθιστά τις προηγούμενες περιφερειακές αποφάσεις ιδίως όσον αφορά τα πρότυπα απορρίψεων, τις ελεγχόμενες παραμέτρους και τη συχνότητα των μέτρων.

Οι αποφάσεις αυτές εκδόθηκαν κατ' εφαρμογή του νόμου της 19ης Ιουλίου 1976 σχετικά με τις εγκαταστάσεις που επηρεάζουν την προστασία του περιβάλλοντος και του διατάγματος της 21ης Σεπτεμβρίου 1977 που προβλέπει τους όρους εφαρμογής του εν λόγω νόμου.

2. Όχι, αλλά η Γαλλία, πλήρες μέλος της CIPR όπως και της ΕΟΚ, εκπροσωπούμενη από την Επιτροπή, συμμετέσχε στα τεχνικά προγράμματα που αποσκοπούν στη μείωση των απορρίψεων διαφόρων λυμάτων στο Ρήνο.
3. Όσον αφορά το άρθρο 13 της οδηγίας, τον Οκτώβριο του 1988 η Επιτροπή ζήτησε από τα κράτη μέλη τις πληροφορίες που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο. Η ανάλυση είναι ακόμα υπό εκτέλεση και προβλέπεται ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας.
4. Η Επιτροπή δεν έχει αδιαμφισβήτητες πληροφορίες για το θέμα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Ωστόσο, όσον αφορά τη διοξίνη και το φουράνιο, αναλύσεις του 1990 από το Triangle Laboratoire, NC σχετικά με το εργοστάσιο και το λευκασμένο πολτό της Stracel έδειξαν απουσία των τοξικών ενώσεων 2, 3, 7, 8 TCDD (διοξίνη) και 2, 3, 7, 8 TCDF (φουράνιο). Πληροφορίες σε πρόσφατα επιστημονικά δημοσιεύματα επιβεβαιώνουν το γεγονός ότι δεν δημιουργούνται οι ενώσεις αυτές με λεύκανση χωρίς στοιχειώδες χλώριο.

(¹) ΕΕ αριθ. C 49 της 25. 2. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 636/91**του κ. Enrico Falgui (V)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(16 Απριλίου 1991)

(92/C 209/04)

Θέμα: Ευρείας κλίμακας απελευθέρωση στο Βέλγιο γενετικά τροποποιημένων ενεργών ιών υπό μορφήν εμβολίων λύσσας

Ενημερώθηκε η Επιτροπή σχετικά με τις δοκιμές σε φυσικό περιβάλλον που πραγματοποίησε ο καθηγητής Pastoret στο Βέλγιο κατά τους μήνες Οκτώβριο-Νοέμβριο 1989 και εκ νέου το καλοκαίρι του 1990 και οι οποίες περιελάμβαναν ευρείας κλίμακας διασπορά στο περιβάλλον δολωμάτων που περιείχαν ενεργούς γενετικά τροποποιημένους ιούς με σκοπό να επιτευχθεί ο εμβολιασμός κατά της λύσσας δασοβίων αλεπούδων; Εάν ναι, δύναται η Επιτροπή να παράσχει τις κάτωθι πληροφορίες;

- α) Ποια διαδικασία έγκρισης ακολουθήθηκε; Εμπειρείχε αποτίμηση των κινδύνων για το περιβάλλον και για τη

δημόσια υγεία που συνεπάγεται εκάστη των δύο φάσεων του προγράμματος, και διαδικασία με σκοπό την ενημέρωση του κοινού;

- β) Μια αποτίμηση κινδύνου για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία ως άνω, εάν πραγματοποιείται, θα πληρούσε τις απαιτήσεις της οδηγίας του Συμβουλίου (90/220/ΕΟΚ) για τη σκόπιμη απελευθέρωση γενετικά τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον (*);

Γνωρίζει η Επιτροπή εάν θα διεξαχθούν τυχόν ακόλουθες φάσεις του ως άνω πειράματος Pastoret με την ευρείας κλίμακας ελευθέρωση στο περιβάλλον γενετικά τροποποιημένων ενεργών ιών υπό μορφήν εμβολίων λύσσας;

1. Πότε και πού πρόκειται να πραγματοποιηθούν;
2. Ποια πρόκειται να είναι η περιοχή διασποράς;
3. Πόσα δολώματα πρόκειται να αφεθούν;
4. Ποια είναι η μέθοδος διασποράς;
5. Τι είδους εποπτεία θα ασκηθεί μετά την ελευθέρωση;
6. Τι είδους αποτίμηση του κινδύνου για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία διεξάγεται και πώς ενημερώνεται το κοινό;
7. Θα πληροί η αποτίμηση του κινδύνου για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία τις απαιτήσεις της οδηγίας (90/220/ΕΟΚ) για την ελευθέρωση γενετικά τροποποιημένων οργανισμών;
8. Ποια είναι η φύση της συμμετοχής, εάν υφίσταται συμμετοχή, της Επιτροπής στο συγκεκριμένο πρόγραμμα;

(*) ΕΕ αριθ. L 117 της 8. 5. 1990, σ. 15.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Μαρτίου 1992)**

Η οδηγία 90/220/ΕΟΚ για την εκούσια απελευθέρωση γενετικά τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον άρχισε να ισχύει μόλις στις 23 Οκτωβρίου 1991. Προηγούμενος υπήρχε δυνατότητα απελευθέρωσης τέτοιων οργανισμών στα κράτη μέλη σύμφωνα με τους υφιστάμενους εθνικούς κανονισμούς, οι δε αρχές των κρατών μελών δεν είχαν καμία υποχρέωση να ενημερώνουν την Επιτροπή για τέτοιες ενέργειες, όπως συμβαίνει σήμερα. Ως εκ τούτου η Επιτροπή δεν έχει λάβει καμία κοινοποίηση για τις επί του πεδίου δοκιμές το 1989 και 1990 εμβολίου ζωντανών ιών λύσσας στους οποίους έχει γίνει γενετικός χειρισμός βάσει της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ.

Ωστόσο η Επιτροπή ενημερώθηκε για τις απελευθερώσεις αυτές βάσει της αποφάσεως 89/455/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1989 περί καθιερώσεως κοινοτικών μέτρων συγκρότησης έργων δοκιμαστικής εφαρμογής για τον έλεγχο της λύσσας με σκοπό την εξάλειψη και πρόληψή της.

Η εργασία αυτή του καθηγητή Pastoret υποστηρίχθηκε με επιχορήγηση εκ μέρους της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (πρόγραμμα δράσης στον τομέα της βιοτεχνολογίας 368) και το Υπουργείο Περιβάλλοντος της περιφέρειας της

Βαλωνίας. Όταν ο καθηγητής Pastoret παρουσίασε πρόταση βάσει του προγράμματος (περί «εκτιμήσεως των περιβαλλοντικών επιπτώσεων από τη χρήση εμβολίων από ζωντανούς ιούς ανασυνδιασμένου DNA»), ανέλαβε την υποχρέωση να συμμορφωθεί στους εθνικούς νόμους ή κανονισμούς. Ο καθηγητής Pastoret ακολούθησε την υφιστάμενη εθνική διαδικασία για παραχώρηση άδειας στο Βέλγιο, στην οποία εμπλέκονται το εθνικό συμβούλιο υγιεινής του Υπουργείου Δημόσιας Υγείας, η γενική επιθεώρηση περιβάλλοντος και δασών και η κτηνιατρική επιθεώρηση για συνεργασία σε εκστρατείες και ελέγχους. Η Επιτροπή δεν ενημερώθηκε από τις αρχές για τις λεπτομέρειες της τρηθείσας διαδικασίας έγκρισης και δεν έλαβε τις πληροφορίες που ζήτησε το αξιότιμο μέλος σχετικά με τη διενεργηθείσα εκτίμηση κινδύνων για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία.

Όσον αφορά τις μελλοντικές ερευνητικές εργασίες, ο καθηγητής Pastoret κατέθεσε στο πλαίσιο του BRIDGE (1990-1993) πρόταση με τίτλο «Εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων από τη χρήση εμβολίων από ζωντανούς ιούς ανασυνδιασμένου DNA». Ο ρόλος της ομάδας του στο τμήμα ιολογίας-ανοσιολογίας της κτηνιατρικής σχολής του πανεπιστημίου της Λιέγης θα είναι η εκτίμηση της ασφάλειας από την απελευθέρωση ανασυνδιασμένων ιών για εμβόλια.

Η Επιτροπή ενημερώθηκε, βάσει της αποφάσεως 89/455/ΕΟΚ του Συμβουλίου, για την πρόθεση απελευθέρωσης γενετικά τροποποιημένου ιού λύσσας για τον εμβολιασμό αλεπούδων την άνοιξη και το φθινόπωρο 1992, σε περιοχές επιφάνειας 10 000 km² νοτιώς των ποταμών Sambre και Meuse. Σχεδιάζεται να γίνουν ρίψεις από αέρος 300 000 δολωμάτων, ζητήθηκε δε κοινοτική χρηματοδοτική βοήθεια βάσει της αποφάσεως 89/455/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

Η Επιτροπή δεν έχει ακόμη λάβει κοινοποίηση από τις βελγικές αρχές σχετικά με την προτεινόμενη απελευθέρωση του γενετικά τροποποιημένου εμβολίου βάσει της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 647/91

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Απριλίου 1991)

(92/C 209/05)

Θέμα: Μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος και δημοσίων εκτάσεων που κινδυνεύουν να οικοπεδοποιηθούν

Είναι γνωστό ότι η προστασία του περιβάλλοντος αλλά και του φυσικού πλούτου κάθε χώρας (δάση, δρυμοί, κλπ.) προστατεύονται από θεσμοθετημένες διατάξεις και ειδικές οδηγίες της ΕΟΚ.

Είναι επίσης γνωστό ότι η Ελλάδα φημίζεται για το φυσικό της πλούτο και το περιβάλλον, αν εξαιρέσει κανείς τις τεράστιες καταστροφές δασών που επήλθαν από το 1974, καθώς και περιβαλλοντικά προβλήματα, όπως αντιμετωπίζουν ορισμένες μεγαλουπόλεις.

Ειδικά η Αθήνα, όπως και άλλες πρωτεύουσες των κρατών μελών της ΕΟΚ, αντιμετωπίζουν σοβαρά περιβαλλοντικά προβλήματα τα οποία θα έπρεπε να αντιμετωπισθούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο με την εφαρμογή μιας ενιαίας πολιτικής αναβάθμισης των μεγαλουπόλεων αυτών.

Τα περιβαλλοντικά προβλήματα επιδεινώνονται με ορισμένες πολιτικές «οικονομικής ανάγκης» που εφαρμόζουν «επιθετικά» μερικές κυβερνήσεις στα πλαίσια αντιμετώπισης ταμειακών προβλημάτων, το οποίο όμως γίνεται σε βάρος της προστασίας του φυσικού πλούτου της χώρας.

Στην Ελλάδα, και στα πλαίσια αντιμετώπισης επειγόντων ταμειακών κυρίως προβλημάτων, η κυβέρνηση με τον θεσμό των κτηματικών ομολόγων προχωρεί (όπως στις πρώην βάσεις Ν. Μάρκης και Ελληνικού, στους Πόρους, στον Ελαιώνα, κ.ά.) σε οικοπεδοποίηση μεγάλων εκτάσεων — κυρίως γύρω από την προβληματική, από περιβαλλοντικής άποψης, πρωτεύουσα — οι οποίες θα μπορούσαν να αξιοποιηθούν διαφορετικά και να συμβάλλουν στην αύξηση του πράσινου για τη βελτίωση των συνθηκών περιβάλλοντος.

Πρέπει να σημειωθεί ότι οι κάτοικοι των εν λόγω περιοχών με επικεφαλής τους οργανισμούς τοπικής αυτοδιοίκησης αντιδρούν στις μεθοδεύσεις αυτές που οδηγούν στην περαιτέρω υποβάθμιση των μεγαλουπόλεων.

Προτίθεται η Επιτροπή:

1. Να πάρει κάποια άμεσα μέτρα προστασίας του φυσικού περιβάλλοντος και ειδικά των περιοχών που βρίσκονται γύρω από υποβαθμισμένες μεγαλουπόλεις;
2. Να χορηγήσει κάποιες ειδικές οικονομικές ενισχύσεις με στόχο την πραγματοποίηση σειράς έργων για την αναβάθμιση των περιοχών αυτών;
3. Να υποχρεώσει τις κυβερνήσεις των χωρών μελών της Κοινότητας να μην οικοπεδοποιούν εκτάσεις του δημοσίου που μπορεί να αξιοποιηθούν μέσα στα πλαίσια προστασίας και αναβάθμισης του περιβάλλοντος;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Μαΐου 1992)

Στην Κοινότητα ισχύουν διάφορες οδηγίες σχετικά με την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος. Συγκεκριμένα: η οδηγία 79/409 σχετικά με την διατήρηση των αγρίων πτηνών⁽¹⁾ και η οδηγία σχετικά με τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων και της άγριας πανίδας και χλωρίδας, που εκδόθηκε από το Συμβούλιο στις 12 Δεκεμβρίου 1991 και προβλέπει ρητά την προστασία περιοχών. Παρότι αυτά τα δύο νομοθετικά κείμενα προορίζονται να καλύψουν περιοχές ειδικής σημασίας για την άγρια ζωή, δεν καλύπτουν γενικώς περιοχές τοπικής φυσικής καλλονής. Ο μη δομημένος χώρος και το περιαστικό πράσινο αποτελούν σαφώς αρμοδιότητα των τοπικών αρχών και των κυβερνήσεων των κρατών μελών και όχι ζήτημα όπου θα μπορούσε να αναμένεται ανάμιξη της Κοινότητας με λεπτομερή επιχειρήματα σχετικά με τα πλεονεκτήματα συγκεκριμένων περιοχών.

Η κύρια πηγή χρηματοδοτικής ενίσχυσης για τις υποδομές και άλλους τρόπους ανάπτυξης είναι τα διαρθρωτικά ταμεία της Κοινότητας, συγκεκριμένα το Περιφερειακό Ταμείο. Στο βαθμό που η ανάπτυξη της υποδομής σε φυσικές περιοχές

ενδέχεται να εξυπηρετεί την οικονομικά σημαντική τουριστική ανάπτυξη υπάρχει η δυνατότητα της ενίσχυσης από αυτά τα ταμεία.

Η Επιτροπή δεν δικαιοδοτείται να υποχρεώσει κράτος μέλος να μην αναπτύξει μία έκταση γης, εκτός εάν αυτή καλύπτεται από μία των δύο προαναφερομένων οδηγιών. Για ορισμένα είδη ανάπτυξης, όπως προβλέπεται στην οδηγία 85/337⁽²⁾, η Επιτροπή μπορεί ωστόσο να υποχρεώσει το κράτος μέλος να εξασφαλίσει τη διενέργεια εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων προκειμένου να ληφθούν επαρκώς υπόψη οι πιθανές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 850/91

του κ. Μιχαήλ Παπαγιαννάκη (GUE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Μαΐου 1991)

(92/C 209/06)

Θέμα: Παραβίαση της ελληνικής και κοινοτικής οδηγίας για το κυνήγι

Δεκάδες κάτοικοι της περιοχής Αγίου Ανδρέα Κορακοχωρίου (Πύργος Ηλείας) με αναφορά τους στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διαμαρτύρονται έντονα για τις συνεχείς παραβιάσεις της ελληνικής και της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με το κυνήγι, καθώς και ειδικότερων ρυθμίσεων των τοπικών αρχών. Ως φαίνεται και από άλλες συγκλίνουσες πληροφορίες, η κατάσταση έχει φτάσει σε διαπληκτισμούς μεταξύ κατοίκων και κυνηγών, ενώ οι αρχές αδρανούν ή ακόμη καθίστανται ύποπτες ανοχής ή συνενοχής. Είναι χαρακτηριστικό ότι σε κρίσιμες για την απαγόρευση του κυνηγιού περιόδους σημειώθηκε και απαγόρευση απογευματινών εξόδων των φυλάκων, με αποτέλεσμα να παραμένουν ανενόχλητοι οι κυνηγοί που συγκεντρώνονται στην γύρω περιοχή από πολλά μέρη της χώρας.

Ερωτάται η Επιτροπή αν σκοπεύει να υπενθυμίσει στις ελληνικές αρχές τις υποχρεώσεις τους σχετικά με την εποπτεία του κυνηγιού και των επιμέρους απαγορεύσεων που οι ίδιες θεσπίζουν. Και ιδιαίτερα αν μπορεί να κοινοποιήσει την υπενθύμιση αυτή στον Αντιπρόεδρο της ελληνικής κυβέρνησης και Υπουργό Δικαιοσύνης, ο οποίος, καταγόμενος από τη Ηλεία, ασφαλώς και θα είναι περισσότερο ευαισθητοποιημένος πάνω σ' αυτά τα ζητήματα.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(10 Απριλίου 1992)

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαβίβασαν οι ελληνικές αρχές (και συγκεκριμένα το Υπουργείο Γεωργίας), η ελληνική νομοθεσία απαγορεύει τη θήρα στην περιοχή του Κορακοχωρίου (του Πύργου της Ηλείας). Εντούτοις αληθεύει ότι υπάρχουν προβλήματα όσον αφορά την επιτήρηση και τον έλεγχο της εφαρμογής της ισχύουσας νομοθεσίας. Το Υπουργείο Γεωργίας έχει αποφασίσει να συνεργαστεί σε τοπικό επίπεδο με τις αστυνομικές αρχές της περιφέρειας προκειμέ-

νου να εξασφαλίσουν από κοινού την εφαρμογή της ελληνικής νομοθεσίας και της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ (').

Παράλληλα η Επιτροπή έχει ήδη κινηθεί διαδικασία παράβασης κατά της Ελλάδας για πλημμελή εφαρμογή των διατάξεων της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ και ιδιαίτερα όσων αφορούν τη θήρα.

(') ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 908/91

των βουλευτών Paul Lannoye και Hiltrud Breyer (V)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(17 Μαΐου 1991)
(92/C 209/07)

Θέμα: Εφαρμογή των δύο οδηγιών του Συμβουλίου για τους γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς

Έχουμε ήδη διανύσει περισσότερη από τη μισή προθεσμία που ετάχθη για την εφαρμογή της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 1990 σχετικά με την εσκεμμένη απελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον ('), και της οδηγίας 90/219/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 1990 σχετικά με τους περιορισμούς στη χρησιμοποίηση γενετικώς τροποποιημένων μικροοργανισμών (').

Μπορεί να μας γνωστοποιήσει η Επιτροπή ποια μέτρα έχουν ήδη ληφθεί και ποια σχεδιάζονται προκειμένου να εξασφαλισθεί η δέουσα εφαρμογή των δύο αυτών οδηγιών; Μπορεί επίσης να μας εξηγήσει ποια πρόοδος έχει συντελεσθεί στα διάφορα κράτη μέλη ενόψει της λήξης της προθεσμίας για την πλήρη εφαρμογή των δύο οδηγιών στις 31 Οκτωβρίου 1991;

(') ΕΕ αριθ. L 117 της 8. 5. 1990, σ. 15.

(') ΕΕ αριθ. L 117 της 8. 5. 1990, σ. 1.

Απάντηση του κ. Ripa di Meana εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Μαρτίου 1992)

Η Επιτροπή, προκειμένου να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις της εξασφαλίζοντας έγκαιρη και εναρμονισμένη εφαρμογή των δύο οδηγιών που αφορούν τη χρησιμοποίηση και την απελευθέρωση των γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών, ανέπτυξε συγκεκριμένες δραστηριότητες και παρακολούθησε εκ του σύνεγγυς την εφαρμογή των ως άνω οδηγιών στα κράτη μέλη.

Κατά το χρονικό διάστημα που μεσολάβησε μεταξύ της 23ης Απριλίου 1990, ημερομηνία κατά την οποία εγκρίθηκαν οι εν λόγω οδηγίες, και της 23ης Οκτωβρίου 1991, ημερομηνία κατά την οποία ετέθησαν σε ισχύ, συγκροτήθηκε ομάδα εθνικών ειδημόνων για τις περιβαλλοντικές πτυχές της χρησιμοποίησης των γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών με στόχο τη διεκπεραίωση της προπαρασκευαστικής εργασίας για την εφαρμογή των οδηγιών αυτών, η οποία και συνεδρίασε οκτώ φορές. Πραγματοποιήθηκε η πρώτη συνεδρίαση της επιτροπής των αρμοδίων αρχών που ορίστηκαν για έκαστη των δύο οδηγιών αφού ετέθησαν σε ισχύ. Επιπλέον

πραγματοποιήθηκαν τέσσερις συνεδριάσεις των επισήμων επιτροπών των εκπροσώπων των κρατών μελών που προβλέπονται στο άρθρο 21 των δύο οδηγιών για τη λήψη συγκεκριμένης απόφασης σχετικά με την εφαρμογή τους.

Σε λιγότερο επίσημο επίπεδο, στόχος των ως άνω συνεδριάσεων υπήρξε η διευκόλυνση της εφαρμογής των οδηγιών, η ανταλλαγή πείρας, η συζήτηση σημείων νομικής και τεχνικής ερμηνείας των οδηγιών και η εξασφάλιση καθοδήγησης. Στόχος των επισήμων συνεδριάσεων της επιτροπής υπήρξε η προετοιμασία των αποφάσεων της Επιτροπής για την καθοδήγηση κατά την ταξινόμηση (άρθρο 4 της οδηγίας 90/219/ΕΟΚ), τον κατάλογο νομοθετημάτων που αναφέρεται στο άρθρο 10 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ, το συνοπτικό δελτίο πληροφοριών που πρέπει να συνοδεύει τη γνωστοποίηση για την E & A (άρθρο 9 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ) και το συνοπτικό δελτίο πληροφοριών που πρέπει να συνοδεύει τη γνωστοποίηση (άρθρο 12 της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ). Όλες οι ως άνω αποφάσεις ενεκρίθησαν ενώ παράλληλα εκπονήθηκαν ορισμένα ανεπίσημα έγγραφα με τα οποία εξασφαλίζεται η καθοδήγηση και η διευκόλυνση της ερμηνείας των εν λόγω οδηγιών.

Σημαντική πρόοδος επιτελέσθηκε στα κράτη μέλη όσον αφορά την εφαρμογή των οδηγιών. Καθορίστηκαν οι αρμόδιες αρχές και για τις δύο οδηγίες σε όλα τα κράτη μέλη εκτός της Ιρλανδίας, της Ελλάδας και του Λουξεμβούργου. Η ειδική νομοθεσία μεταγραφής των οδηγιών σε εθνικό δίκαιο έχει εγκριθεί σε τέσσερα κράτη μέλη, βρίσκεται σε προχωρημένο στάδιο της διαδικασίας λήψης αποφάσεων σε άλλα τέσσερα κράτη μέλη, ενώ είναι στο τελικό στάδιο προπαρασκευής στα υπόλοιπα τέσσερα κράτη μέλη. Η Επιτροπή μολονότι αναγνωρίζει τις προσπάθειες που κατέβαλαν τα κράτη μέλη έχει ήδη κινηθεί τις διαδικασίες που προβλέπονται για τη μη εφαρμογή των οδηγιών κατά εκείνων των κρατών μελών τα οποία δεν έχουν ήδη προχωρήσει στην έγκριση των αντιστοιχών νόμων, ενώ εξετάζει παράλληλα τις νομοθετικές διατάξεις που έχουν εγκριθεί σχετικά, προκειμένου να διαπιστώσει κατά πόσον είναι σύμφωνες προς τις οδηγίες. Τέλος έχει τεθεί σε εφαρμογή το σύστημα που προβλέπει η οδηγία 90/220/ΕΟΚ για την εξέταση των γνωστοποιήσεων και η Επιτροπή έχει ήδη λάβει πέντε γνωστοποιήσεις οι οποίες υποβλήθηκαν μετά την ημερομηνία θέσης σε ισχύ βάσει του μέρους Β της εν λόγω οδηγίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 927/91

του κ. Gianfranco Amendola (V)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(15 Μαΐου 1991)
(92/C 209/08)

Θέμα: Μη εφαρμογή της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ, της 27ης Ιουνίου 1985 ('), στην κατασκευή παρακαμπτηρίου της εθνικής οδού Desenzano-Sirmione-Peschiera

Δεδομένου ότι, σύμφωνα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, τα σχέδια κατασκευής αυτοκινητοδρόμων και οδών ταχείας κυκλοφορίας υπόκεινται υποχρεωτικά σε εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον·

Δεδομένου ότι στις 3 Αυγούστου 1990, στην Ιταλία, εγκρίθηκε από την περιοχή της Λουβαρδίας το σχέδιο εκτέλεσης της παρακαμπτηρίου της εθνικής οδού S.S. 11 Desenzano-

Sirmione-Peschiera, χωρίς καμία προηγούμενη εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων και συνεπώς σε αντίθεση με την κοινοτική νομοθεσία.

Δεδομένου ότι το έργο αυτό έχει σημαντικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις επειδή θα πρέπει να περάσει πολύ κοντά από πολλούς οικισμούς, αγροτικές κατοικίες, αγροκτήματα με αμπελώνες παραγωγής οίνων υψηλής ποιότητας και μέσα από τη λοφώδη περιοχή Morenica με σοβαρές συνέπειες για τη χωροταξία, τις οικονομικές δραστηριότητες και την κινητικότητα, καθώς και την ποιότητα της ζωής των μονίμων κατοίκων και των ευρωπαίων τουριστών και όχι μόνον.

Δεδομένου ότι το ιταλικό υπουργείο περιβάλλοντος, με την ευκαιρία την συνάντησης των αρμοδίων, εξέφρασε αμηχανία και επιφυλάξεις όσον αφορά την ωφελιμότητα του σχεδίου, ερωτούμε:

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι θα πρέπει να κινηθεί διαδικασία για παράβαση υποχρέωσης δυνάμει του άρθρου 169 της Συνθήκης;

(¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Μαΐου 1992)**

Η Επιτροπή προέβη σε διάβημα προς τις ιταλικές αρχές με επιστολή της στις 26 Σεπτεμβρίου 1991.

Μέχρι σήμερα δεν έχει ληφθεί καμία απάντηση.

Επειδή το έργο αφορά παρακαμπτήρια οδό, δεν υπόκειται υποχρεωτικά σε εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων κατά την έννοια της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1662/91
του κ. Γεωργίου Ρωμίου (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(6 Αυγούστου 1991)
(92/C 209/09)**

Θέμα: Συνταξιοδοτικό καθεστώς στην Ελλάδα

Στην Ελλάδα υπάρχει αναστάτωση σχετικά με το συνταξιοδοτικό καθεστώς και δημοσιεύονται πληροφορίες για μείωση των συντάξεων, αύξηση του συνταξιοδοτικού ορίου ηλικίας και αύξηση των εισφορών.

Η ελληνική κυβέρνηση υποστηρίζει ότι οι αλλαγές αυτές έχουν επιβληθεί από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Δεδομένου ότι δεν υπάρχει σαφής και υπεύθυνη πληροφόρηση, ερωτάται η Επιτροπή: Πράγματι έχει ζητήσει από την ελληνική κυβέρνηση αναμόρφωση του συνταξιοδοτικού καθεστώτος; Ποιες συγκεκριμένες συστάσεις έχει διατυπώσει; Αυτές οι συστάσεις έχουν σχέση με την εναρμόνιση προς κοινοτικές οδηγίες ή εντάσσονται στο πλαίσιο των μέτρων τα οποία συνόδευαν το δάνειο των 2 200 εκατομμυρίων Ecu.

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Μαρτίου 1992)**

Στον τομέα της κοινωνικής προστασίας, οι αρμοδιότητες της Κοινότητας εξακολουθούν να είναι αρκετά περιορισμένες. Οι μόνες αναγκαστικές νομικές πράξεις είναι οι οδηγίες σχετικά με την ισότητα μεταχείρισης μεταξύ ανδρών και γυναικών [οδηγίες 79/7/ΕΟΚ (¹) και 86/378/ΕΟΚ (²)] και οι κανονισμοί σχετικά με την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζόμενων (κανονισμοί αριθ. 1408/71 και 574/72), με τις διάφορες τροποποιήσεις που υπέστησαν.

Βέβαια οι οδηγίες αυτές αφορούν μόνο την ισότητα μεταχείρισης στο πλαίσιο των εθνικών συστημάτων και οι προαναφερθέντες κανονισμοί καθιερώνουν έναν μηχανισμό συντονισμού που επιτρέπει το συνυπολογισμό όλων των διαφορετικών περιόδων ασφάλισης που λαμβάνονται υπόψη από τις διάφορες εθνικές νομοθεσίες και την καταβολή των παροχών κοινωνικής ασφάλισης στα άτομα που διαμένουν στα εδάφη των κρατών μελών.

Συνεπώς τα κράτη μέλη είναι πάντα ελεύθερα να καθορίσουν τη δική τους πολιτική σε θέματα κοινωνικής προστασίας.

Όσον αφορά το κοινοτικό δάνειο των 2 200 εκατομμυρίων Ecu που χορηγήθηκε στην Ελληνική Δημοκρατία με την απόφαση 91/136/ΕΟΚ του Συμβουλίου (³) ισχύουν τα εξής:

- Το δάνειο χορηγήθηκε με βάση την απόφαση της ελληνικής κυβέρνησης να εφαρμόσει ένα πρόγραμμα προσαρμογών και μεταρρυθμίσεων της ελληνικής οικονομίας (άρθρο 3 της ανωτέρω απόφασης).
- Μεταξύ άλλων, στους στόχους του προγράμματος οι οποίοι αναφέρονται στο αιτιολογικό της ανωτέρω απόφασης (σημείο αριθ. 14) προβλέπεται ότι η ελληνική κυβέρνηση αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταρτίσει μέχρι τον Ιούνιο του 1991, σε διαβούλευση με την Επιτροπή, χρονοδιάγραμμα νομοθετικών πράξεων που θα θεσπίσει κατά την περίοδο εφαρμογής του προγράμματος προσαρμογών. Στις προβλεπόμενες μεταρρυθμίσεις περιλαμβάνεται και η αναμόρφωση του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης.

(¹) ΕΕ αριθ. L 6 της 10. 1. 1979.

(²) ΕΕ αριθ. L 225 της 12. 8. 1986.

(³) ΕΕ αριθ. L 66 της 13. 3. 1991.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1844/91
του κ. Paul Staes (V)**

**προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Σεπτεμβρίου 1991)
(92/C 209/10)**

Θέμα: Τροπικά βροχοδάση στο Σαραβάκ

Δεν είναι η Επιτροπή στον αντίποδα των στόχων της σύμβασης του ΙΤΤΟ με το να επιμένει στο ελεύθερο εμπόριο εντός του πλαισίου των διαπραγματεύσεων της Γενικής Συνομοσπονδίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ), εις βάρος των δια-

δηλωμένων συμφερόντων χωρών όπως η Μαλαισία και η Ινδονησία που επιθυμούν να περιορίσουν τις εξαγωγές τους μη κατεργασμένης ξυλείας;

Εκτιμώντας το σοβαρό της κατάστασης, ιδίως στο Σαραβάκ, είναι πρόθυμη η Επιτροπή —στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της ΓΣΔΕ— να παροτρύνει τους συμμετέχοντες προς την κατεύθυνση της σύναψης ρητρών με τις οποίες θα προβλέπονται:

1. ο περιορισμός των εισαγωγών και εξαγωγών προϊόντων επικίνδυνων για το περιβάλλον, και
2. εθνικές επιδοτήσεις για μέτρα προστασίας του περιβάλλοντος και αποκατάσταση του οικοσυστήματος;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(20 Μαΐου 1992)

1. Όπως αναφέρεται στο πλαίσιο της απάντησης στη γραπτή ερώτηση 259/91 εκ μέρους της κ. Ernst de la Graete και άλλων (*), η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι υπάρχει αντίφαση μεταξύ των προσεγγίσεων που ακολουθούνται από την Κοινότητα στο πλαίσιο της ΙΤΤΟ και της ΓΣΔΕ. Επίσης η Επιτροπή επιθυμεί να τονίσει ότι υποστηρίζει πλήρως τον στόχο της ΙΤΤΟ κατά τον οποίο εξασφαλίζεται ότι μέχρι το έτος 2000 το αργότερο θα γίνουν δεκτά στις διεθνείς συναλλαγές μόνο προϊόντα που προέρχονται από δάση τα οποία τυγχάνουν ορθολογικής εκμετάλλευσης. Όσον αφορά τους εξαγωγικούς περιορισμούς της Μαλαισίας και της Ινδονησίας για την μη επεξεργασμένη ξυλεία, η Επιτροπή είχε σοβαρές αμφιβολίες κατά πόσον τα μέτρα αυτά, όπως εφαρμόζονται σήμερα, ανταποκρίνονται σε έναν νόμιμο περιβαλλοντικό στόχο.

2. Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι οι σχέσεις μεταξύ εμπορικών συναλλαγών και περιβαλλοντολογικών πολιτικών είναι θέμα το οποίο θα πρέπει να αντιμετωπιστεί επειγόντως από τη διεθνή κοινότητα. Ενώ ορισμένες πλευρές της σχέσης αυτής έχουν εξεταστεί στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης, χρειάζεται σαφώς μια συνεκτικότερη προσέγγιση. Για το λόγο αυτό η Κοινότητα υποστηρίζει πλήρως την απόφαση να συγκληθεί η ομάδα εργασίας της ΓΣΔΕ που είναι αρμόδια για τα περιβαλλοντολογικά μέτρα και τις διεθνείς συναλλαγές. Ως προς τα ειδικότερα θέματα που αφορούν την ΓΣΔΕ τα οποία έθεσε το αξιότιμο μέλος, παρατίθενται οι εξής παρατηρήσεις:

α) Οι εξαγωγικοί περιορισμοί που επιβάλλονται για τη διατήρηση των εξαντλήσιμων φυσικών πόρων δικαιολογούνται βάσει των κανόνων της ΓΣΔΕ, με την προϋπόθεση ότι τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται παράλληλα με περιορισμούς της εγχώριας παραγωγής ή κατανώσεως. Αν και δεν αφορά ειδικότερα το θέμα της τροπικής ξυλείας, αξίζει να σημειωθεί ότι η ομάδα εργασίας της ΓΣΔΕ προετοίμασε σχέδιο απόφασης για τα προϊόντα τα οποία απογορευούνται ή περιορίζονται σοβαρώς στην εγχώρια αγορά. Στο σχέδιο απόφασης αναφέρεται μεταξύ άλλων ότι η χώρα, που λαμβάνει μέτρα για να απαγορεύσει ή να περιορίσει σημαντικά ένα προϊόν στην εγχώρια αγορά της, πρέπει να εξετάζει κατά πόσον πρέπει να εφαρμόσει ισοδύναμα μέτρα στις εξαγωγές. Η

Κοινότητα και τα περισσότερα μέλη της ΓΣΔΕ υποστηρίζουν πλήρως την έγκριση της απόφασης αυτής, η οποία δεν έχει ακόμη αρχίσει να ισχύει, επειδή οι Ηνωμένες Πολιτείες εξακολουθούν να επιμένουν σε ορισμένες επιφυλάξεις.

- β) Οι εισαγωγικοί περιορισμοί που δεν επάγονται διακρίσεις και είναι αναγκαίοι για την εφαρμογή των εγχώριων απαιτήσεων διατήρησης συμβιβάζονται πλήρως με τους κανόνες της ΓΣΔΕ. Αφετέρου, μονομερείς εισαγωγικοί περιορισμοί οι οποίοι τοποθετούνται εκτός του πεδίου της δικαιοδοσίας δεν συμβιβάζονται με τους κανόνες της ΓΣΔΕ. Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι τα σφαιρικά περιβαλλοντολογικά θέματα, όπως η αποψίλωση, αντιμετωπίζονται αποτελεσματικότερα και δικαιότερα στο πλαίσιο πολυμερούς συνεργασίας παρά με την επιβολή μονομερών εμπορικών περιορισμών. Επίσης η Επιτροπή θεωρεί ότι τα εμπορικά μέτρα που εγκρίνονται βάσει πολυμερών συμβάσεων για το περιβάλλον δεν είναι ασυμβίβαστα με την ΓΣΔΕ. Για να αποφευχθεί κάθε ενδεχόμενος κίνδυνος πρόκλησης της ΓΣΔΕ κατά παρόμοιων εμπορικών περιορισμών, η Επιτροπή σίγουρα ευνοεί δράσεις στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, ώστε να καθοριστούν επακριβώς τα νομικά σημεία επαφής μεταξύ της ΓΣΔΕ και των εμπορικών διατάξεων των πολυμερών συμβάσεων που αφορούν το περιβάλλον.
- γ) Οι εγχώριες επιδοτήσεις δεν είναι αντίθετες προς τους κανόνες της ΓΣΔΕ. Ωστόσο, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, μια χώρα της οποίας τα συμφέροντα θίγονται σημαντικά λόγω της χορήγησης επιδοτήσεων δύναται να επιβάλλει αντισταθμιστικά μέτρα ή να επιδιώξει την ανάληψη δράσης στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ για την άρση των δυσχερειών. Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για τις επιδοτήσεις του Γύρου της Ουρουγουάης, η Κοινότητα άσκησε πίεση ώστε να συμπεριληφθούν ορισμένοι τύποι μεταβατικών περιβαλλοντολογικών επιδοτήσεων σε μία «Πράσινη κατηγορία», η οποία απαλλάσσεται της δράσης για την άρση δυσχερειών. Ωστόσο πρέπει να σημειωθεί ότι ορισμένες χώρες, κυρίως οι Ηνωμένες Πολιτείες, είναι αντίθετες προς την πρόταση αυτή.

(*) ΕΕ αριθ. C 199 της 29. 7. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1957/91

του κ. Alonso Puerta (GUE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 209/11)

Θέμα: Η ρύπανση του ποταμού Μοντές, Λανγκρέο/Αστούριες (Ισπανία)

Έχοντας υπόψη τη σημαντική ποσότητα των υδάτων των αποχετεύσεων βιομηχανικής ή αστικής προέλευσης που καταλήγουν στους ποταμούς των Αστούριων με αποτέλεσμα να συμβάλλουν συνεχώς στην καταστροφή και ρύπανσή τους:

εκτιμώντας ότι σήμερα τα απόβλητα της βιομηχανίας Escaut Energie μολύνουν σοβαρά τα ύδατα του ποταμού Μοντές:

θα μπορούσε η Επιτροπή να ζητήσει από τις ισπανικές αρχές:

1. Να πάψουν να απορρίπτονται μολυσμένα απόβλητα στον ποταμό Μοντές;

2. Να εφαρμόσει η βιομηχανία Escaut Energie την κοινοτική νομοθεσία για την προστασία του περιβάλλοντος και συγκεκριμένα τις οδηγίες που ορίζουν τα ποιοτικά κριτήρια για τα ύδατα των ποταμών;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Μαΐου 1992)**

Η Επιτροπή έλαβε γνώση για τις απορρίψεις της επιχείρησης Escaut Energie στον ποταμό Montes από την πληροφόρηση που παρέσχε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ περί ρυπάνσεως που προκαλείται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που εκχέονται στο υδάτινο περιβάλλον ⁽¹⁾, οι απορρίψεις στα ύδατα που μπορεί να περιέχουν μια από τις ουσίες του καταλόγου I της οδηγίας αυτής υπόκεινται σε προηγούμενη άδεια που χορηγείται από την αρμόδια αρχή του ενδιαφερομένου κράτους μέλους· η άδεια καθορίζει πρότυπα απορρίψεων και μπορεί να χορηγηθεί για περιορισμένη μόνο χρονική διάρκεια.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφόρηση σχετικά με την άδεια της Escaut Energie για απορρίψεις οινωδήποτε επικίνδυνων ουσιών στον ποταμό Μοντές και πρόκειται επομένως να ερευνήσει περαιτέρω το ζήτημα αυτό, ώστε να διασφαλιστεί η ανταπόκριση εκ μέρους των ισπανικών αρχών στις υποχρέώσεις της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 18. 5. 1976.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1962/91

**της κ. Raymonde Dury (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(15 Σεπτεμβρίου 1991)
(92/C 209/12)**

Θέμα: Ειδικό καύσιμο για την πόλη

Γνωρίζει η Επιτροπή το νέο είδος βενζίνης που λέγεται ότι προτείνει φινλανδική εταιρεία, με την οποία μπορεί να μειωθεί σημαντικά η τοξικότητα των καυσαερίων των αυτοκινήτων; Το προϊόν αυτό ονομάστηκε «βενζίνη της πόλης» και μπορεί να μειώσει το αποβαλλόμενο μονοξείδιο του άνθρακα, το βενζόλιο και τους υδρογονάνθρακες.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Απριλίου 1992)**

Η Επιτροπή έχει υπόψη της τον φινλανδικό τύπο πετρελαίου που καλείται «βενζίνη πόλεως» (city gasoline).

Η «βενζίνη πόλεως» έχει σχετικά υψηλό ποσοστό ΜΤΒΕ (11% κατ' όγκο), κάπως χαμηλότερη πίεση ατμών και

ελαφρώς χαμηλότερο περιεχόμενο θείου και βενζολίου σε σύγκριση με τις συνήθεις βενζίνες.

Η «βενζίνη πόλεως» φαίνεται να εξασφαλίζει την ελάττωση των εκπομπών ακαύστων υδρογονανθράκων και του CO των αυτοκινήτων που δεν διαθέτουν καταλυτικούς μετατροπείς.

Επί του παρόντος ο τύπος αυτός πετρελαίου διατίθεται μόνο στη Φινλανδία.

Οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις αυτού του τύπου και άλλων τύπων πετρελαίου δεν έχουν ακόμη μελετηθεί και αξιολογηθεί ικανοποιητικά.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1973/91

**του κ. Jean-Pierre Raffarin (LDR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(15 Σεπτεμβρίου 1991)
(92/C 209/13)**

Θέμα: Εισαγωγή αμερικανικού αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία

Η παράταση της ισχύος κατά ένα έτος της συμφωνίας ΕΟΚ/ΗΠΑ του 1987 που επιβάλλει στην Ισπανία την εισαγωγή 2 εκατομμυρίων τόνων αραβοσίτου και 300 000 τόνων σόργου προέλευσης ΗΠΑ δημιουργεί προβλήματα στους ευρωπαίους παραγωγούς.

Πράγματι, έχει επιβληθεί στους ευρωπαίους παραγωγούς αυστηρή δημοσιονομική πειθαρχία για τον έλεγχο της παραγωγής (πάγωμα των τιμών, άνοδος της εισφοράς συνυπευθυνότητας, πάγωμα των γαιών), και η απώλεια μιας αγοράς 2,3 εκατομμυρίων τόνων σιτηρών ετησίως αποσταθεροποιεί την κοινοτική αγορά σιτηρών.

Αλλά αυτό που κυρίως ανησυχεί τους ευρωπαίους παραγωγούς είναι ο κίνδυνος να διαιωνίζεται αυτή η συμφωνία, μετά από αίτημα των ΗΠΑ.

Η Επιτροπή έχουσα επίγνωση των προβλημάτων που θα ανέκυπταν σκοπεύει να προβάλλει αντίρρηση στην οριστικοποίηση αυτής της συμφωνίας;

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Μαΐου 1992)**

Η συμφωνία για την εισαγωγή στην Ισπανία 2 εκατομμυρίων τόνων αραβοσίτου και 300 000 τόνων σόργου ετησίως συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών βάσει του άρθρου XXIV, παράγραφος 6 της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT). Επειδή οι διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης βρίσκονται σε εξέλιξη, το Συμβούλιο αποφάσισε να παρατείνει αυτόνομα την περίοδο εφαρμογής της εν λόγω συμφωνίας για το 1992.

Τα διάφορα είδη σιτηρών δεν μπορούν να υποκατασταθούν πλήρως μεταξύ τους. Η ζήτηση αραβοσίτου βασίζεται στα χαρακτηριστικά που αυτό το προϊόν προσδίδει στο κρέας των ζώων που εκτρέφονται με αυτό. Αυτό εξηγεί τις διαφορετικές τιμές που μπορούν να βρεθούν στην αγορά για κάθε είδος σιτηρών.

Αυτό εξηγεί επίσης το ότι υπάρχουν στην Ισπανία πλεονάσματα κριθαριού περίπου ενός εκατομμυρίου τόνων ετησίως, χωρίς αυτά να μπορούν ποτέ να εκτοπίσουν ή να υποκαταστήσουν πλήρως τη ζήτηση αραβοσίτου σε αυτό το κράτος μέλος.

Εξάλλου, με την προσχώρηση της Ισπανίας δημιουργήθηκε μια αγορά μετρίου μεγέθους, αλλά υπαρκτή, για τη γαλλική παραγωγή αραβοσίτου, διότι οι συναλλαγές, ανύπαρκτες πριν την προσχώρηση, φθάνουν τώρα στις περίπου 350 000 τόνους ετησίως κατά μέσο όρο.

Όσον αφορά το μέλλον, η Επιτροπή δεν σκοπεύει να διαιωνίσει αυτή τη συμφωνία. Αντιθέτως πιστεύει ότι θα καταλήξει σε μια οριστική λύση στο πλαίσιο των γεωργικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης και ιδίως σε σχέση με τις δεσμεύσεις όσον αφορά τη συνήθη πρόσβαση στην αγορά.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2053/91

του κ. Ian White (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 209/14)

Θέμα: Σύμβαση Λομέ

Γίνονται κάποια σχέδια για να επεκταθούν τα οφέλη της Σύμβασης Λομέ και σε όλες τις άλλες λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες; Εάν όχι, γιατί;

Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Μαρτίου 1992)

Όχι, δεν γίνονται κινήσεις για την επέκταση των ωφελημάτων της Σύμβασης της Λομέ σε άλλες λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες.

Για να απολαύει των ωφελημάτων της Σύμβασης της Λομέ, η ενδιαφερόμενη χώρα πρέπει να υποβάλει αίτηση προσχώρησης στη σύμβαση, αποδεχόμενη τις υποχρεώσεις που συνεπάγεται η προσχώρησή της. Επιπλέον, οι χώρες ΑΚΕ της σύμβασης δεν προτίθενται να τροποποιήσουν τη συμφωνία του Τζόρτζταουν, η οποία επιβάλλει γεωγραφικούς περιορισμούς στη συμμετοχή.

Οι σχέσεις με λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες που δεν ανήκουν στην ομάδα χωρών ΑΚΕ διέπονται από διμερείς ή συλλογικές συμφωνίες οι οποίες περιλαμβάνουν, όταν κρίνεται σκόπιμο, ρυθμίσεις παρόμοιες με τις διατάξεις περί συναλλαγών και βοήθειας της Σύμβασης της Λομέ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2097/91

του κ. Peter Crampton (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 209/15)

Θέμα: Γεώτρηση για πετρέλαιο στην περιοχή του Flamborough Head

Οι παράκτιες περιοχές Flamborough Head και Bempton του Humberside είναι διεθνούς σημασίας τόπος επώασης για τα θαλασσοπούλια. Πρόσφατα χορηγήθηκε άδεια για τη διεξαγωγή γεωτρήσεων για πετρέλαιο στη θάλασσα, πολύ κοντά στα σημεία επώασης. Η άδεια χορηγήθηκε υπό την προϋπόθεση ότι οι γεωτρήσεις θα διεξαχθούν σε απόσταση μεγαλύτερη του ενός χιλιομέτρου από τα σημεία επώασης και δεν θα πραγματοποιούνται από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο. Ο Βασιλικός Σύλλογος για την Προστασία των Πτηνών αναφέρει ότι η απόσταση που καθορίστηκε δεν είναι αρκετή και ότι τα πουλιά ούτως ή άλλως δεν βρίσκονται στα βράχια τους μήνες που απαγορεύονται οι γεωτρήσεις, οπότε οι όροι αυτοί δεν έχουν πλέον σημασία. Ποια είναι η γνώμη της Επιτροπής για τους όρους αυτούς; Υφίστανται κοινοτικές ρυθμίσεις σχετικά με γεωτρήσεις κοντά σε τόσο σημαντικούς βιότοπους;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Μαΐου 1992)

Όπου έργα γεωτρήσεων σε μεγάλο βάθος για πετρέλαιο είναι πιθανόν, κατά την άποψη των κρατών μελών, να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον, στην προκειμένη περίπτωση στην προστασία των πτηνών, ισχύουν οι διατάξεις των άρθρων 2 (1), 4 (2) καθώς και του παραρτήματος II της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ (*), και στις περιπτώσεις αυτές η Επιτροπή αναμένει ότι θα έχει πραγματοποιηθεί εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων του έργου. Στη μελέτη αυτή θα εντοπισθούν στην συνέχεια, μεταξύ άλλων, κατάλληλα επανορθωτικά μέτρα για την προστασία των πτηνών από οχλήσεις κατά τη διάρκεια της περιόδου οχειών.

(*) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2137/91

του κ. Jean-Pierre Raffarin (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 209/16)

Θέμα: Εκτροφή βυσώνων

Οι εκτροφείς βυσώνων στη Γαλλία αντιμετωπίζουν προβλήματα ταξινόμησης, δεδομένου ότι ο βύσωνας θεωρείται ανάλογα με την περίπτωση:

- άγριο ζώο για τις αρχές που ασχολούνται με το περιβάλλον,
- ζώο εκτροφής για τις αρχές που ασχολούνται με τη γεωργία,
- βοοειδής για τις τελωνιακές υπηρεσίες.

Πρόκειται για ασυναρτησία, εξαιτίας της οποίας ο βύσωνας συγκεντρώνει όλα τα μειονεκτήματα των διαφορετικών

αυτών ταξινομήσεων, χωρίς ποτέ να απολαύει των πλεονεκτημάτων οιασδήποτε από αυτές.

Προκειμένου να διασαφηνισθεί αυτή η κατάσταση, θα ήταν σε θέση η Επιτροπή να εντάξει την εκτροπή του εν λόγω ζώου στις παραγωγές που αναγνωρίζονται από την κοινή γεωργική πολιτική και να της καθορίσει ένα ενιαίο καθεστώς;

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Μαΐου 1992)

Ως κρέας βοοειδούς το κρέας του βίσωνα απολαύει ορισμένων πλεονεκτημάτων ΚΟΑ για το βόειο κρέας και ιδίως της προστασίας στα σύνορα (είσπραξη της εισφοράς) και του καθεστώτος των τιμών· πράγματι το κρέας του βίσωνα θεωρείται ως κρέας βοοειδούς τόσο κατά την έννοια του κοινού δασμολογίου όσο και σύμφωνα με την κτηνιατρική νομοθεσία [οδηγία 91/497/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Ιουλίου 1991 (*)]· επιπλέον, αν και δεν είναι επιλέξιμο για τη δημόσια ή ιδιωτική παρέμβαση, απολαύει εμμέσως, ως κρέας που μπορεί να εξομοιωθεί προς το βόειο, της στήριξης των τιμών που προσφέρουν οι μηχανισμοί παρέμβασης.

Από την άλλη πλευρά, ως ζώντα ζώα, οι βίσωνες δεν επωφελούνται από το καθεστώς των πριμοδοτήσεων, διότι η κοινή οργάνωση των αγορών περιορίζει τη χορήγηση πριμοδοτήσεων στα ζώντα βοοειδή των οικοσίων ειδών [άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 (**)]· εξάλλου οι βίσωνες, όπως και τα άλλα ζώα της διάκρισης 01029090, δεν υπόκεινται σε εισφορά (άρθρο 9 του προαναφερθέντος κανονισμού).

Με την παρούσα κατάσταση της αγοράς, η Επιτροπή δεν κρίνει επίκαιρο να εισάγει αυτή τη διάκριση του βοείου είδους στα προϊόντα που στηρίζεται πλήρως από την κοινή γεωργική πολιτική και να την υπάγει σε ενιαίο καθεστώς.

(*) ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991.

(**) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2140/91

του κ. Παναγιώτη Ρουμελιώτη (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 209/17)

Θέμα: Παράνομες εξαγωγές από Τουρκοκύπριους στην ΕΟΚ

Σύμφωνα με δημοσιεύματα στον Τύπο, κατά τις πραγματοποιούμενες εξαγωγές από τα κατεχόμενα κυπριακά εδάφη προς την Κοινότητα γίνεται χρήση παραχαραγμένων σφραγίδων της Κυπριακής Δημοκρατίας πάνω σε έντυπα EUP 1. Σύμφωνα με τις σχετικές καταγγελίες των κυπρίων παραγωγών, τα ανωτέρω προϊόντα (κυρίως αγροτικά) είναι αμφίβολου ποιότητας και εξάγονται σε τιμές ντάμπινγκ. Επιπλέον περιορίζουν τις ποσοστώσεις που υφίστανται για την Κύπρο από τη συμφωνία τελωνιακής ένωσης Κύπρου-ΕΟΚ.

Ερωτάται η Επιτροπή αν είναι σε γνώση της οι καταγγελίες αυτές και τι μέτρα προτίθεται να λάβει προς αντιμετώπιση του εν λόγω θέματος.

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Απριλίου 1992)

Η Επιτροπή δεν έχει λάβει καταγγελίες σχετικά με τις πρακτικές που περιγράφονται στην ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

Η Κοινότητα διατηρεί διπλωματικές σχέσεις μόνο με την κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας και κατά συνέπεια γίνονται δεκτές στην Κοινότητα μόνον οι εισαγωγές προέλευσης Κύπρου που συνοδεύονται από πιστοποιητικά στα οποία αναγράφεται η ένδειξη «Κυπριακή Δημοκρατία».

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2147/91

του κ. Ernest Glinne (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 209/18)

Θέμα: Φαυλότητα στη Δομινικανή Δημοκρατία

Μετά την καταδίκη, ή και εκ παραλλήλου προς αυτήν, του πρώην δομινικανού προέδρου Jorge Blanco σε εικοσαετή φυλάκιση για φαυλότητα, φαίνεται ότι όχι μόνον στην κορυφή της κρατικής εξουσίας αλλά επίσης και στην κεντρική τράπεζα της χώρας και «σε όλες τις βαθμίδες της δημοσίας διοικήσεως του κράτους» (εφημερίδα Le Monde, 11-12. 3. 1991) αναισχυντες πρακτικές, επί πολλών κυβερνήσεων, υπεξαίρεσαν ποσά από τα κονδύλια του προϋπολογισμού του κράτους, καθώς επίσης και ποσά βοήθειας από το εξωτερικό, ενώ η δωροδοκία υφίσταται σε μια διακίνηση ναρκωτικών υπέρμετρα ακόμα και με τα μέτρα της περιοχής.

Θα ήθελα να πληροφορηθώ πώς αντιμετωπίζει η Επιτροπή το ποια τύχη έχουν τα ποσά βοήθειας από την Ευρώπη, ιδίως αφότου η Δομινικανή Δημοκρατία προσχώρησε στη Σύμβαση Λομέ IV.

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(10 Ιουνίου 1992)

Από την προσχώρησή της στη Σύμβαση Λομέ IV, η Δομινικανή Δημοκρατία, η οποία υπέγραψε το Εθνικό Ενδεικτικό Πρόγραμμα που αντιστοιχεί στην εν λόγω σύμβαση στις 6 Δεκεμβρίου 1991, δεν έχει επί του παρόντος λάβει τις χρηματοδοτικές ενισχύσεις στο πλαίσιο της εν λόγω σύμβασης. Η Επιτροπή θα μεριμνήσει, όπως και σε κάθε περίπτωση, για τη διαχείριση των ενισχύσεων που χορηγούνται στη Δομινικανή Δημοκρατία στο πλαίσιο της Σύμβασης Λομέ IV, σύμφωνα με τους κανόνες της Σύμβασης, και θα ζητήσει όλες τις δυνατές εγγυήσεις ώστε οι ενισχύσεις αυτές να καταλήξουν πράγματι στους παραλήπτες τους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2150/91

του κ. Ernest Glinne (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 209/19)

Θέμα: Ανάγκη να καλυφθεί το κενό που συνιστά η ανυπαρξία «διεθνούς τραπεζικής τάξεως»

Ο διεθνής τραπεζικός κόσμος και η κοινή γνώμη συγκλονίστηκαν το 1974 από το σκάνδαλο της γερμανικής τραπεζής Bank Hertsbatt, στις αρχές της δεκαετίας 1980 από εκείνο της Banco Ambrosiano, το καλοκαίρι 1991 από εκείνα των γερμανικών τραπεζών καταθέσεως και κατά κύριο λόγο από την τεράστια κατάρρευση της τραπεζής Banque de Crédit et du Commerce International (BCCI) τους τελευταίους μήνες στο Λουξεμβούργο, το Λονδίνο, το Παρίσι και σε πολλά άλλα μέρη όπου είχε απλώσει τα πλοκάμια της αυτή η ανενδοίαστη επιχείρηση.

Από την αρχή της σειράς των θλιβερών γεγονότων τέθηκε το ερώτημα κατά πόσον επαρκούν η έκταση και η ποιότητα των ελέγχων που ασκείται στις χώρες υποδοχής και ακόμη περισσότερο στη χώρα όπου έχει την έδρα της η τράπεζα, ιδίως εάν ληφθεί υπόψη το πεδίο δραστηριοτήτων που μερικές τραπεζικές επιχειρήσεις επέκτειναν σε παγκόσμια κλίμακα. Ο έλεγχος και η επιτήρηση ενός μέρους των δραστηριοτήτων έχει περιορισμένα μόνον αποτελέσματα και νόημα εάν μένει άγνωστο, είτε το θέλει κανείς είτε όχι, το σύνολο των δραστηριοτήτων, ή/και εάν η πρόσβαση στην γνώση του καθίσταται αδύνατη.

Όπως είναι προφανές, χρειάζεται ένα διεθνές δίκτυο ελέγχου όπως πρόβλεψε ο κ. E. G. Corrigan, Πρόεδρος της Federal Reserve Bank της Νέας Υόρκης, και από τον Ιούλιο 1991 Πρόεδρος της Επιτροπής της Βασιλείας για τον Τραπεζικό Έλεγχο.

Χρειάζεται να τοποθετηθεί ένα «δραγάτης» που να μην προέρχεται από τον τραπεζικό κόσμο ή θα ήταν αρκετό να αυξηθεί σε ένταση και να διευρυνθεί ο κώδικας δεοντολογίας και επαγγελματικής ηθικής επί του οποίου συμφώνησαν το 1988 οι τράπεζες της «ομάδας των 10», που ακολουθήθηκαν αμέσως από άλλες, για να εξασφαλισθεί η χρηστή διαχείριση ενός ορισμένου μέρους των δραστηριοτήτων τους; Η υπόθεση της τραπεζής BCCI αποδεικνύει σαφώς ότι τα κριτήρια της μετά την υπόθεση Banco Ambrosiano εποχής δεν επαρκούν ενώπιον της αδυναμίας των αρχών του Λουξεμβούργου ή των Νήσων Κάιμαν λόγω χάρη, απλώς και μόνον για να καταστεί γνωστή η έκταση των τραπεζικών δραστηριοτήτων των μοσχευμάτων.

Ποια είναι η γνώμη και η στάση που τηρεί η Επιτροπή ενώπιον του τεράστιου προβλήματος που τίθεται, το οποίο συνιστά πρόκληση στο μέτρο που παραποιεί κάθε έννοια υπευθυνότητας και διεθνούς δημοκρατίας;

Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Μαρτίου 1992)

Η Επιτροπή έχει πλήρη επίγνωση των προβλημάτων που προκαλούν οι κρίσεις του τραπεζικού τομέα και στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Επιστά την προσοχή στο γεγονός ότι οι πρώτες αυτές κρίσεις συνέπεσαν με τις πρώτες προτάσεις οδηγίων που η Επιτροπή απηύθυνε

στο Συμβούλιο σε θέματα εναρμόνισης των τραπεζικών νομοθεσιών και οι οποίες στη συνέχεια κατέληξαν στην έκδοση της πρώτης οδηγίας συντονισμού (77/780/ΕΟΚ) (*) και της πρώτης οδηγίας για τον τραπεζικό έλεγχο σε ενοποιημένη βάση (83/350/ΕΟΚ) (**).

Η Επιτροπή τονίζει επίσης ότι η δεύτερη οδηγία συντονισμού (89/646/ΕΟΚ) (**), που εγκρίθηκε τον Δεκέμβριο 1989, λαμβάνει σε μεγάλο βαθμό υπόψη τις θέσεις του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου και θεσπίζει τον κεντρικό τραπεζικό έλεγχο από την αρμόδια αρχή της χώρας όπου ευρίσκεται η κύρια έδρα της τράπεζας. Η οδηγία αυτή θα τεθεί σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1993. Θα ενισχύσει τη συνεργασία μεταξύ ελεγκτικών αρχών και αναμένεται ότι θα παρεμποδίσει την εμφάνιση περιπτώσεων όπως εκείνης της BCCI.

Η Επιτροπή συμφωνεί βεβαίως με τις απόψεις του κ. Corrigan, Προέδρου της επιτροπής της Βασιλείας (στις συνεδριάσεις της οποίας συμμετέχει εξάλλου η Επιτροπή) όσον αφορά τη χρησιμότητα διεθνούς συνεργασίας σε θέματα τραπεζικού ελέγχου.

Η Επιτροπή συνεργάζεται στενά με την επιτροπή αυτή καθώς και με άλλες κοινοτικές και διεθνείς αρχές προκειμένου να επιτευχθεί η υλοποίηση αυτής της συνεργασίας.

Ένα από τα μέσα που θα μπορούσε να διαδραματίσει ουσιαστικό ρόλο προς την κατεύθυνση αυτή μπορεί να είναι η οδηγία που η Επιτροπή πρότεινε στο Συμβούλιο στις 22 Νοεμβρίου 1990 (*) και η οποία αποσκοπεί στη ριζική αναθεώρηση της οδηγίας για τον προαναφερθέντα ενοποιημένο έλεγχο, επεκτείνοντας το πεδίο εφαρμογής της στις εταιρείες χαρτοφυλακίου, διευρύνοντας το πεδίο της ενοποίησης, αυξάνοντας τη συνεργασία μεταξύ των ελεγκτικών αρχών των διαφόρων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, αποσαφηνίζοντας περαιτέρω τις τεχνικές ενοποίησης που πρέπει να χρησιμοποιηθούν, και προωθώντας την επίτευξη διεθνών συμφωνιών για τη διεύρυνση της εφαρμογής της εκτός της Κοινότητας.

Τελικά η Επιτροπή επιθυμεί να βεβαιώσει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι, αν μετά την εξέταση της υπόθεσης BCCI αποδειχθεί ότι πρέπει να ενισχυθούν τα υφιστάμενα μέτρα σε κοινοτικό επίπεδο, δεν θα διστάσει να υποβάλει τις κατάλληλες προτάσεις.

(*) ΕΕ αριθ. L 322 της 17. 12. 1977.

(**) ΕΕ αριθ. L 193 της 18. 7. 1983.

(**) ΕΕ αριθ. L 386 της 30. 12. 1989.

(*) COM(90) 451 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2190/91

του κ. Herman Verbeek (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 209/20)

Θέμα: Ποιότητα ζωοτροφών

Σύμφωνα με έκθεση του Συνδέσμου Καταναλωτών της Ολλανδίας οι οδηγίες της ΕΟΚ σχετικά με τη σύνθεση των ζωοτροφών παραβιάζονται τακτικά (σε 56 από τις 76 περιπτώσεις που ερευνήθηκαν) από τους κατασκευαστές ζωοτροφών.

Ιδιαίτερα οι ποσότητες βιταμίνης Α, χαλκού και επιβλαβών φαρμάκων υπερβαίνουν τα επιτρεπόμενα όρια. Η έρευνα του Συνδέσμου Καταναλωτών επιβεβαιώνει παλαιότερα ευρήματα του Ιδρύματος Φύσης και Περιβάλλοντος και του Κεντρικού Κτηνιατρικού Ινστιτούτου.

1. Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ή να αντικρούσει τα στοιχεία αυτά βάσει ιδίων ερευνών της ποιότητας ζωοτροφών;
2. Υπάρχουν στη διάθεση της Επιτροπής στοιχεία σχετικά με την ποιότητα των ζωοτροφών σε άλλα κράτη μέλη και, εάν ναι, μπορούν να μου γνωστοποιηθούν;
3. Προτίθεται η Επιτροπή να διατυπώσει προτάσεις για τη διασαφήνιση και την αύξηση της αυστηρότητας των επιτρεπομένων ορίων (πράγμα για το οποίο έχει επιμείνει η Ολλανδία) και, εάν ναι, πότε προτίθεται η Επιτροπή να παρουσιάσει τις εν λόγω προτάσεις;
4. Ποια μέτρα προτίθεται η Επιτροπή να λάβει ή να επιβάλει στα κράτη μέλη ώστε να βελτιωθούν οι έλεγχοι της ποιότητας των ζωοτροφών και να αυξηθεί η αυστηρότητα των ποινών που επιβάλλονται σε περίπτωση παραβίασης;

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Μαΐου 1992)**

1. Η Επιτροπή δεν διαθέτει ούτε νομικά μέσα, ούτε τεχνικές δυνατότητες για την επαλήθευση της ποιότητας των ζωοτροφών που παράγονται στα κράτη μέλη.

Με ζωηρό ενδιαφέρον έλαβε γνώση του άρθρου της Nederlandse Consumentenbond (Σύνδεσμος Καταναλωτών Ολλανδίας) στην Consumentengids του Σεπτεμβρίου 1991, δεν διαθέτει όμως τα αναγκαία στοιχεία εκτίμησης για να ανασκευάσει ή να επιβεβαιώσει τα συμπεράσματα.

2. Η Επιτροπή έχει στη διάθεσή της μόνον αποσπασματικά στοιχεία για την ποιότητα των ζωοτροφών που παρασκευάζονται στα κράτη μέλη, εκτός της Ολλανδίας. Σε κάθε περίπτωση τα στοιχεία αυτά δεν επιτρέπουν μια εκτίμηση για τον τρόπο με τον οποίο τηρείται η κοινοτική νομοθεσία.

Βάσει της υφισταμένης νομοθεσίας ο έλεγχος της τήρησης των κανονιστικών ρυθμίσεων σχετικά με την εκτροφή των ζώων αποτελεί σαφή υποχρέωση των κρατών μελών.

3. Η Επιτροπή αποβλέπει στη συνεχή προσαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας ζωοτροφών στην εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων. Το Συμβούλιο εξετάζει τώρα πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή τον Οκτώβριο του 1991, η οποία αποσκοπεί στην ενίσχυση του μηχανισμού ελέγχου των προϊόντων και ουσιών που θεωρούνται ακατάλληλα για τις ζωοτροφές. Επίσης η Επιτροπή ξεκίνησε έρευνα για να ενημερωθεί εάν θα πρέπει να καθοριστούν σοβαρότεροι κανόνες σε ό,τι αφορά ορισμένες ουσίες που μολύνουν τις πρώτες ύλες που προορίζονται για την παρασκευή ζωοτροφών.

4. Η Επιτροπή επεξεργάζεται τώρα πρόταση κανονισμού, την οποία προτίθεται να υποβάλει το 1992 για την εναρμόνιση και εποπτεία των ελέγχων των ζωοτροφών στο εσωτε-

ρικό της Κοινότητας: πρόθεσή της είναι να προσανατολίσει τους ελέγχους, αναλόγως των αναγκών, με την καθιέρωση ενός σχεδίου εποπτείας. Με την ευκαιρία αυτή προτίθεται να εξετάσει το θέμα των κυρώσεων που πρέπει να επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2370/91

του κ. Herman Verbeek (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 209/21)

Θέμα: Βόεια σωματοτροπίνη (BST)

1. Ποιες χώρες εκτός της Σοβιετικής Ένωσης και της Τσεχοσλοβακίας έχουν επιτρέψει ως τώρα τη χρήση του BST, ενισχυτικού της παραγωγής γάλακτος;
2. Εισάγει η ΕΟΚ από χώρες στις οποίες επιτρέπεται η χρήση του BST γαλακτοκομικά προϊόντα, κρέας, ζώα βοσκής, σπέρμα ή έμβρυα και, εάν ναι, σε ποιες ποσότητες;
3. Σε περίπτωση που η απάντηση στην ερώτηση 2 είναι καταφατική: μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει αν τα εν λόγω προϊόντα δεν περιέχουν BST καθώς και τον τρόπο με τον οποίο πραγματοποιείται ο σχετικός έλεγχος;
4. Γνωρίζει η Επιτροπή εάν η Monsanto στην Αυστρία έχει κατασκευάσει εργοστάσιο παραγωγής BST καθώς και πότε άρχισε ή πρόκειται να αρχίσει η λειτουργία του εν λόγω εργοστασίου;
5. Ποιες θα ήταν οι συνέπειες της ένταξης της Αυστρίας στην ΕΟΚ για το εν λόγω εργοστάσιο εάν η χρήση BST εξακολουθεί και τότε να είναι απαγορευμένη στην ΕΟΚ;

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Μαΐου 1992)**

1. Εξ όσων γνωρίζει η Επιτροπή, η χρησιμοποίηση προϊόντων βασισμένων στην βόεια σωματοτροπίνη (BST) έχει εγκριθεί στη Βραζιλία, Βουλγαρία, Τσεχοσλοβακία, Μεξικό, Ναμίμπια, Νότια Αφρική, ΕΣΣΔ και Ζιμπάμπουε.

2. Βλέπε τον κατωτέρω πίνακα.

3. Προς το παρόν δεν υπάρχει κατάλληλη μέθοδος που να παρέχει τη δυνατότητα αποτελεσματικού ελέγχου, ως προς την παρουσία καταλοίπων BST, σε τρόφιμα προερχόμενα από ζώα στα οποία χορηγήθηκε η συγκεκριμένη ουσία, όταν εισάγονται στην Κοινότητα.

4. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει λεπτομέρειες για τις επενδυτικές δραστηριότητες βιομηχανιών που να της δίνουν τη δυνατότητα να ενημερώσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου σχετικά με την ανάμιξη της εταιρείας Monsanto στην Αυστρία.

5. Εφόσον η Αυστρία γίνει μέλος της Κοινότητας, οι όροι προσχώρησης θα καθοριστούν σύμφωνα με τις κοινοτικές διαδικασίες. Μόνον τότε θα μπορούσαν να υποδειχθούν ιδιαίτερες συνέπειες για ειδικούς τομείς.

Εισαγωγές κατά προϊόν και εταίρο
1989

(σε χιλ. χλγρ.)

Κοιν. ονοματολ.	Βουλγαρία	Τσεχοσλοβακία	Νότια Αφρική	Σοβιετική Ένωση
Νωπό	1	20	0	0
ΑΓΣ	0	13 496	0	725
ΠΓΣ	0	235	0	0
Συμπυκνωμένο	0	1 898	0	0
Ορός Γάλακτος	0	5 096	17	40
Βούτυρο	0	3 683	0	982
Βουτυρέλαιο	0	0	0	0
Τυριά	1 911	2 415	0	26
Καζεΐνες	790	549	0	3 773

Πηγή: Eurostat — Comext.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2397/91

της κ. Ursula Braun-Moser (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 209/22)

Θέμα: Σχέδιο κατασκευής νέας σήραγγας στο Brenner

Το σχέδιο για την κατασκευή νέας σήραγγας για σιδηροδρομική γραμμή κάτω από το Brenner σε σύνδεση με την πολυσύχναστη αρτηρία Μονάχου-Βερόνας δεν έχει ακόμα κατατεθεί.

Μπορεί η Επιτροπή να επισπεύσει τη φάση της μελέτης και του σχεδιασμού που προβλέφθηκε αρχικά να διαρκέσει μέχρι τέλους του 1992, και προτίθεται να συμμετάσχει με κοινωνικό προγραμματισμό και κοινοτική χρηματοδότηση στο σπουδαιότερο αυτό έργο, από το οποίο εξαρτάται η αύξηση της δυνατότητας επικοινωνίας Βορρά-Νότου;

Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Απριλίου 1992)

Για το πέρασμα από τις Άλπεις της ενδοκοινοτικής κυκλοφορίας, η σήραγγα της βάσης του Μπρένερο έχει μεγάλη σημασία.

Για τον λόγο αυτό, ήδη από το 1988, η Επιτροπή ανέλαβε υποχρέωση για ποσό 100 000 Ecu, με σκοπό να εξεταστεί η δυνατότητα μιας ιδιωτικής χρηματοδότησης γι' αυτή τη σήραγγα.

Το αποτέλεσμα αυτής της μελέτης αναμένεται μέσα στη διάρκεια του 1992.

Όσον αφορά τα κοινοτικά κεφάλαια για την κατασκευή της σήραγγας πρέπει να σημειωθεί ότι η χρησιμοποίηση αυτών

των μέσων περιορίζεται στο ιταλικό έδαφος, όπου η Κοινότητα παρεμβαίνει ήδη για την πρόσβαση στο Μπρένερο, που θα χρησιμεύσει επίσης για τη μελλοντική σήραγγα.

Μια χρηματοδοτική συμμετοχή για τη μελλοντική σήραγγα είναι κατ' αρχήν δυνατή, αλλά πρέπει να εξεταστεί με βάση τα αποτελέσματα της διεξαγόμενης μελέτης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2398/91

του κ. Dieter Rogalla (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 209/23)

Θέμα: Ελεύθερη ανταλλαγή επιστημονικών και πολιτισμικών πληροφοριών

1. Το 1987, απαγορεύτηκε στον κ. Αντόνιο Ρίζο, φοιτητή της Ιστορίας, να φωτογραφήσει εκθέματα στο Μουσείο του Δίου στην Ελλάδα, με τη δικαιολογία ότι τα εκθέματα αυτά δεν έχουν παρουσιαστεί ακόμα με επίσημη επιστημονική δημοσίευση και ότι τα δικαιώματα της πρωτοπαρουσίασης ανήκουν στον αρχαιολόγο που προέβη στην ανασκαφή. Το αρμόδιο Υπουργείο γνωστοποίησε με επιστολή της 1ης Αυγούστου 1988 ότι το δικαίωμα πρωτοδημοσίευσης το διατηρεί ο υπεύθυνος αρχαιολόγος για δέκα χρόνια μετά την ανασκαφή, αυτή δε η προθεσμία μπορεί να παραταθεί εφόσον η επιστημονική επεξεργασία των ευρημάτων δεν μπόρεσε να πραγματοποιηθεί ως τότε για σοβαρούς λόγους.

2. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι η εφαρμογή της ελληνικής ρύθμισης έναντι του φοιτητή της Ιστορίας δεν συμβιβάζεται με την αρχή της ελεύθερης ανταλλαγής επιστημονικών και πολιτισμικών πληροφοριών μέσα στην Κοινότητα; Ποιά μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για να διασφαλίσει την ελεύθερη αυτή ανταλλαγή;

3. Διαθέτει πληροφορίες η Επιτροπή για τον τρόπο με τον οποίο εξασφαλίζουν τα κράτη μέλη την ελεύθερη ανταλλαγή επιστημονικών και πολιτισμικών πληροφοριών μέσα στην Κοινότητα;

Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Απριλίου 1992)

1. Η ερώτηση του αξιότιμου μέλους αφορά την ειδική περίπτωση κατά την οποία ένα κράτος μέλος επιβάλλει περιορισμούς στους επισκέπτες των μουσείων στον τομέα της φωτογράφησης. Σύμφωνα με τα πληροφοριακά στοιχεία που παρέχει το αξιότιμο μέλος, οι περιορισμοί αυτοί φαίνεται να εφαρμόζονται αδιακρίτως για όλους τους επισκέπτες, χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η εθνικότητα.

Η Επιτροπή, βάσει των μέχρι στιγμής διαθέσιμων πληροφοριών, θεωρεί ότι τα μέτρα που περιγράφει το αξιότιμο μέλος

δεν αποτελούν παραβίαση του κοινοτικού δικαίου, οποιοδήποτε και αν είναι οι λόγοι που προβάλλονται για την αιτιολόγηση της απαγόρευσης της φωτογράφησης στα μουσεία.

2. Δεδομένου ότι η αρχή της ελεύθερης ανταλλαγής πληροφοριών στον επιστημονικό και πολιτιστικό τομέα, στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος, δεν έχει αποτελέσει αντικείμενο ενός αρκίβους ορισμού και δεν έχει ενταχθεί σε συγκεκριμένο νομικό πλαίσιο, δεν θεωρείται δυνατό να προβλεφθούν κυρώσεις για τη μη τήρησή της. Επιπλέον, το γεγονός ότι το αποκλειστικό δικαίωμα της πρώτης δημοσίευσης των φωτογραφιών αρχαιολογικών ανακαλύψεων παραχωρείται στα πρόσωπα που έχουν πραγματοποιήσει τις εν λόγω ανακαλύψεις, θεωρείται εύλογο μέτρο για να ανταμοφθούν οι προσπάθειες και η επιτυχία τους.

3. Η Επιτροπή δεν διαθέτει διεξοδικές πληροφορίες για τη νομοθεσία των κρατών μελών στον τομέα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2415/91

της κ. Winifred Ewing (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 209/24)

Θέμα: Επιβολή περιορισμών όσον αφορά την καλλιέργεια του φυτού κράμβη η ελαιοφόρος

Έχει άραγε καθορίσει η Επιτροπή, ή έστω προτίθεται να καθορίσει κάποιες κατευθυντήριες γραμμές, προκειμένου να επιβληθούν περιορισμοί στην καλλιέργεια του φυτού κράμβη η ελαιοφόρος πλησίον κατοικημένων περιοχών και καταστρωμάτων οδών;

Απάντηση του κ. Mac Sharry

εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Απριλίου 1992)

Η Επιτροπή δεν έχει καθορίσει κατευθυντήριες γραμμές, ούτε προτίθεται να το κάνει στο άμεσο μέλλον, οι οποίες επιβάλλουν περιορισμούς στην καλλιέργεια του φυτού κράμβη η ελαιοφόρος κοντά σε κατοικημένες περιοχές και καταστρώματα οδών διότι δεν διαθέτει έως σήμερα κανένα καθοριστικό στοιχείο σύμφωνα με το οποίο η ανάπτυξη του φυτού αυτού είναι επιβλαβής για την ανθρώπινη υγεία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2429/91

των βουλευτών Giuseppe Mottola, Franco Borgo, Felicia Contu, Lorenzo De Vito, Mario Forte και Antonio Iodice (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 209/25)

Θέμα: Οδηγία του 1979 για τα πτηνά

Επειδή έχει δημιουργηθεί μεγάλη σύγχυση γύρω από την ερμηνεία του όρου «εξάρτηση», μπορεί να αναφέρει η Επι-

τροπή ποιος είναι ο ορισμός που δίνει η ίδια στην έννοια της «εξάρτησης» του άρθρου 7 παράγραφος 4 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ της 2ας Απριλίου 1979 (1);

(1) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(23 Απριλίου 1992)

Η τράπεζα δεδομένων Ornis θεωρεί ως περίοδο εξάρτησης την περίοδο κατά την οποία οι νεοσσοί πρέπει να τρέφονται ή/και να συνοδεύονται από τους γονείς τους για να τροφώσουν να επιβιώσουν.

Για πρακτικούς λόγους, η τράπεζα δεδομένων Ornis ορίζει, για τα θηρέσιμα είδη που έχουν παρατεταμένη περίοδο κοινωνικής εξάρτησης, ως τέλος της περιόδου εξάρτησης:

- στα είδη Anser και Branta, τη στιγμή της αποπομπής των νεοσσών·
- στα είδη Perdix, Alectoris, κ.ά., το τέλος της γονικής προστασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2448/91

του κ. Γεωργίου Ρωμαιοῦ (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 209/26)

Θέμα: Μετατροπή κινέζικης στρατιωτικής βιομηχανίας

Οι αρχές της Κίνας και όμιλοι κινέζικων βιομηχανιών απήθηναν πρόσφατα έκκληση παροχής βοήθειας για την μετατροπή των στρατιωτικών βιομηχανιών και την παραγωγή καταναλωτικών αγαθών. Ήδη πολλές στρατιωτικές βιομηχανίες άρχισαν να παράγουν καταναλωτικά αγαθά αντί στρατιωτικού υλικού και ζητούν μεταφορά τεχνολογίας από τη Δύση. Προτίθεται η Επιτροπή να ανταποκριθεί σ' αυτό το αίτημα και με ποιο τρόπο σχεδιάζει την προώθηση συνεργασίας με την Κίνα σ' αυτό τον τομέα;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Μαρτίου 1992)

Η Επιτροπή δεν έχει λάβει καμία αίτηση από τις κινεζικές αρχές για χορήγηση βοήθειας όσον αφορά τη μετατροπή στρατιωτικών βιομηχανιών. Ο κινέζος Πρωθυπουργός, κ. Ζου Jiahua, υπογράμμισε πρόσφατα ότι πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στη μεταρρύθμιση του ανεπαρκούς δημοσίου τομέα στην Κίνα. Σ' αυτό το πλαίσιο δίνεται έμφαση στον στόχο που συνίσταται στο να επιτευχθεί αυτάρκεια σε βιο-

μηχανικό εθνικό επίπεδο, και όχι στον προβληματισμό σχετικά με την πιθανή μείωση της στρατιωτικής δύναμης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2500/91

του κ. Kenneth Stewart (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 209/27)

Θέμα: Νομοθεσία στον τομέα της υγιεινής σχετικά με τα είδη διατροφής που εκτίθενται προς πώληση

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι αξιωματούχοι της αγορανομίας στο Λίβερπουλ της Αγγλίας πρόκειται να ερευνήσουν καταγγελίες σχετικά με την παράβαση κανόνων της υγιεινής των τροφίμων εις βάρος καταστηματάρχων που εκθέτουν προς πώληση γαλακτοκομικά προϊόντα σε χώρους εκτός του καταστήματος χωρίς ψύξη;

Λουκάνικα, μπέικον, τυρί, κρεατόπιτες και μαγειρεμένα κρέατα εκτίθενται προς πώληση εκτός πλαστικής συσκευασίας, χωρίς προστασία κατά των μικροβίων, ενίοτε χωρίς συσκευασία.

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι ορισμένα είδη διατροφής πρέπει να διατηρούνται σε ορισμένες θερμοκρασίες που εμποδίζουν την ανάπτυξη μικροβίων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ασθένειες στα άτομα που τα καταναλώνουν.

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερωθούν για τους κινδύνους που δύναται να προκληθούν από τον εν λόγω ανθυγιεινό τρόπο συσκευασίας των προϊόντων και το ενδεχόμενο της πρόκλησης αλλαντίασης ή σαλμονέλλωσης;

Πρόκειται η Επιτροπή να υποβάλει επειγόντως νομοθετικές προτάσεις στον τομέα της υγιεινής σχετικά με τον ανωτέρω τρόπο εμπορίας των προϊόντων και να εξετάσει την πλήρη απαγόρευση των ανωτέρω μεθόδων προς το συμφέρον της δημόσιας υγείας;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Μαΐου 1992)

Η Επιτροπή δεν είναι ενήμερη για το θέμα που περιγράφει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Τα τρόφιμα που μπορούν να ευνοήσουν τον πολλαπλασιασμό παθογόνων ή τοξικών μικροοργανισμών πρέπει να διατηρούνται σε θερμοκρασίες που εμποδίζουν την ανάπτυξη των μικροοργανισμών αυτών σε επίπεδα επικίνδυνα για την υγεία. Υπεύθυνες για την λήψη καταλλήλων μέτρων, όταν δεν τηρούνται οι ανωτέρω απαιτήσεις, είναι οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

Η Επιτροπή επεξεργάζεται τώρα κοινοτική νομοθεσία υπό μορφή γενικής οδηγίας-πλαισίου για την υγιεινή των τροφίμων, η οποία θα αφορά μεταξύ άλλων την εν λόγω μορφή εμπορίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2588/91

των βουλευτών Patrick Lalor, Gene Fitzgerald, Niall Andrews, James Fitzsimons, Mark Killilea και Patrick Lane (RDE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 209/28)

Θέμα: Κοινοτική ενίσχυση σε βασικές επενδύσεις για την πρόσβαση στις μεταφορικές συνδέσεις από και προς την Ιρλανδία, και άλλες περιοχές στην περιφέρεια

Όταν το 1993 θα έχει διανοιγεί η σήραγγα της Μάγχης, η Ιρλανδία θα είναι το μόνο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας χωρίς χερσαία σύνδεση με την ηπειρωτική Ευρώπη. Επιπλέον η Ιρλανδία έχει εξαιρετικές ανάγκες μεταφορών επειδή είναι η μόνη νησιωτική χώρα και μια από τις πιο απομακρυσμένες περιφέρειες της Κοινότητας. Είναι επίσης μια από τις πιο ανοικτές οικονομίες στην Ευρώπη και στηρίζεται σε μεγάλο βαθμό στο εξωτερικό εμπόριο για αυτοσυντηρούμενη οικονομική ανάπτυξη και δημιουργία θέσεων απασχόλησης.

Υπό το πρίσμα των ανωτέρω στοιχείων και της μελέτης που διεξήχθη από το KPMG/SKC σχετικά με την πρόσβαση στις μεταφορές για την Ιρλανδία, μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει τη θέση της όσον αφορά τα ακόλουθα θέματα:

1. την αρχή της κοινοτικής χρηματοδότησης για βασικές επενδύσεις στον τομέα των μεταφορικών συνδέσεων από και προς την Ιρλανδία·
2. τις ειδικές αρχικές κατά προτεραιότητα επενδύσεις για άμεσες συνδέσεις με την ηπειρωτική Ευρώπη, τόσο roll-on/roll-off (Ro/Ro) όσο και lift-on/lift-off (Lo/Lo), που χρηματοδοτούνται από τα ποσά τα οποία προορίζονται για την Ιρλανδία από τα διαρθρωτικά ταμεία·
3. το σημαντικό ποσοστό (έως 50%) κοινοτικής ενίσχυσης για τέτοιες ενισχύσεις·
4. τη διάθεση κοινοτικών πιστώσεων για μελλοντικές περαιτέρω επενδύσεις για την πρόσβαση στις μεταφορικές συνδέσεις;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3178/91

του κ. John Cushnahan (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/29)

Θέμα: Κοινοτικές επενδύσεις στον τομέα των υπηρεσιών μεταφοράς προς και από την Ιρλανδία

Τι πρόοδο έχει σημειώσει η Επιτροπή όσον αφορά τη μελέτη της αιτήσεως της ιρλανδικής κυβέρνησης για την αύξηση των κοινοτικών επενδύσεων στον τομέα των μεταφορών προς και από την Ιρλανδία;

**Κοινή απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2588/91 και 3178/91
(27 Απριλίου 1992)**

Η Επιτροπή είναι εν γνώσει των ειδικών προβλημάτων που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη τα οποία βρίσκονται στην περιφέρεια της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένων των προβλημάτων μεταφορικών συνδέσεων. Η ανάγκη εξασφάλισης κατάλληλων μεταφορικών συνδέσεων σε όλη την Κοινότητα, στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς, αναγνωρίστηκε και στην προσφάτως υποβληθείσα πρόταση «Από την Ενιαία Πράξη στο Maastricht και ακόμη παραπέρα» (*). Αυτό φαίνεται τόσο στην πρόταση για το νέο ταμείο συνοχής όσο και στις προτάσεις σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα.

Η Επιτροπή εξέτασε το αίτημα της κυβέρνησης της Ιρλανδίας, με το οποίο εξητείτο η ενίσχυση του ΕΠΠΑ για την αγορά πλαισίων που θα χρησιμοποιηθούν στις γραμμές μεταξύ Ιρλανδίας και Ηπειρωτικής Ευρώπης.

Παρά το γεγονός ότι κατά το παρελθόν είχε παρασχεθεί συνδρομή σε ορισμένες περιορισμένες περιπτώσεις για την εξυπηρέτηση ορισμένων βασικής σημασίας μεταφορικών γραμμών, δεν είναι βέβαιο ότι η ζητούμενη συνδρομή είναι αναγκαία στην παρούσα περίπτωση. Η Επιτροπή έχει την άποψη ότι επιπρόσθετη μεταφορική ικανότητα για γραμμές roll-on/roll-off θα μπορούσε να διατεθεί από τους επιχειρηματίες χωρίς τη συνδρομή του ΕΓΤΠΕ και ότι η μεταφορική ικανότητα των ήδη λειτουργουσών γραμμών lift-on/lift-off είναι επαρκής. Ακόμη και στην περίπτωση που το αίτημα για συνδρομή ήταν πλήρως αιτιολογημένο, δεν είναι σαφές ότι ο μηχανισμός για την παροχή της συνδρομής αυτής θα μπορούσε να λειτουργήσει κατά τρόπο ώστε να μην δημιουργείται στρέβλωση των όρων του ανταγωνισμού και να εξασφαλίζεται ότι τα οφέλη της συνδρομής θα έχουν αντίκτυπο στη σταθεροποίηση ή στη μείωση των ναύλων για τους καταναλωτές.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι το θέμα αυτό θα εξακολουθήσει να αποτελεί θέμα συζήτησης μεταξύ των ιρλανδικών αρχών και των υπηρεσιών της Επιτροπής.

(*) Έγγρ. COM(92) 2000 τελικό.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2615/91
της κ. Nel van Dijk (V)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(19 Νοεμβρίου 1991)
(92/C 209/30)**

Θέμα: Απόφαση οικοδόμησης εγκαταστάσεων καύσεως αποβλήτων στο Kamp-Lintfort

1. Γνωρίζει η Επιτροπή την απόφαση του γερμανικού ομόσπονδου κρατίδιου της Ρηνανίας-Βεστφαλίας να οικοδομήσει εγκαταστάσεις καύσεως αποβλήτων στο Kamp-Lintfort, 30 χιλιόμετρα ανατολικά του Venlo;
2. Αληθεύει ότι ούτε η περιφέρεια του Linburg, ούτε οι δημοτικές αρχές του Venlo, του Arcen/Velden και του Bergen

έχουν ενημερωθεί για τη δημιουργία εγκαταστάσεων καύσεως αποβλήτων στο Kamp-Lintfort;

3. Εάν το ανωτέρω ισχύει, φρονεί η Επιτροπή ότι το γεγονός αυτό συμφωνεί με το άρθρο 7 της οδηγίας ΕΟΚ σχετικά με την αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων;
4. Είναι η Επιτροπή διατεθειμένη να λάβει μέτρα εναντίον της Ρηνανίας-Βεστφαλίας στην περίπτωση που η ανωτέρω κατάσταση δεν συμφωνεί με την οδηγία ΕΟΚ σχετικά με την αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(24 Απριλίου 1992)**

1. Όχι.
2. Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να απαντήσει στην ερώτηση αυτή.
3. Το άρθρο 7 της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ (*) καλεί ένα κράτος μέλος να ενημερώνει άλλο κράτος μέλος σε περίπτωση που το πρώτο κράτος μέλος γνωρίζει ότι ένα σχέδιο ενδέχεται να έχει σημαντικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις στο άλλο κράτος μέλος, ή κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους που ενδέχεται να υποστεί σημαντικές συνέπειες. Εναπόκειται στα κράτη μέλη της Γερμανίας και των Κάτω Χωρών να εκτιμήσουν κατά πόσον το κτήριο μονάδας αποτέφρωσης απορριμμάτων στο Kamp-Lintfort ενδέχεται να έχει σημαντικές επιπτώσεις στις Κάτω Χώρες.

Εάν οι γερμανικές αρχές στην Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία δεν θεωρούν ότι η προτεινόμενη μονάδα θα έχει σημαντικές επιπτώσεις στις Κάτω Χώρες, και οι ολλανδικές αρχές δεν ζήτησαν πληροφορίες, τότε υπάρχει συμμόρφωση με το άρθρο 7.

Σε περίπτωση ωστόσο που μία από τις ανωτέρω υποθέσεις είναι λανθασμένη, και οι γερμανικές αρχές της Βόρειας Ρηνανίας-Βεστφαλίας δεν έχουν ενημερώσει τις Κάτω Χώρες, ταυτόχρονα με την ενημέρωση των πολιτών της χώρας τους, τότε δεν προκύπτει συμμόρφωση με το άρθρο 7.

4. Το άρθρο 169 της Συνθήκης ΕΟΚ προβλέπει τη λήψη μέτρων εκ μέρους της Επιτροπής κατά κράτους μέλους —όχι κατά περιφερειών— όταν δεν έχει υπάρξει συμμόρφωση με την κοινοτική νομοθεσία.

(*) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2631/91
του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(19 Νοεμβρίου 1991)
(92/C 209/31)**

Θέμα: Έλεγχος διοικητικών συμβουλίων ασφαλιστικών οργανισμών

Πρόσφατα η ελληνική κυβέρνηση προχώρησε σε διεύρυνση-συγκρότηση των διοικητικών συμβουλίων των ασφαλι-

στικών οργανισμών, αρμοδιότητας υπουργείου Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων. Το μέτρο αυτό χρησιμοποιήθηκε για το διορισμό εκπροσώπων του ελληνικού δημοσίου στους ασφαλιστικούς οργανισμούς και τον έλεγχο των διοικήσεών τους. Οι ασφαλιστικοί οργανισμοί μέχρι σήμερα διοικούνταν από εκπροσώπους των ασφαλισμένων. Οι συνδικαλιστικοί φορείς καταγγέλλουν την ενέργεια αυτή της κυβέρνησης και δηλώνουν ότι είναι υπέρ της αυτοδιαχείρισης των ταμείων των ασφαλισμένων. Ερωτάται η Επιτροπή αν θα συστήσει στην ελληνική κυβέρνηση την αποκατάσταση της αυτοδιαχείρισης των ασφαλιστικών οργανισμών.

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Μαρτίου 1992)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει την αρμοδιότητα να επιβάλλει στην ελληνική κυβέρνηση να αποκαταστήσει το σύστημα αυτοδιαχείρισης των οργανισμών κοινωνικής ασφάλισης.

Το άρθρο 118 της Συνθήκης καλεί ωστόσο την Επιτροπή να προωθήσει στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών στον κοινωνικό τομέα και ιδίως στους τομείς που αφορούν την κοινωνική ασφάλιση. Η συνεργασία αυτή λαμβάνει κυρίως τη μορφή ανταλλαγής πληροφοριών με τη διεξαγωγή μελετών και σεμιναρίων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2646/91

του κ. Peter Beazley (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 209/32)

Θέμα: Εισαγωγή ποδηλάτων από την Κίνα

Δεδομένου ότι ένας εκ των βασικότερων στόχων της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς είναι η ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής βιομηχανίας, τόσο στην ευρωπαϊκή όσο και στην παγκόσμια αγορά, μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει:

1. Για ποιο λόγο —σε σχέση με την κατασκευή ποδηλάτων— έγινε επαναφορά του δασμού εισαγωγής σε ποδήλατα από την Κίνα μόνον στις 10 Σεπτεμβρίου 1991, ενώ, ήδη τον Φεβρουάριο 1991, είχε σημειωθεί υπέρβαση του ορίου εισαγωγής (8 300 000 Ecu) ποδηλάτων από την Κίνα;
2. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προς όφελος των ευρωπαϊών κατασκευαστών ποδηλάτων, σχετικά με τη διατήρηση του δασμού εισαγωγής που επιβάλλεται στην εισαγωγή ποδηλάτων από την Κίνα και η διάρκεια ισχύος του οποίου πρόκειται να λήξει εκ νέου κατά το τέλος του 1991, δίνοντας έτσι στην Κίνα την ευκαιρία να πλημμυρίσει την ευρωπαϊκή αγορά, από την 1η Ιανουαρίου 1992, με φθηνά, αφορολόγητα ποδήλατα;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(2 Μαρτίου 1992)

Λαμβανομένη υπόψη της σημαντικής κατά τα τελευταία έτη αύξησης των εισαγωγών ποδηλάτων, η Κοινότητα αποφάσισε το 1991 να εφαρμόσει σ' αυτές τις εισαγωγές τα μέτρα ιδιαίτερης παρακολούθησης που προβλέπονται από το ΣΓΠ. Αυτή η παρακολούθηση γίνεται κάθε μήνα, και η Επιτροπή μεταδίδει τις πληροφορίες που λαμβάνει σε όλα τα κράτη μέλη που, ανάλογα με την περίπτωση, ζητούν την αποκατάσταση του κανονικού δασμού όταν έχει επιτευχθεί η βάση αναφοράς. Εννοείται ότι η Επιτροπή εξαρτάται για την εφαρμογή αυτής της διαδικασίας από την ταχύτητα με την οποία φθάνουν σ' αυτήν οι πληροφορίες από τα κράτη μέλη.

Στη συγκεκριμένη περίπτωση η βάση αναφοράς των 9 004 000 Ecu επιτεύχθηκε στις 14 Ιουνίου 1991 (*) και στην Επιτροπή υποβλήθηκε αίτηση για αποκατάσταση του κανονικού δασμού εκ μέρους ενός κράτους μέλους στις 2 Αυγούστου 1991. Η διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 προβλέπει διαβούλευση των άλλων κρατών μελών που έχουν προθεσμία 15 ημερών για να αποφανθούν· αν ληφθούν υπόψη τα προαναφερθέντα, η προθεσμία για τη δημοσίευση της αποκατάστασης του κανονικού δασμού έναντι της Κίνας στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. L 250 της 7ης Σεπτεμβρίου 1991 είναι σωστή. Όσον αφορά το 1992, εν αναμονή της πλήρους μεταβολής του ΣΓΠ, θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται οι σημερινοί μηχανισμοί αποκατάστασης.

Μπορεί να παρουσιάζει ενδιαφέρον το να αναφερθεί ότι η Επιτροπή ανήγγειλε πρόσφατα (**) την κίνηση διαδικασίας αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Ταϊβάν και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

(*) ΕΕ αριθ. L 250 της 7. 9. 1991.

(**) ΕΕ αριθ. C 266 της 12. 10. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2656/91

του Sir James Scott-Hopkins (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 209/33)

Θέμα: Εξορυσσόμενα αδρανή υλικά για τον τομέα της οικοδομής

Ποιες νέες προτάσεις σκοπεύει να υποβάλει η Επιτροπή προκειμένου να ενθαρρύνει τη χρησιμοποίηση εναλλακτικών υλών στα εξορυσσόμενα αδρανή υλικά για τον τομέα της οικοδομής, λόγω των πολλών «πληγών» που προξενεί στο ευρωπαϊκό τοπίο η εξόρυξη ορυκτών;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Μαΐου 1992)

Όσον αφορά τις εργασίες λατομείου, η οδηγία 85/337/ΕΟΚ (*) προβλέπει την εξέταση αντικτύπου στο περιβάλλον

ορισμένων έργων, και στο πλαίσιο αυτό πρέπει να εξετάζονται εναλλακτικές λύσεις προς το προτεινόμενο έργο. Αυτό σημαίνει, στην περίπτωση εργασιών λατομείου, όχι μόνο εναλλακτικές τοποθεσίες αλλά εναλλακτικές λύσεις προς τη χρήση του εξαγόμενου υλικού, για παράδειγμα ανακύκλωση υπάρχοντος υλικού κατασκευών ή χρήση άλλων προϊόντων αποβλήτων.

Επειδή οι εργασίες λατομείου υπάγονται στο παράρτημα II της οδηγίας, τα κράτη μέλη έχουν κάποια διακριτική ευχέρεια σχετικά με το κατά πόσον είναι απαραίτητη εξέταση αντικτύπου για συγκεκριμένο έργο. Για παράδειγμα, στο Ηνωμένο Βασίλειο η Επιτροπή έχει γνώση του γεγονότος ότι χρησιμοποιείται ενδεικτικό κατώφλιο 50 εκταρίων για εργασίες άμμου και χαλικιών και ότι για επιχειρήσεις εξόρυξης πέτρας ή ασβέστου λαμβάνονται υπόψη η τοποθεσία, η κλίμακα και ο τύπος των προτεινόμενων δραστηριοτήτων κατά τον καθορισμό του κατά πόσο είναι απαραίτητη η εξέταση.

(¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2732/91

της κ. Anita Pollack (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 209/34)

Θέμα: Οι γυναίκες και το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ)

Τι στοιχεία υπάρχουν από τα οποία να προκύπτει η αναλογία των ποσών που δαπανώνται στο πλαίσιο του ΕΚΤ σε προγράμματα υπέρ των γυναικών και για τι είδους προγράμματα πρόκειται;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Φεβρουαρίου 1992)

1. Προβλέπονται ειδικές δράσεις υπέρ των γυναικών στα Κοινωνικά Πλαίσια Στήριξης (ΚΠΣ) των περιοχών του στόχου 1, καθώς και των ΚΠΣ των στόχων 3 και 4. Οι δράσεις αυτές, βάσει των προσανατολισμών σχετικά με τις παρεμβάσεις του ΕΚΤ στα πλαίσια των στόχων 3 και 4, αφορούν την κατάρτιση και την επαγγελματική ένταξη των γυναικών οι οποίες, μετά από μακρόχρονη διακοπή, επιθυμούν να ενταχθούν στην αγορά εργασίας (στόχος 3), καθώς και την ένταξη των γυναικών σε επαγγέλματα στα οποία η παρουσία τους είναι εξαιρετικά μικρή (στόχοι 3 και 4).

Με βάση τις αναλύσεις των κονδυλίων του Προϋπολογισμού για τα ΚΠΣ των ετών 1990-1993, οι δράσεις για τις Γυναίκες αποτελούν στο σύνολο της Κοινότητας 380 εκατομμύρια Ecu περίπου, δηλαδή 5% του συνόλου των πολυετών χρηματοδοτήσεων που χορηγούνται για τα μέτρα καταπολέμησης της

ανεργίας μακράς διάρκειας και για την επαγγελματική ένταξη των νέων (στόχοι 3 και 4), ενώ οι ειδικές δράσεις υπέρ των γυναικών εκπροσωπούσαν μόνο το 0,7% του συνολικού προϋπολογισμού του ΕΚΤ το 1986.

Στο ποσό των 380 εκατομμυρίων Ecu προστίθεται τα 120 εκατομμύρια Ecu της κοινοτικής πρωτοβουλίας NOW (¹) η οποία προβλέπει μέτρα για την απασχόληση και την επαγγελματική κατάρτιση των γυναικών. Ο προϋπολογισμός αυτός πρόκειται να χρηματοδοτηθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και συμπληρωματικά από το ΕΤΠΑ.

2. Σε ό,τι αφορά τα σχέδια, μετά την αναμόρφωση των διαρθρωτικών ταμείων, η Επιτροπή εγκρίνει μόνο τα επιχειρησιακά προγράμματα που περιλαμβάνουν τους άξονες προτεραιότητας και τα επιλέξιμα μέτρα που προτείνουν τα κράτη μέλη. Τα εν λόγω επιχειρησιακά προγράμματα δεν περιλαμβάνουν πληροφορίες για τα σχέδια που έχουν επιλεγεί από τα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή, για να διαθέτει συγκεκριμένες πληροφορίες ως προς το περιεχόμενο των σχεδίων, πραγματοποιεί μια μελέτη εκτίμησης σχετικά με την ποιοτική και ποσοτική συμμετοχή των γυναικών στο σύνολο των δραστηριοτήτων που πραγματοποιήθηκαν το 1990. Η μελέτη αυτή θα επιτρέψει να εκτιμηθεί η επίπτωση των δράσεων του ΕΚΤ στην συνολική κατάσταση των γυναικών στην αγορά εργασίας και θα βοηθήσει στην επιλογή των κατάλληλων μέτρων προώθησης στο πλαίσιο των δράσεων του ΕΚΤ και ειδικότερα της πρωτοβουλίας NOW. Τα αποτελέσματα της μελέτης αυτής αναμένονται προσεχώς και θα κοινοποιηθούν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Σε ό,τι αφορά ειδικότερα την πρωτοβουλία NOW, η Επιτροπή προέβλεψε ένα ειδικό σύστημα παρακολούθησης και αποτίμησης των σχεδίων. Έτσι θα υπάρχουν πληροφορίες για τα σχέδια NOW, οι οποίες θα μπορούν να κοινοποιηθούν στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μόλις επιλεγούν από τα κράτη μέλη.

(¹) ΕΕ αριθ. C 327 της 29. 12. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2762/91

της κ. Barbara Dührkop Dührkop (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 209/35)

Θέμα: Ενίσχυση πρότυπων προγραμμάτων — Διαφύλαξη και προβολή της ευρωπαϊκής αρχιτεκτονικής κληρονομιάς

Η Επιτροπή απεφάσισε ήδη ποια προγράμματα πρόκειται να χρηματοδοτηθούν στα πλαίσια του κονδυλίου B 3-2000 του προϋπολογισμού για την ενίσχυση πρότυπων προγραμμάτων για τη διαφύλαξη και την προβολή της ευρωπαϊκής αρχιτεκτονικής κληρονομιάς.

Το θέμα που επελέγη για το 1991 είναι η αποκατάσταση μνημείων και τόπων που υπήρξαν τόπος εργασίας και έχουν ξεχωριστή σημασία για την ευρωπαϊκή κληρονομιά. Φαίνεται ότι το έτος 1992 θα αφιερωθεί στα προγράμματα που αποσκοπούν στην αξιοποίηση των ιστορικών κέντρων των πόλεων και των δημόσιων χώρων που περιλαμβάνονται σε ένα πρόγραμμα αναστήλωσης.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή από ποιον καθορίζονται τα θέματα αυτά και βάσει ποίων συγκεκριμένων κριτηρίων; Και ακόμη, η σχετική απόφαση λαμβάνεται κατ' έτος για το επόμενο έτος ή υπάρχει ήδη κάποιος προγραμματισμός για τα δύο, τρία, τέσσερα, ... επόμενα έτη; Εάν ναι, μπορούμε να λάβουμε γνώση του προγραμματισμού αυτού;

Δεύτερον, κατά την επιλογή των προγραμμάτων που πρόκειται να επιχορηγηθούν, υπάρχει κάποια δίκαιη κατανομή κατά χώρα; Με τι ποσοστά; Ποια είναι τα βασικά κριτήρια για την επιλογή αυτή; Ελήφθη λ.χ. υπόψη το γεγονός ότι ορισμένες περιοχές ανήκουν σε λιγότερο ευνοημένες περιφέρειες της Κοινότητας;

**Απάντηση του κ. Dondelinger
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(24 Μαρτίου 1992)

Η Επιτροπή με τη βοήθεια ειδικών στον τομέα της διαφύλαξης ενέκρινε το 1988 και δημοσίευσε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* (1) έναν πρώτο κατάλογο τεσσάρων θεμάτων (1989-1992), προκειμένου να παρουσιάσει ορισμένες πλευρές της διαφύλαξης της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς και να βελτιώσει την αποτελεσματικότητα της χρησιμοποίησης των πολύ περιορισμένων πόρων του προϋπολογισμού.

Προς το παρόν προετοιμάζεται ένας κατάλογος θεμάτων για τα προσεχή έτη. Ο κατάλογος αυτός θα πρέπει να εγκριθεί από την Επιτροπή και να δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* εντός των προσεχών μηνών.

Η επιλογή των σχεδίων που θα υποστηριχθούν θα γίνει με τη βοήθεια μιας επιτροπής ειδικών που θα αποτελείται από δώδεκα προσωπικότητες (μία για κάθε κράτος μέλος) διεθνούς κύρους στον τομέα της αρχιτεκτονικής, της αρχαιολογίας και της ιστορίας της τέχνης.

Τα κριτήρια επιλογής καθορίζονται από την εξεταστική επιτροπή ανάλογα με τα ειδικά θέματα κάθε έτους. Θα πρέπει να τονιστεί εντούτοις ότι η ιστορική και πολιτιστική αξία του μνημείου και η τεχνική μέθοδος διατήρησης/αποκατάστασης/επανάχρησης του μνημείου προέχουν οποιοδήποτε κριτηρίου κατανομής ανάμεσα στα κράτη μέλη ή οποιοδήποτε κριτηρίου απ' αυτά που χρησιμοποιούνται μέσα στα πλαίσια των άλλων διαρθρωτικών πολιτικών της Κοινότητας.

(1) ΕΕ αριθ. C 308 της 3. 12. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2766/91

της κ. Mary Banotti (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 209/36)

Θέμα: Κοινοτική χρηματοδότηση για ανακύκλωση

Η Επιτροπή προετοιμάζει επί του παρόντος σχέδιο οδηγίας σχετικά με τη γενική συσκευασία αποβλήτων που αποσκοπεί στην εισαγωγή φιλόδοξων ρυθμών ανακύκλωσης συσκευασμένων αποβλήτων. Στο πλαίσιο της εν λόγω οδηγίας είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να συμπαρασταθεί τα κράτη μέλη για την εκπλήρωση αυτών των στόχων, χρηματοδοτώντας προγράμματα ανακύκλωσης (ύαλος, χαρτί; κλπ.) στα κράτη μέλη;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Μαΐου 1992)

Το πρόσφατο σχέδιο προτάσεως οδηγίας του Συμβουλίου για τη συσκευασία και τα απόβλητα συσκευασίας καθορίζει στόχους για την ανάκτηση και πιο συγκεκριμένα την ανακύκλωση των αποβλήτων συσκευασίας. Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι το σχέδιο αυτό προς το παρόν βρίσκεται σε κατάσταση εγγράφου εργασίας και υπό τη μορφή αυτή υπόκειται σε περαιτέρω διαβουλεύσεις των αρμοδίων υπηρεσιών της Επιτροπής.

Όσον αφορά τη χρηματοδότηση για να στηριχθούν εθνικές ή/και τοπικές πρωτοβουλίες, η Επιτροπή συγχρηματοδοτεί μόνον έργα έρευνας και επίδειξης στο γενικό πλαίσιο των προγραμμάτων χρηματοδοτικής στήριξης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2771/91

της κ. Mary Banotti (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 209/37)

Θέμα: Περιβαλλοντικά ευαίσθητες περιοχές

Έχει καθορίσει η Επιτροπή τους σημαντικούς βιότοπους πτηνών οι οποίοι θεωρούνται ως καταλληλότεροι για να ανακηρυχθούν περιβαλλοντικά ευαίσθητες περιοχές δυνάμει του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 του Συμβουλίου (1); Σε ποιο βαθμό έχει επιτευχθεί σύγκλιση απόψεων στις συζητήσεις της Επιτροπής με τα κράτη μέλη όσον αφορά τις περιοχές αυτές; Θα μπορούσε να με πληροφορήσει η Επιτροπή ως προς το ποιες περιοχές θα ανακηρυχθούν περιβαλλοντικά ευαίσθητες στην Ιρλανδία;

(1) ΕΕ αριθ. L 93 της 30. 3. 1985, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Rira di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Μαΐου 1992)**

Η Επιτροπή επιθυμεί να πληροφορήσει το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ότι σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε από το άρθρο 21 του νέου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91⁽¹⁾, ο καθορισμός των περιβαλλοντικά ευαίσθητων περιοχών επαφίεται στη διάκριση των κρατών μελών. Η Ιρλανδία καθόρισε πρόσφατα δύο τοποθεσίες ως περιβαλλοντικά ευαίσθητες περιοχές: τα Slieve Blooms και το Slyne Head· οι δύο αυτές τοποθεσίες δεν περιλαμβάνουν σημαντικές περιοχές πτηνών.

(¹) ΕΕ αριθ. L 218 της 6. 8. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2777/91

της κ. Mary Banotti (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 209/38)

Θέμα: Συνέπειες για τους καταναλωτές λόγω ελλείψεως ανταγωνισμού στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας

1. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει γιατί δεν έχουν δοθεί έως τώρα απαντήσεις στις ακόλουθες επίσημες καταγγελίες;

- Επίσημη καταγγελία του BEUC (Ευρωπαϊκό Γραφείο Ένωσης των Καταναλωτών) τον Ιανουάριο 1990 σχετικά με την μη τήρηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 123/85⁽¹⁾ από τον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας.
- Επίσημη καταγγελία που έχουν υποβάλει από κοινού το BEUC και δύο οργανώσεις καταναλωτών του Ηνωμένου Βασιλείου —NCC (εθνικό συμβούλιο καταναλωτών) και CA (σύλλογος των καταναλωτών)— τον Σεπτέμβριο 1991 σχετικά με συμφωνία μεταξύ βιομηχανιών η οποία περιορίζει το ποσοστό των ιαπωνικών αυτοκινήτων στην αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου σε 11%.

2. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει πότε θα απαντήσει στις καταγγελίες αυτές και το περιεχόμενο των απαντήσεων;

(¹) ΕΕ αριθ. L 15 της 18. 1. 1985, σ. 16.

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Απριλίου 1992)**

1. Μετά την καταγγελία που υπέβαλε το BEUC (Ευρωπαϊκό Γραφείο Ένωσης των Καταναλωτών) τον Ιανουάριο του 1990, η Επιτροπή άρχισε τη διεξαγωγή ερευνών για τις διαφορές στις τιμές αυτοκινήτων που υπάρχουν στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα τον Απρίλιο του έτους αυτού. Η σχετική μελέτη βρίσκεται τώρα στην τελική της φάση. Τη στιγμή αυτή η Επιτροπή εξετάζει το σύνολο των συγκεντρωθέντων στοιχείων και προετοιμάζει τη θέση της όσον αφορά την περαιτέρω δράση την οποία ενδέχεται να αναλάβει μετά τη γνωστοποίηση των πορισμάτων.

Όσον αφορά την καταγγελία που υπέβαλε τον Σεπτέμβριο του 1991 η BEUC σχετικά με τις ποσοστάσεις στην εισαγωγή ιαπωνικών αυτοκινήτων στο Ηνωμένο Βασίλειο, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα γνωρίζει αναμφίβολα τη συμφωνία που επιτεύχθηκε πρόσφατα μεταξύ της Ιαπωνίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με την εισαγωγή ιαπωνικών αυτοκινήτων στην Κοινότητα. Η συμφωνία αυτή αφορά την κατάργηση των κάθε είδους εθνικών περιορισμών από την 1η Ιανουαρίου 1993 το αργότερο, η οποία θα συνοδεύεται από μια μεταβατική περίοδο, ώστε να διευκολυνθεί η προσαρμογή των κατασκευαστών της Κοινότητας και η επίτευξη ικανοποιητικού επιπέδου ανταγωνιστικότητας σε διεθνή κλίμακα.

2. Η Επιτροπή πιστεύει ότι η γνωμοδότησή της σχετικά με τις δύο καταγγελίες θα δημοσιευθεί εντός των προσεχών μηνών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2787/91

του κ. Freddy Blak (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 209/39)

Θέμα: Προσπάθειες για τη μείωση της κατανάλωσης καπνού

Από πρόσφατη αγγλική έρευνα προέκυψε ότι 25% των περιπτώσεων θανάτου στην Κοινότητα ατόμων ηλικίας 35 έως 60 ετών σχετίζεται με το κάπνισμα. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποιες πρωτοβουλίες θα αναληφθούν για τη μείωση της κατανάλωσης καπνού; Εκστρατείες στην τηλεόραση κοστίζουν πολλά χρήματα, το ίδιο όμως ισχύει για τη θεραπεία ασθενειών που οφείλονται στην εξάρτηση από τον καπνό.

Ποια μέτρα προτίθεται λοιπόν η Επιτροπή να λάβει και ποια ποσά θα διατεθούν για το σκοπό αυτό;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2788/91

των βουλευτών Freddy Blak (S) και Kirsten Jensen (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 209/40)

Θέμα: Περιπτώσεις θανάτου στους αλκοολικούς και στους καπνιστές

Ποια μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή κατά τους τελευταίους 12 μήνες για να καταπολεμήσει το πρόβλημα των 30 000 περιπτώσεων θανάτου αλκοολικών και 220 000 περιπτώσεων θανάτου καπνιστών εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

**Κοινή απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2787/91 και 2788/91
(9 Απριλίου 1992)**

Η Επιτροπή θεωρεί την καταπολέμηση του καπνίσματος ως προτεραιότητα στο πλαίσιο του προγράμματος «Η Ευρώπη

κατά του καρκίνου». Και τα δύο σχέδια δράσης (1987-1989/1990-1994) περιλαμβάνουν αρκετές ενέργειες με στόχο τον περιορισμό της συνήθειας του καπνίσματος ιδιαίτερα μεταξύ των νέων.

Έτσι η Επιτροπή, με στόχο την εγκαθίδρυση της ενιαίας αγοράς, έχει υποβάλει αρκετά σχέδια νομοθετικού χαρακτήρα τα οποία έχουν ήδη εγκριθεί από το Συμβούλιο:

- Οδηγία 89/622/ΕΟΚ (1) της 13ης Νοεμβρίου 1989. Προβλέπει την προειδοποίηση σχετικά με την υγεία που πρέπει να επιγράφεται στα πακέτα των τσιγάρων.
- Οδηγία 90/239/ΕΟΚ (2) της 17ης Μαΐου 1990. Προβλέπει τη μείωση της πίσσης στα τσιγάρα.
- Ψήφισμα 89/C189/01 (3) που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 18 Ιουλίου 1989. Καλεί τα κράτη μέλη να απαγορεύσουν το κάπνισμα σε δημόσιους κλειστούς χώρους.

Η Επιτροπή υπέβαλε επίσης σχέδιο οδηγίας που απαγορεύει τη διαφήμιση των προϊόντων καπνού. Βρίσκεται υπό συζήτηση ένα άλλο σχέδιο οδηγίας που τροποποιεί την οδηγία 89/622/ΕΟΚ και παρέχει προειδοποιήσεις για την υγεία που πρέπει να τίθενται στις ετικέτες προϊόντων καπνού εκτός από τσιγάρα.

Από την άλλη πλευρά η Επιτροπή, πάντα στο πλαίσιο του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά του καρκίνου», στηρίζει οικονομικά τις ενέργειες καταπολέμησης του καπνίσματος που καταβάλλουν οι μη κυβερνητικές οργανώσεις των κρατών μελών. Μια εξωτερική υπηρεσία (η BASP) έχει αναλάβει τον συντονισμό των ενεργειών των οργανώσεων αυτών.

Οι προτάσεις αυτές, νομοθετικού περιεχομένου, καθώς και οι άλλες δραστηριότητες της Επιτροπής κατά του καπνίσματος έχουν ιδιαίτερα στόχο τους νέους και συγκεκριμένα την υγειονομική εκπαίδευση στα σχολεία.

Από τον Αύγουστο του 1990, σε συνέχεια του ψηφίσματος του Συμβουλίου 86/C184/02 (4) για την κατάχρηση αλκοολούχων ποτών καθώς και το ψήφισμα του Συμβουλίου 89/C3/01 (5) σχετικά με την υγειονομική εκπαίδευση στα σχολεία, η Επιτροπή έχει προωθήσει και στηρίζει σειρά δραστηριοτήτων στους ακόλουθους τομείς:

- Υγειονομική εκπαίδευση και ενέργειες κατάρτισης του διδακτικού προσωπικού:
 - πειραματικά σχέδια,
 - επεξεργασία του ευρωπαϊκού εγχειριδίου για τους διδασκάλους,
 - σεμινάρια, θερινά προγράμματα και διαλέξεις.
- Ευρεία κοινοτική εκστρατεία με τίτλο «Ποτό ή οδήγηση» διαξάγεται από κοινού με τον διεθνή σύνδεσμο τουρισμού: 4 εκατομμύρια αντίγραφα του ενημερωτικού φυλλαδίου για τα οινοπνευματώδη ποτά με τίτλο «Ποτό ή οδήγηση» έχουν διανεμηθεί στους ταξιδεύοντες οδηγούς σε ολόκληρη την Κοινότητα.
- Στήριξη των ευρωπαϊκών ενεργειών ομάδων αυτοβοηθείας και μη κυβερνητικών οργανώσεων που εργάζονται στον τομέα της καταπολέμησης της κατάχρησης ουσιών (συμπεριλαμβανομένου και του οινοπνεύματος).

— Συζητήσεις με τη βιομηχανία οινοπνευματωδών ποτών και τους κοινωνικούς εταίρους όσον αφορά την πρόληψη του αλκοολισμού κατά την εργασία.

— Το κόστος για την υγεία που συνεπάγεται ο αλκοολισμός.

(1) ΕΕ αριθ. L 359 της 8. 12. 1989.

(2) ΕΕ αριθ. L 137 της 30. 5. 1990.

(3) ΕΕ αριθ. C 189 της 26. 7. 1989.

(4) ΕΕ αριθ. C 184 της 23. 7. 1986.

(5) ΕΕ αριθ. C 3 της 5. 1. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2791/91

του κ. Bernhard Sälzer (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 209/41)

Θέμα: Διάρθρωση προσωπικού της Γενικής Διευθύνσεως XIII

Πώς έχει εξελιχθεί ο αριθμός των συνεργατών στη Γενική Διεύθυνση XIII της Επιτροπής από το 1990 και ποια κατανομή του προσωπικού αυτού σε μόνιμες και προσωρινές συμβάσεις;

Πώς κατανέμονται οι εργαζόμενοι στην Γενική Διεύθυνση XIII της Επιτροπής με βάση τις διάφορες ιθαγένειες, τόσο γενικώς όσο και ειδικώς ανά μισθολογική κατηγορία στην οποία ανήκουν;

**Απάντηση του κ. Pandolfi
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Μαΐου 1992)

Το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου θα εύρει κατωτέρω στοιχεία απαντήσεως στην ερώτησή του για το χρονικό διάστημα 1986-1990. Η δημιουργία της Γενικής Διευθύνσεως XIII ξεκινά πράγματι το 1986. Προέκυψε από ένωση μεταξύ της παλαιάς Γενικής Διευθύνσεως XIII του Λουξεμβούργου με την ονομασία «Αγορά πληροφοριών και καινοτομίας», η οποία εξασκούσε διαφορετικά καθήκοντα από εκείνα που αναπτύχθηκαν στη συνέχεια, και μιας «επιχειρησιακής ομάδας (task force) τεχνολογιών της πληροφορίας και των τηλεπικοινωνιών», η οποία δημιουργήθηκε το 1983.

Εξέλιξη του καταστατικού προσωπικού της ΓΔ XIII

(Επιτρεπτές θέσεις βάσει προϋπολογισμού)

	1986	1987	1988	1989	1990
Μόνιμοι	230	251	271	300	327
Έκτακτοι	132	231	298	347	412

Όσον αφορά την κατανομή ανά εθνικότητα, η Επιτροπή προσπαθεί να διασφαλίζει συνολική ισορροπία. Οι πληροφορίες

επί του θέματος ανακοινώνονται ετησίως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού (παράρτημα του εγγράφου «αιτιολόγηση των αιτούμενων θέσεων»).

οργανωθεί σ' αυτή τη χώρα οι συνιστώμενοι έλεγχοι, και τα αποτελέσματα ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή. Γι' αυτό η Επιτροπή αποφάσισε στις 26 Ιουνίου 1991 να προσφύγει στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2799/91

του κ. Paul Staes (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 209/42)

Θέμα: Ο χρόνος ανάπαυσης των οδηγών φορτηγών οχημάτων

Οι χρόνοι οδήγησης και ανάπαυσης των οδηγών φορτηγών οχημάτων ρυθμίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 (*). Στις 29 Νοεμβρίου 1988 δημοσιεύθηκε επιπλέον στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. L 325, σ. 55, η οδηγία 88/599/ΕΟΚ της 28ης Νοεμβρίου 1988 (**) για τον έλεγχο της τήρησης της προαναφερθείσας οδηγίας. Στην πράξη ο χρόνος ανάπαυσης μειώνεται σε 8 αντί για 14 ώρες το 24ωρο. Επί του θέματος δεν υπάρχει ενιαία κοινοτική πολιτική.

1. Συμφωνεί η Επιτροπή με την άποψή μου ότι θα ήταν καλύτερα να διαγραφεί η παράγραφος του άρθρου 8 που ρυθμίζει την κατανομή του χρόνου ανάπαυσης, επειδή σ' αυτήν κρύβεται η αιτία αρκετών καταχρήσεων εκ μέρους των εργαζομένων;
2. Έχει πληροφορηθεί η Επιτροπή ότι η εν λόγω οδηγία εξακολουθεί να μην εφαρμόζεται στο Βέλγιο και ποια μέτρα προτίθεται να λάβει επί του θέματος;

(*) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1985, σ. 1.

(**) ΕΕ αριθ. L 325 της 29. 11. 1988, σ. 55.

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Απριλίου 1992)

1. Δυνάμει του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 ο χρόνος ημερήσιας ανάπαυσης μπορεί υπό ορισμένες προϋποθέσεις να μειωθεί στο ελάχιστο διάστημα των εννέα συνεχών ωρών αντί των ένδεκα συνεχών ωρών. Ασφαλώς το ίδιο αυτό άρθρο επιτρέπει στον οδηγό να κατατμήσει την ημερήσια ανάπαυση σε 2 ή 3 ξεχωριστές περιόδους από τις οποίες η μία περιλαμβάνει τουλάχιστον 8 συνεχείς ώρες, υπό τον όρο ότι η ελάχιστη διάρκεια ανάπαυσης θα είναι 12 ώρες. Οποσδήποτε ο εν λόγω κανονισμός δεν επιβάλλει ημερήσια ανάπαυση 14 ωρών, όπως ισχυρίζεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Η Επιτροπή δεν διαθέτει προς το παρόν αποδείξεις σχετικά με το ότι πολλές καταχρήσεις οφείλονται στην κατάτμηση, αλλά είναι έτοιμη να εξετάσει κάθε πληροφορία προς αυτή την κατεύθυνση.

2. Όσον αφορά τη μεταφορά της οδηγίας 88/599/ΕΟΚ για τις ομοιόμορφες διαδικασίες ελέγχου στο εσωτερικό βελγικό δίκαιο, η Επιτροπή γνωρίζει ότι δεν έχουν ακόμη ληφθεί στο Βέλγιο εθνικά εκτελεστικά μέτρα, παρ' όλο που έχουν

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2804/91

του κ. Alan Donnelly (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Δεκεμβρίου 1991)

(92/C 209/43)

Θέμα: Κοινοτική νομοθεσία και εθνική νομοθεσία

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση C-106/89 *Marleasing* κατά *La comercial internacional de alimentació* σημαίνει ότι στο μέλλον οιαδήποτε παράλειψη κράτους μέλους να ενσωματώσει εμπροθέσμως μια οδηγία στην εθνική νομοθεσία θα μένει άνευ επιπτώσεων όσον αφορά τη δυνατότητα ισχύος στο ίδιο κράτος των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την εν λόγω οδηγία; Εάν ναι, θα εξακολουθήσει παρ' όλα αυτά η Επιτροπή να παραπέμπει στο Δικαστήριο κάθε κράτος μέλος που υποπίπτει σε παραβάσεις;

Απάντηση του κ. Delors εξ ονόματος της Επιτροπής

(31 Μαρτίου 1992)

Με την απόφασή του της 13ης Νοεμβρίου 1990 σχετικά με την υπόθεση C-106/89 (*Marleasing*), το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θέσπισε την αρχή ότι ο εθνικός δικαστής υποχρεούται να ερμηνεύει το εθνικό δίκαιο υπό το φως του κειμένου και των στόχων των κοινοτικών οδηγιών. Η απόφαση αυτή ελήφθη μέσα στα πλαίσια μιας διαφοράς με διάδικους δύο ιδιώτες σχετικά με την ερμηνεία μιας οδηγίας η οποία δεν είχε μετατραπεί σε εθνικό δίκαιο.

Η απόφαση αυτή εντούτοις δεν μπορεί να θεωρηθεί ως αναγνώριση ότι έχουν οριζόντια ισχύ οι οδηγίες, δηλαδή ότι έχουν τη δυνατότητα οι ιδιώτες να ζητήσουν την εφαρμογή των διατάξεων μιας οδηγίας η οποία δεν έχει μετατραπεί σε εθνικό δίκαιο έναντι ενός άλλου ιδιώτη, παρά το γεγονός ότι οι διατάξεις αυτές είναι σαφείς, δεν θέτουν κανένα όρο και είναι αρκετά ακριβείς. Κατά συνέπεια τα δικαιώματα αυτά δεν μπορούν να εξασφαλιστούν πλήρως παρά μόνο όταν η οδηγία έχει μετατραπεί σε εθνικό δίκαιο.

Συνεπώς από την απόφαση αυτή δεν συμπεραίνεται κατά κανένα τρόπο ότι η Επιτροπή δεν πρέπει να φροντίζει πλέον για την εφαρμογή των διατάξεων της Συνθήκης καθώς και των διατάξεων που θεσπίστηκαν δυνάμει αυτής της Συνθήκης, ειδικά στην περίπτωση μη τήρησης της υποχρέωσης μετατροπής των κοινοτικών οδηγιών σε εσωτερικό δίκαιο από τα κράτη μέλη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2820/91**του κ. Thomas Megahy (S)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(5 Δεκεμβρίου 1991)**(92/C 209/44)***Θέμα:** Η παραπλανητική σήμανση ειδών ρουχισμού

Μετά από έρευνες που πραγματοποίησε τα τελευταία χρόνια η Υπηρεσία Εμπορικών Προτύπων του West Yorkshire, διαπιστώθηκε ότι το 21% των ειδών ρουχισμού που πωλούνται στην περιφέρεια φέρουν παραπλανητικές επιγραφές όσον αφορά την περιεκτικότητα του είδους σε μαλλί. Η σοβαρότερη αιτία φαίνεται πως είναι η χρήση από τους κατασκευαστές του Ηνωμένου Βασιλείου της περιγραφής από τους ιταλούς κατασκευαστές υφάσματος που παράγεται από ανακυκλωμένα κουρέλια. Είναι άραγε ενήμερη η Επιτροπή για το ζήτημα αυτό και διαθέτει πρόγραμμα αντιμετώπισής του;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2821/91**του κ. Thomas Megahy (S)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(5 Δεκεμβρίου 1991)**(92/C 209/45)***Θέμα:** Παραπλανητική σήμανση χαλιών

Μετά από έρευνες που πραγματοποιήθηκαν τα τελευταία τρία χρόνια από την Υπηρεσία Εμπορικών Προτύπων του West Yorkshire, ένα στα τρία εισαγόμενα από άλλα κράτη μέλη χαλιά αναφέρουν περιεκτικότητα σε μαλλί υψηλότερη της πραγματικής. Εν όψει της αυστηρής εφαρμογής των κοινοτικών κανονισμών περί περιεκτικότητας των ινών στο Ηνωμένο Βασίλειο, οι βρετανοί κατασκευαστές καθώς και άλλοι τίμιοι έμποροι από άλλες χώρες τίθενται σε εξαιρετικά δυσχερή από ανταγωνιστικής πλευράς θέση με την αθέμιτη αυτή πρακτική. Έχει άραγε επίγνωση η Επιτροπή του ζητήματος και διαθέτει κάποιο πρόγραμμα για την αντιμετώπισή του;

Κοινή απάντηση του κ. Van Miert**εξ ονόματος της Επιτροπής****στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2820/91 και 2821/91***(2 Απριλίου 1992)*

Η Επιτροπή δεν ενημερώθηκε άμεσα για τις δοκιμές συμμόρφωσης των ειδών ρουχισμού που πραγματοποίησε το περασμένο έτος στο West Yorkshire η Υπηρεσία Εμπορικών Προτύπων. Ωστόσο γνωρίζει εν γένει πως τίθεται το πρόβλημα που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή έχει ήδη απαντήσει στις ανησυχίες του αξιότιμου μέλους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ιδίως στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2499/86 του κ. Seal (*).

Τα κριτήρια και τα επιχειρήματα που περιείχε η απάντηση στη δεύτερη ερώτηση που προαναφέρθηκε εξακολουθούν να ισχύουν και σήμερα.

Επομένως πρέπει να σημειωθεί και πάλι ότι οι περιπτώσεις μη συμμόρφωσης των κλωστοϋφαντουργικών ειδών στις διατάξεις της οδηγίας-πλαίσου 71/307/ΕΟΚ, οι οποίες προβλέπουν υποχρεωτική επισήμανση των προϊόντων αυτών, υπόκεινται κατ' αρχήν στην αρμοδιότητα των ελεγκτικών αρχών του κράτους μέλους, στην αγορά του οποίου διατίθενται και αποτελούν το αντικείμενο κυρώσεων ρητά προβλεπόμενων από τη νομοθεσία του κράτους αυτού κατ' εκτέλεση της οδηγίας που προαναφέρθηκε.

Η ρύθμιση αυτή ισχύει επίσης στις περιπτώσεις μη συμμόρφωσης των προϊόντων που αποτελούν το αντικείμενο ειδικών οδηγιών.

Άρα η λύση για τις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παρούσα πρέπει να δοθεί από τη βρετανική νομοθεσία.

(*) ΕΕ αριθ. C 212 της 10. 8. 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2827/91**του κ. Φιλίππου Πιέρρου (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(5 Δεκεμβρίου 1991)**(92/C 209/46)***Θέμα:** Ασφάλιση πασχόντων από AIDS σε κοινοτικό επίπεδο

Πρόσφατα το γαλλικό κράτος εκπροσωπούμενο από τον υπουργό Υγείας και η Γαλλική Συνομοσπονδία Ασφαλιστικών Εταιρειών, εκπροσωπούμενη από τον πρόεδρό της, υπέγραψαν σύμβαση με την οποία θα επιτρέπεται στους ασθενείς του AIDS να ασφαλιζονται υπό ορισμένες προϋποθέσεις. Το γεγονός αυτό συνιστά μια καλή αρχή που ενδεχομένως αποτελέσει παράδειγμα προς μίμηση σε παγκόσμιο επίπεδο. Η Επιτροπή είχε ασχοληθεί παλαιότερα με την περίπτωση της ασφάλισης των ασθενών του AIDS χωρίς όμως να καταλήξει σε αποφάσεις. Το γαλλικό παράδειγμα όμως δίδει μια νέα ευκαιρία στην Επιτροπή να μελετήσει και να διαμορφώσει πλέον ευρωπαϊκή νομοθεσία σε κοινοτικό επίπεδο, γεγονός που υπαγορεύεται όχι μόνον από ανθρωπιστικούς λόγους αλλά και από το πνεύμα εναρμόνισης των κανόνων στοιχειώδους κοινωνικής προστασίας στην Κοινότητα. Τι φρονεί επ' αυτού η Επιτροπή και τι μέτρα προτίθεται να λάβει;

Απάντηση της κ. Παπανδρέου**εξ ονόματος της Επιτροπής***(13 Μαρτίου 1992)*

Κάθε πρωτοβουλία που αποσκοπεί στη βελτίωση της κοινωνικής προστασίας των πασχόντων από AIDS χαροποιεί την Επιτροπή. Υπενθυμίζει σχετικά τον Κοινοτικό Χάρτη

των θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων των εργαζομένων ο οποίος στο άρθρο 10 ορίζει ότι κάθε εργαζόμενος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας πρέπει να δικαιούται καταλλήλου κοινωνικής προστασίας.

Εντούτοις η Επιτροπή δεν σκέπτεται να προτείνει νομοθετικές διατάξεις που θα επιβάλλουν στα κράτη μέλη ιδιαίτερη αντιμετώπιση ως προς την κοινωνική προστασία και την αποζημίωση όσων πάσχουν από AIDS. Οι συνθήκες προβλέπουν περιορισμένη μόνο αρμοδιότητα σε θέματα κοινωνικής προστασίας, η οποία συνίσταται κυρίως στην προώθηση στενής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών. Η Κοινότητα δίνει παρ' όλα ταύτα μεγάλη σημασία στο σεβασμό της αρχής της μη διακρίσεως εις βάρος των θυμάτων του AIDS και ευνοεί την κοινωνική ένταξη των ατόμων αυτών.

Στον τομέα της κοινωνικής προστασίας η Επιτροπή ενέκρινε πρόσφατα δύο προτάσεις συστάσεων του Συμβουλίου, από τις οποίες η μία αφορούσε κοινά κριτήρια σχετικά με επαρκείς πόρους και παροχές στα συστήματα κοινωνικής προστασίας και η άλλη τη σύγκλιση των στόχων και των πολιτικών στα θέματα κοινωνικής προστασίας. Οι δύο αυτές πρωτοβουλίες προτείνουν στα κράτη μέλη να εγγυηθούν κατάλληλη κοινωνική προστασία ως προβλέπεται στον Κοινωνικό Χάρτη των θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων των εργαζομένων.

Η οργάνωση ή η χρηματοδότηση των εθνικών συστημάτων κοινωνικής προστασίας ανήκει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών και δεν τίθεται θέμα εναρμόνισής τους σε κοινοτικό επίπεδο. Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι δύο αυτές πρωτοβουλίες αφορούν και τους πάσχοντες από AIDS.

Στο πλαίσιο του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά του AIDS» που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο και τους υπουργούς υγείας στις 4 Ιουνίου 1991 προβλέπεται εξάλλου η προώθηση κατάλληλων μέσων πληροφόρησης των ατόμων που έχουν προσβληθεί από τον ιό HIV σχετικά με τις διάφορες μορφές κοινωνικής πρόνοιας (δράση 5), καθώς και η πρόταση, κατά περίπτωση, κατάλληλων μέτρων σε κοινοτικό επίπεδο για τη μη διάκριση των ατόμων που έχουν προσβληθεί από τον ιό HIV (δράση 9). Η Επιτροπή εφαρμόζει το πρόγραμμα δράσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2829/91

του κ. Virgílio Pereira (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Δεκεμβρίου 1991)

(92/C 209/47)

Θέμα: Κανονισμοί εφαρμογής του προγράμματος POSEIMA

Πότε σκοπεύει η Επιτροπή να ολοκληρώσει τους κανονισμούς εφαρμογής του προγράμματος POSEIMA που τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου του 1991, προκειμένου να διαπιστωθούν το συντομότερο δυνατό οι επιπτώσεις του και να μη σημειωθούν καθυστερήσεις, όπως συνέβη στην περίπτωση του προγράμματος POSEIDOM;

Απάντηση του κ. Delors εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Απριλίου 1992)

Η Επιτροπή πληροφορεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι βρίσκεται στο στάδιο ολοκλήρωσης των προτάσεων που θα υποβάλει στο Συμβούλιο σχετικά με την πραγμάτωση του προγράμματος POSEIMA.

Οι προτάσεις αυτές είναι αποτέλεσμα εμπειριστατωμένων εργασιών που πραγματοποιήθηκαν από κοινού με τις πορτογαλικές αρχές και θα διαβιβασθούν πολύ σύντομα στο Συμβούλιο.

Βεβαίως, θα ζητηθεί η γνώμη του Κοινοβουλίου για τις προτάσεις αυτές της Επιτροπής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2839/91

του κ. Peter Crampton (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Δεκεμβρίου 1991)

(92/C 209/48)

Θέμα: Μεταφορά πυρηνικού υλικού

Δεδομένων των κινδύνων που συνεπάγεται η μεταφορά πυρηνικού υλικού και τους οποίους έχει επισημάνει πολλές φορές το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ποια είναι η άποψη της Επιτροπής για τη μεταφορά ράβδων πυρηνικού υλικού και άλλων ραδιενεργών υλικών σε επιβατηγά οχηματαγωγά στη Βόρεια Θάλασσα, μεταξύ του Newcastle και του Stevanger και από το Hull στο Ρότερνταμ;

Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Μαΐου 1992)

Όσον αφορά τη μεταφορά μεταχειρισμένων καυσίμων, παραπέμπεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντηση της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις υπ' αριθ. 2635/90 του κ. Glinne (*) και 1544/91 του κ. L. Smith (*).

Όσον αφορά ειδικότερα τις μεταφορικές δραστηριότητες και σύμφωνα με τις πληροφορίες που περιήλθαν στην Επιτροπή, χρησιμοποιήθηκε μόνο σε μία περίπτωση ένα επιβατηγό πορθμείο για τη μεταφορά από το Newcastle στο Stavanger ακτινοβοληθέντων στοιχείων καυσίμου, και κανονικά θα εχρησιμοποιούντο εμπορευματοφόρα μόνο πορθμεία, μολονότι δεν υπάρχει σχετική νομική επιταγή. Ουδέποτε έχουν χρησιμοποιηθεί πορθμεία για τη μεταφορά από το Hull στο Rotterdam ακτινοβοληθέντων στοιχείων καυσίμου.

(*) ΕΕ αριθ. C 141 της 30. 5. 1991.

(*) ΕΕ αριθ. C 66 της 16. 3. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2846/91

του κ. Peter Crampton (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Δεκεμβρίου 1991)

(92/C 209/49)

Θέμα: Αλιεία: Ο «κανόνας του ενός δικτύου»

Η σύνοδος των υπουργών αλιείας τον Οκτώβριο δεν έλαβε απόφαση σχετικά με τον «κανόνα του ενός δικτύου».

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η μη καθιέρωση ενός «κανόνα του ενός δικτύου» καθώς και της εξαίρεσης ως προς την αλιεύση μέρλαγγου θα ανοίξουν πράγματι ακόμη περισσότερο το δρόμο στην παραβίαση των κανόνων στον αλιευτικό τομέα και θα προκαλέσουν περαιτέρω απορρίψεις γάδων και βακαλάων — τα είδη που φέρονται ότι προστατεύονται περισσότερο από τα εν λόγω μέτρα;

**Απάντηση του κ. Μαρίν
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(3 Απριλίου 1992)

Η Επιτροπή θα επιθυμούσε να διευκρινίσει το γεγονός ότι οι όροι για την εξαίρεση όσον αφορά την αλιεία του μπακαλιάρου μερλάν έχουν γίνει δεκτοί κατά την τελευταία συνεδρίαση των υπουργών αλιείας της 28ης Οκτωβρίου 1991.

Όσον αφορά την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με τον «κανόνα του ενός δικτύου», το Συμβούλιο συμφώνησε να αποσυρθεί από τη δέσμη τεχνικών μέτρων διατήρησης για να εξεταστεί μεταγενέστερα σε αναθεώρηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 της 23ης Ιουλίου 1987⁽¹⁾.

Η Επιτροπή συμφωνεί με το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι θα πρέπει να λαμβάνεται ιδιαίτερη μέριμνα σχετικά με τις απορρίψεις μπακαλιάρου και εγκλεφίνου στη θάλασσα, καθώς και ως προς τις συνέπειες που έχουν για τα αποθέματα των εν λόγω δύο ειδών ιχθύων. Προς το σκοπό αυτό θα φροντίσει για τη θέσπιση των απαραίτητων δράσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987.**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2851/91**

του κ. Freddy Blak (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Δεκεμβρίου 1991)

(92/C 209/50)

Θέμα: Παραπομπή στην έννοια «erga omnes» στις οδηγίες για την αγορά εργασίας

Στο άρθρο 3 της πρότασης οδηγίας για την απόσπαση εργαζομένων στα πλαίσια της παροχής υπηρεσιών⁽¹⁾, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τον όρο «erga omnes» για σειρά συλλογικών συμβάσεων. Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει ακριβώς τι σημαίνει η έννοια αυτή; Έχει ήδη χρησιμοποιηθεί στο κοινοτικό δίκαιο;

Προτίθεται η Επιτροπή να χρησιμοποιήσει περαιτέρω την έννοια «erga omnes» ως βασικό στοιχείο σε μελλοντική κοινοτική νομοθεσία στον τομέα της αγοράς εργασίας; Με ποιον τρόπο κρίνει η Επιτροπή ότι κοινοτική νομοθεσία, η οποία περιορίζεται σε τομείς όπου υφίστανται συμβάσεις με ισχύ erga omnes, θα μπορούσε να εφαρμοστεί γενικά σε χώρες όπου δεν υπάρχει η παράδοση να προστίθεται ισχύς νόμου στις συμβάσεις του τομέα της αγοράς εργασίας;

Πιστεύει άραγε η Επιτροπή ότι θα ήταν ευκαίρια μια εξέλιξη στα κράτη μέλη προς την καθιέρωση συμβάσεων erga omnes στην αγορά εργασίας; Προτίθεται η Επιτροπή να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη ή να θεσπίσει νομοθεσία σε κοινοτικό επίπεδο, ώστε να αναπτυχθούν οργανώσεις της αγοράς εργασίας που να καλύπτουν ολόκληρους κλάδους;

⁽¹⁾ COM(91) 230 τελικό.**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Απριλίου 1992)

Ο όρος «συλλογικές συμβάσεις... έχουν ισχύ erga omnes» που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) της πρότασης οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την εργασία στο πλαίσιο της παροχής υπηρεσιών νοείται ως περιλαμβάνων οιαδήποτε συλλογική σύμβαση που εφαρμόζεται σε όλους τους εργοδότες και εργαζόμενους της συγκεκριμένης θέσης απασχόλησης ή επιχείρησης.

Ο όρος «συλλογικές συμβάσεις erga omnes» δεν έχει χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κοινοτικούς κανονισμούς ή οδηγίες.

Το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α), ανωτέρω, δεν νοείται ότι παρεμβαίνει στο καθεστώς συλλογικών διαπραγματεύσεων των κρατών μελών και κατά συνέπεια δεν έχει ως στόχο τον καθορισμό θεμελιωδών αρχών για τη μελλοντική κοινοτική νομοθεσία, ούτε την επιβολή ή τη σύσταση για τη σύναψη «συλλογικών συμβάσεων erga omnes» στην Κοινότητα.

Στόχος του νομοθετικού κειμένου είναι να προσδιορίσει έναν «πυρήνα» κανόνων εντολής που θα ισχύουν στη χώρα υποδοχής, οι οποίοι πρέπει να πληρούνται από τον εργοδότη που προσλαμβάνει εργαζόμενο για προσωρινή απασχόληση στη χώρα αυτή. Αυτού του είδους είναι και οι κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και προβλέπονται από την εθνική νομοθεσία ή από συλλογικές συμβάσεις [ή συμφωνίες όπου αυτές προβλέπονται, όπως εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α)].

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2865/91

του κ. John Cushman (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Δεκεμβρίου 1991)

(92/C 209/51)

Θέμα: Προστασία του καταναλωτή — Ασφάλεια των παιδιών

Έχοντας υπόψη τη ζωτική σημασία της ασφάλειας των παιδιών και την πρόταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να

προβλέπεται στον προϋπολογισμό του 1992 πίστωση ενός εκατομμυρίου Ecu για τον τομέα αυτό, έχει άραγε η Επιτροπή ειδικές προτάσεις για τη βελτίωση της ασφάλειας των παιδιών;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(31 Μαρτίου 1992)**

Οι δημοσιονομικές πιστώσεις οι οποίες προορίζονταν για την προώθηση της ασφάλειας των παιδιών κατά τη διάρκεια του χρονικού διαστήματος 1989-1991 χρησιμοποιήθηκαν για να παροτρύνουν και να επεκτείνουν ενημερωτικές εκστρατείες και άλλες δράσεις οι οποίες αναλήφθηκαν από σειρά εξωτερικών οργανισμών (π.χ. οργανισμοί για την οικογένεια, ενώσεις καταναλωτών και ιδρύματα που ειδικεύονται στην ασφάλεια των παιδιών). Τέτοιου είδους οργανισμοί έχουν το πλεονέκτημα να βρίσκονται σε άμεση επαφή με τα ζητήματα της ασφάλειας των παιδιών στους τομείς τους και επομένως μπορούν να επικεντρώσουν τη δράση τους σε ειδικά προβλήματα, πράγμα το οποίο είναι περισσότερο αποδοτικό από πλευράς κόστους σε σχέση προς μια γενική ενημερωτική εκστρατεία.

Η ανταλλαγή εμπειριών η οποία έλαβε χώρα κατά τη διάρκεια της πρόσφατης συνδιάσκεψης σχετικά με την «επικοινωνιακή ασφάλεια των παιδιών: ευρωπαϊκές μέθοδοι προσέγγισης σε ζητήματα εκστρατειών πρόληψης ατυχημάτων», που οργανώθηκε στις Βρυξέλλες στις 4 και 5 Νοεμβρίου 1991, επιβεβαίωσε ότι το συγκεκριμένο αυτό παράδειγμα επικουρικότητας ήταν πράγματι η σωστή προσέγγιση για το ζήτημα αυτό και όλοι οι συμμετέχοντες τόνισαν την ανάγκη και εξέφρασαν το ενδιαφέρον τους για τη συνέχιση αυτού του είδους της δράσεως.

Δεδομένων των θετικών και ενθαρρυντικών αυτών αποτελεσμάτων, η Επιτροπή προτίθεται επομένως να χρησιμοποιήσει το ποσό του ενός εκατομμυρίου Ecu που περιλαμβάνεται στον προϋπολογισμό για το 1992 για να προωθήσει χορηγήσεις σε όσους οργανισμούς είναι σε θέση να επιδείξουν ότι έχουν προτάσεις για δράσεις, οι οποίες και θα ωφεληθούν σαφώς από πρόσθετη χρηματοδοτική βήθεια.

Η Επιτροπή έχει τη γνώμη ότι, εάν οι δημοσιονομικές πιστώσεις στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην ερώτησή του χρησιμοποιηθούν κατ' αυτόν τον τρόπο, μπορούν να συμπληρώσουν κατά τον καλύτερο τρόπο τις νομοθετικές δράσεις που προτείνονται από την Επιτροπή τα τελευταία χρόνια, οι οποίες αφορούν την ασφάλεια των παιδιών, όπως η οδηγία για την ασφάλεια των παιχνιδιών.

σφέρει «πακέτα» τα οποία συμπεριλαμβάνουν την τιμή του ξενοδοχείου και της μεταφοράς στη νήσο με οχηματαγωγό. Στο πλαίσιο της κοινοτικής οδηγίας για τα ταξιδιωτικά «πακέτα», οι ιδιοκτήτες θα πρέπει να προκαταβάλουν αξιόλογα χρηματικά ποσά προκειμένου να παράσχουν ασφάλεια για τέτοια πακέτα. Το γεγονός αυτό συνεπάγεται υπέρμετρη χρηματοδοτική επιβάρυνση, ειδικότερα για τους ιδιοκτήτες μικρών ξενοδοχείων και ξενώνων. Τι προτάσεις έχει η Επιτροπή προκειμένου να θεραπευθεί αυτή η κατάσταση η οποία διαφορετικά θα έχει ως αποτέλεσμα να κλείσουν πολλές μικρές επιχειρήσεις;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(31 Μαρτίου 1992)**

Σύμφωνα με την οδηγία 90/314/ΕΟΚ (1) για τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις, ο όρος «οργανωμένο» σημαίνει τον προκαθορισμένο συνδυασμό δύο τουλάχιστον από τα ακόλουθα στοιχεία: μεταφορά, διαμονή και άλλες τουριστικές υπηρεσίες μη συμπληρωματικές της μεταφοράς ή της διαμονής που αντιπροσωπεύουν σημαντικό τμήμα του οργανωμένου ταξιδιού, όταν η υπηρεσία καλύπτει χρονικό διάστημα άνω των 24 ωρών ή περιλαμβάνει διανυκτέρευση.

Ο όρος «διοργανωτής» σημαίνει το πρόσωπο το οποίο, κατά τρόπο μη ευκαιριακό, διοργανώνει οργανωμένα ταξίδια και τα πωλεί ή τα προσφέρει προς πώληση απευθείας ή μέσω πωλητή.

Ο όρος «πωλητής» σημαίνει το πρόσωπο το οποίο πωλεί ή προσφέρει προς πώληση το οργανωμένο ταξίδι που έχει προγραμματίσει ο διοργανωτής.

Με το νομικό αυτό πλαίσιο και βάσει των πληροφοριών που παρέχει το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η Επιτροπή δεν βλέπει ποιο είδος οικονομικού φορτίου μπορεί να επηρεάσει τους ιδιοκτήτες μικρών ξενοδοχείων και ξενώνων.

Εάν όμως η νήσος του Wight χαρακτηρίζεται από το ειδικό φαινόμενο ότι οι ιδιοκτήτες ξενοδοχείων οργανώνουν ή προσφέρουν όχι μόνο διαμονή αλλά επίσης και μεταφορά στους επισκέπτες, η κατάσταση προφανώς είναι διαφορετική. Στην περίπτωση αυτή το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου καλείται να παράσχει περισσότερες πληροφορίες. Οπωσδήποτε, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι οι σχέσεις μεταξύ «διοργανωτών» και «πωλητών», αφενός, και ιδιοκτητών ξενοδοχείων, αφετέρου, εξακολουθούν να διέπονται από εθνικούς νόμους και επομένως δεν επηρεάζονται από την οδηγία για τα οργανωμένα ταξίδια.

(1) ΕΕ αριθ. L 158 της 23. 6. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2887/91

του κ. Richard Simmonds (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Δεκεμβρίου 1991)

(92/C 209/52)

Θέμα: Η οδηγία περί ταξιδιωτικών «πακέτων»

Η οικονομία της νήσου του Wight στηρίζεται κατά μεγάλο μέρος στα έσοδα από τον τουρισμό και ο τομέας αυτός προ-

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2921/91

της κ. Carmen Díez de Rivera Icaza (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Δεκεμβρίου 1991)

(92/C 209/53)

Θέμα: Εξοικονόμηση ενέργειας στο κτήριο Berlaymont

Μπορεί η Επιτροπή να με πληροφορήσει κατά πόσον η πρακτική των συνεχώς αναμένων φώτων στο κτήριο Berlaymont,

νυχθημερόν από και κατά τις εορτές, είναι το είδος της εξοικονόμησης ή της αποδοτικής χρήσης της ενέργειας που η ίδια διακηρύσσει, ή υπάρχει γι' αυτό κάποιος άλλος σοβαρός λόγος η σπουδαιότητα του οποίου μου διαφεύγει;

**Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Μαρτίου 1992)**

Οι τεχνικές υπηρεσίες που είναι επιφορτισμένες με τη φύλαξη και τη συντήρηση έχουν εντολή να φροντίζουν ώστε να μη γίνεται σπατάλη ενέργειας. Για το λόγο αυτό κόβεται κανονικά το ρεύμα κατά τις ημέρες αργίας και κατά τη νύκτα σε όλα τα κτήρια που κατέχει η Επιτροπή, εκτός από ορισμένες εξαιρέσεις που γίνονται για την εξυπηρέτηση των αναγκών των υπηρεσιών.

Δεδομένου ότι το Berlaymont είναι η καρδιά της λειτουργίας του οργάνου και λόγω των επιφυλακών κατά το Σαββατοκύριακο, τη νύκτα και κατά τις έκτακτες εργασίες που πρέπει να κάνουν τα ιδιαίτερα γραφεία των Επιτρόπων και οι διάφορες υπηρεσίες και γενικές διευθύνσεις που είναι εγκατεστημένες σε αυτό το κτήριο, διατηρήθηκε φωτισμός τόσο κατά τη διάρκεια της νύκτας όσο και το Σαββατοκύριακο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2923/91

**του κ. Rolf Linkohr (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(9 Δεκεμβρίου 1991)
(92/C 209/54)**

Θέμα: Εγκατάσταση χωματερής στη νήσο Ζάκυνθο (στην Ελλάδα, στο Ιόνιο Πέλαγος) — Χρησιμοποίηση κονδυλίων του προγράμματος MEDSPA

Οι διοικητικές αρχές της νήσου Ζακύνθου (δυτικά της Πελοποννήσου) αποφάσισαν να εγκαταστήσουν χωματερή στη τοποθεσία Σκοπός — Καλαμάκι. Η ακτή Καλαμάκι έχει κηρυχθεί τόπος φυσικής προστασίας λόγω της εξαιρετικής σημασίας της για την επώαση των αυγών της θαλάσσιας χελώνας Καρέτα-Καρέτα. Το σχέδιο για τη χωματερή προβλέπει την εγκατάστασή της στην πλαγιά πάνω από την ακτή. Η δημιουργία αυτού του τόπου αποθέσεως απορριμμάτων πρόκειται να χρηματοδοτηθεί μεταξύ άλλων με κονδύλια από το πρόγραμμα MEDSPA (Στρατηγική και σχέδιο δράσης για την προστασία του περιβάλλοντος στη Μεσόγειο).

1. Έχουν λάβει οι αρχές της νήσου Ζακύνθου, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, επαρκώς υπόψη τις απαιτήσεις του περιβάλλοντος;
2. Μήπως θα έπρεπε ενδεχομένως να επανεξετασθεί η χρηματοδοτική προώθηση του έργου με κονδύλια του MEDSPA;
3. Έχει πληροφορηθεί η Επιτροπή αν για το έργο αυτό έχει πραγματοποιηθεί ή βρίσκεται στο στάδιο της προετοιμασίας έλεγχος ανθεκτικότητας του περιβάλλοντος;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Μαΐου 1992)**

Αν ο χώρος απόθεσης αποβλήτων πρόκειται να δέχεται επικίνδυνα απόβλητα, τότε το σχέδιο εγκατάστασής του πρέπει να έχει αποτελέσει αντικείμενο μελέτης για την εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων σύμφωνα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 (*).

Κατά τη διαδικασία χορήγησης της άδειας που απαιτείται βάσει της οδηγίας 78/319/ΕΟΚ του Συμβουλίου (*), οι ενδιαφερόμενοι έχουν τη δυνατότητα να συμβουλευθούν τα αποτελέσματα της παραπάνω μελέτης και να εκφράσουν την άποψή τους πριν από την έγκριση του έργου. Οι αρχές της Ζακύνθου θα μεριμνήσουν ώστε να καθοριστεί η διαδικασία της ενημέρωσης και των διαβουλεύσεων. Επιπλέον οι οδηγίες 91/156/ΕΟΚ (*) και 78/319/ΕΟΚ του Συμβουλίου, συγκεκριμένα τα άρθρα 4 και 5 αντίστοιχα, απαιτούν τη τελική διάθεση των αποβλήτων να μην εκθέτει σε κίνδυνο την υγεία του ανθρώπου ούτε να βλάπτει το περιβάλλον.

(*) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

(*) ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1978.

(*) ΕΕ αριθ. L 78 της 26. 3. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2941/91

**του κ. François Musso (RDE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(9 Δεκεμβρίου 1991)
(92/C 209/55)**

Θέμα: Ολοκληρωμένα μεσογειακά προγράμματα για την Ιταλία

Σχετικά με την εφαρμογή των ολοκληρωμένων μεσογειακών προγραμμάτων (ΜΟΠ) στις διάφορες περιφέρειες της κεντρικής Ιταλίας (Τοσκάνη, Ούμπρια και Marche) κατά την οποία σημειώνονται σημαντικές καθυστερήσεις, μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει για κάθε έτος, διακρίνοντας μεταξύ των πηγών κοινοτικής χρηματοδότησης (διαρθρωτικά ταμεία και πρόσθετα κονδύλια ΜΟΠ):

1. Το προβλεπόμενο ποσό των χρηματοδοτήσεων που αποφάσισε να χορηγήσει η Κοινότητα,
2. Τις υποχρεώσεις που έχουν αναληφθεί,
3. Τις πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν;

Μπορεί ακόμη η Επιτροπή να αναφέρει τα μέτρα που σκοπεύει να λάβει για την κάλυψη των καθυστερήσεων κατά τη χρησιμοποίηση των κονδυλίων αυτών;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Μαρτίου 1992)**

1. Τα τελευταία στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή των ΜΟΠ Τοσκάνης, Ούμπρια και Marche, είναι τα εξής:

ΜΟΠ Τοσκάνης

(σε εκατ. Ecu)

Πηγές χρηματοδότησης	ΜΟΠ που προγραμματίστηκε στις 31. 12. 1990	Αναλήψεις υποχρεώσεων στις 31. 10. 1991	Ποσοστό % του προγραμματισθέντος ΜΟΠ	Πληρωμές στις 31. 10. 1991	% του προγραμματισθέντος ΜΟΠ
ΕΓΤΠΕ	35,5	49,7	140	42,3	119
ΕΚΤ	17,1	6,0	35	5,0	29
Άρθρο 551	89,4	39,1	44	27,4	31
Σύνολο	142,0	94,8	67	74,7	53

ΜΟΠ Ούμπρια

(σε εκατ. Ecu)

Πηγές χρηματοδότησης	ΜΟΠ που προγραμματίστηκε στις 31. 12. 1990	Αναλήψεις υποχρεώσεων στις 31. 10. 1991	Ποσοστό % του προγραμματισθέντος ΜΟΠ	Πληρωμές στις 31. 10. 1991	% του προγραμματισθέντος ΜΟΠ
ΕΓΤΠΕ	42,1	16,9	40	10,0	24
ΕΚΤ	10,6	4,6	44	3,9	37
Άρθρο 551	53,4	19,5	37	11,7	22
Σύνολο	106,1	41,0	39	25,6	24

ΜΟΠ Marche

(σε εκατ. Ecu)

Πηγές χρηματοδότησης	ΜΟΠ που προγραμματίστηκε στις 31. 12. 1990	Αναλήψεις υποχρεώσεων στις 31. 10. 1991	Ποσοστό % του προγραμματισθέντος ΜΟΠ	Πληρωμές στις 31. 10. 1991	% του προγραμματισθέντος ΜΟΠ
ΕΓΤΠΕ	29,8	31,4	105	14,0	47
ΕΚΤ	6,1	3,6	59	2,0	33
Άρθρο 551	45,8	26,2	57	30,0	66
Σύνολο	81,7	61,2	75	46,0	56

2. Στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης και ιδίως των διαφόρων περιφερειακών επιτροπών παρακολούθησης, η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για να επιτραπεί η ομαλή εκτέλεση των προγραμμάτων και η βέλτιστη χρησιμοποίηση των κοινοτικών κεφαλαίων.

Η πρόσφατη έγκριση από την Επιτροπή της δεύτερης φάσης των ιταλικών ΜΟΠ η οποία περιλαμβάνει επίσης αναθεώρηση των προγραμμάτων θα επιτρέψει την επιτάχυνση της εφαρμογής των προβλεπόμενων ενεργειών (*).

(*) Μετά την τροποποίηση των χρονοδιαγραμμάτων με την απόφαση της Επιτροπής της 16. 12. 1991 η οποία τροποποιεί τη δεύτερη φάση των ιταλικών ΜΟΠ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2943/91

του κ. James Ford (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Δεκεμβρίου 1991)

(92/C 209/56)

Θέμα: Άρση περιορισμών για τα βρετανικά λεωφορεία

Παρακαλείται η Επιτροπή να σχολιάσει τα κατωτέρω θέματα που έθεσε εκλογέας από το Μάντσεστερ:

Πρώτον: Σύμφωνα με ισχυρισμούς του ο υπουργός μεταφορών αποφεύγει τη διεξαγωγή έρευνας για τις δημόσιες μεταφορές στο Ηνωμένο Βασίλειο μετά την άρση των περιορισμών.

Δεύτερον: Ο εκλογέας θέτει το ζήτημα μιας ευρωπαϊκής προοπτικής για την άρση των περιορισμών και μιας πολιτικής του Ηνωμένου Βασιλείου για τις δημόσιες μεταφορές γενικώς.

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Ιουνίου 1992)**

Η Επιτροπή εξέτασε τα γεγονότα που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και τα οποία περιέχονται στο παράρτημα της ερώτησής του. Όσον αφορά την οργάνωση και την ποιότητα των αστικών συγκοινωνιών, η Επιτροπή δεν έχει εκφέρει γνώμη επί του θέματος αυτού. Στο πλαίσιο του Λευκού Βιβλίου για το μέλλον της κοινής πολιτικής μεταφορών, το οποίο τη στιγμή αυτή επεξεργάζονται οι υπηρεσίες της Επιτροπής, θα εξεταστεί το ειδικό αυτό θέμα έτσι ώστε να προσδιοριστεί ο ρόλος που θα μπορούσε ενδεχομένως να διαδραματίσει η Επιτροπή στο μέλλον.

Στο πλαίσιο αυτό, η αρχή της επικουρικότητας —όπως ορίστηκε στη συνθήκη της Ένωσης— θα τηρηθεί.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2949/91
του κ. Arturo Escuder Croft (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(9 Δεκεμβρίου 1991)
(92/C 209/57)

Θέμα: Επενδύσεις στο πλαίσιο των ΟΔΑ για τη νήσο Gomera

Ποια ποσά επενδύθηκαν πραγματικά μέχρι 30 Ιουνίου 1991 στη νήσο Gomera από τις Κοινοότητες, σε εφαρμο-

γή των ολοκληρωμένων δράσεων για την ανάπτυξη της;

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Μαρτίου 1992)

Ο βαθμός εκτέλεσης των δημοσίων επενδύσεων του σχεδίου ολοκληρωμένων δράσεων για τη Gomera στις 30 Ιουνίου 1991 (*) ήταν το ακόλουθο:

(σε εκατομμύρια πεσέτες)

	1989-1990 (*)			1991		
	Πρόγραμμα	Εκτέλεση	%	Πρόγραμμα	Εκτέλεση	%
FEDER	863,96	872,12	100,94	3 001,44	506,75	16,88
EKT	124,618	11,475	9,21	180,637	6,002	3,32
ΕΓΤΠΑ, τμήμα Προσανατολισμού	130,2	128,7	98,84	489,6	35,9	7,33

(*) Για το EKT: 1990.

Ο βαθμός εξέλιξης εξηγείται από τις προθεσμίες θέσης σε εφαρμογή των ακόλουθων μέτρων:

(σε εκατομμύρια πεσέτες)

	Ποσά προγραμματισμένα για το 1991
Κατασκευή, βελτίωση και διεύρυνση των λιμένων	200
Κατασκευή αεροδρομίου	900
Κατασκευή ελικοδρομίου και σταθμού λεωφορείων	30
Εμπορικό κέντρο	88
Κέντρο λαϊκής τέχνης	33
Αναμόρφωση κτηρίων	40
Δίκτυα πόσιμου ύδατος και καθαρισμού ύδατος	297

Οι ισπανικές αρχές υπέβαλαν, κατά τα μέσα Δεκεμβρίου, αναπρογραμματισμό, που μειώνει το προγραμματισθέν ποσό για το 1991. Τα νέα ποσά αναφοράς θα πρέπει να είναι:

(σε εκατομμύρια πεσέτες)

FEDER	1 510
ΕΓΤΠΑ, τμήμα Προσανατολισμού	227
EKT	117
	1 854

(*) Για το EKT και το ΕΓΤΠΑ: 31. 7. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2951/91
του κ. Arturo Escuder Croft (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(9 Δεκεμβρίου 1991)
(92/C 209/58)

Θέμα: Πληρωμές από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) για το 1990 και το 1991

Όπως ανακοίνωσε το Υπουργείο Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής της Ισπανίας οι πληρωμές του ΕΤΠΑ για προγράμματα που εφαρμόστηκαν στις Καναρίους Νήσους το 1990 ανήλθαν σε 31 860,5 εκατομμύρια Ecu.

Σε ποια προγράμματα αντιστοιχούν οι πληρωμές αυτές που έγιναν το 1990; Ποια προγράμματα εγκρίθηκαν ήδη το 1991 για τις Καναρίους Νήσους και για ποια ποσά;

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Μαρτίου 1992)

Οι πληρωμές που πραγματοποίησε το ΕΤΠΑ το 1990 για παρεμβάσεις στις Καναρίους Νήσους ανέρχονται συνολικά σε 53 183 εκατομμύρια Ecu στα οποία προστίθενται πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν σε πεσέτες για ποσό ύψους 1 641,2 εκατομμυρίων.

α) Οι πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν σε Ecu αντιστοιχούν στις δύο πρώτες προκαταβολές του ΡΟΙ. Για την Gomera και στην πρώτη προκαταβολή του ΡΟ για τις Καναρίους Νήσους, καθώς και σε διάφορες καταβολές που αφορούν ορισμένα σχέδια, ήτοι:

- σταθμό καθαρισμού υδάτων στο Las Palmas,
- αυτοκινητόδρομους Las Palmas-Arguineguin,
- βελτίωση της τουριστικής ζώνης Las Canteras.

β) Οι πληρωμές που έχουν πραγματοποιηθεί σε πεσέτες αντιστοιχούν σε ενδιάμεσες ή τελικές καταβολές για παλαιότερα σχέδια που αφορούσαν την αγορά 10 αεροσκαφών για τη συγκοινωνία μεταξύ των νήσων, σήμανση ενός αεροδρομίου στην Τενερίφη, την βελτίωση της παραλίας Bajamar (La Palma), τον αυτοκινητόδρομο La Palma-Maspalomas και τη διαρύθμιση των οδών C-822 και GC-700.

Όσον αφορά τη δεύτερη ερώτηση, το 1991 εγκρίθηκε σχέδιο στις Καναρίους Νήσους, που έχει ως στόχο την κατασκευή δύο θερμοηλεκτρικών συγκροτημάτων των 80 MW. Το συνολικό κόστος του σχεδίου αυτού ανέρχεται σε 366,8 εκατομμύρια Ecu, το ΕΤΠΑ δε συμμετέχει με ποσό ύψους 108,6 εκατομμυρίων Ecu.

Επίσης εγκρίθηκε λειτουργικό πρόγραμμα στο πλαίσιο της κοινοτικής πρωτοβουλίας REGIS, με συνολικό κόστος 238,4 εκατομμύρια Ecu εκ των οποίων το ΕΤΠΑ παρέχει 61,5 εκατομμύρια Ecu.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2955/91

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (S)
 προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (13 Ιανουαρίου 1992)
 (92/C 209/59)

Θέμα: Ανάγκη προστασίας των εργαζομένων σε νυκτερινά κέντρα

Πρόσφατα η ελληνική κυβέρνηση αποφάσισε να απελευθερώσει το ωράριο των νυκτερινών κέντρων διασκέδασης. Όμως, με την απελευθέρωση του ωραρίου στα νυκτερινά κέντρα, οι εργαζόμενοι, σύμφωνα με τις καταγγελίες των συνδικαλιστικών τους οργανώσεων, αφήνονται πλέον έρμαιοι των εργοδοτών τους, δεδομένου ότι θα γνωρίζουν μόνο την ώρα που θα πρέπει να πηγαίνουν στη δουλειά τους αλλά όχι και την ώρα που θα πρέπει να φεύγουν από αυτή.

Ερωτάται η Επιτροπή: με ποιούς τρόπους θα προστατεύσει τους εργαζόμενους των νυκτερινών κέντρων διασκέδασης από ενδεχόμενες αυθαιρεσίες των εργοδοτών τους;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
 εξ ονόματος της Επιτροπής
 (25 Μαρτίου 1992)**

Σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 91/533/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Οκτωβρίου 1991 για την υποχρέωση του εργοδότη να ενημερώνει τους εργαζόμενους για τις συνθήκες που ισχύουν στη σύμβαση ή τη σχέση εργασίας (*), οι εργαζόμενοι δικαιούνται να λάβουν γραπτές πληροφορίες για τις κύριες πλευρές της σύμβασης ή της σχέσης εργασίας τους. Μεταξύ αυτών περιλαμβάνεται και «η διάρκεια της κανονι-

κής εργασίμης ημέρας ή εβδομάδας του εργαζομένου». Ζητείται από τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν την οδηγία μέχρι την 30η Ιουνίου 1993.

Επιπλέον η Επιτροπή, στην πρότασή της για οδηγία σχετικά με ορισμένες πλευρές της οργάνωσης του χρόνου εργασίας (*), προβλέπει τον περιορισμό των κανονικών ωρών εργασίας για τους εργαζόμενους με νυκτερινό ωράριο σε οκτώ ώρες κατά μέσον όρο το 24ωρο.

Η Επιτροπή ελπίζει ότι όλες αυτές οι διατάξεις θα επιλύσουν το πρόβλημα που θέτει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

(*) ΕΕ αριθ. L 288 της 18. 10. 1991.

(*) ΕΕ αριθ. C 254 της 9. 10. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2983/91

της κ. Karla Peijs (PPE)
 προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (13 Ιανουαρίου 1992)
 (92/C 209/60)

Θέμα: Μελλοντική σχέση με τις Ηνωμένες Πολιτείες στον τομέα χαλυβουργίας

Οι κοινοτικές εξαγωγές προϊόντων χαλυβουργίας στις Ηνωμένες Πολιτείες βάσει της Ευρωπαϊκό-Αμερικανικής συμφωνίας χάλυβος του 1989 υπόκεινται σε εκούσιους ποσοτικούς περιορισμούς.

Αυτή η συμφωνία χάλυβος λήγει στα τέλη Μαρτίου 1992. Στη συνοδευτική διμερή συμφωνία χάλυβα, η Κοινότητα και οι Ηνωμένες Πολιτείες έχουν δεχτεί να καταργήσουν το αργότερο μέχρι τον Μάρτιο 1992 όλους τους ποσοτικούς εισαγωγικούς περιορισμούς μεταξύ τους καθώς και έναντι τρίτων χωρών. Στο Αμερικανικό Δελτίο Σιδηρουργίας περιλαμβάνονται συχνά ειδήσεις σχετικά με τη δυναμική κινητοποίηση αμερικανών παραγωγών προϊόντων χάλυβος για να μη λήξει η εφαρμογή του αμερικανικού συστήματος VRA (συμφωνία για τον εκούσιο περιορισμό) στον τομέα της χαλυβουργίας και σχετικά με την επαπειλούμενη υποβολή μαζικών παραπόνων για πρακτικές ντάμπινγκ εναντίον ξένων παραγωγών.

1. Ποια είναι σήμερα η αξία των εξαγωγών της Κοινότητας σε προϊόντα χαλυβουργίας προς τις Ηνωμένες Πολιτείες;

Σε τι ποσοστά αντιστοιχούν επί του συνόλου των κοινοτικών εξαγωγών προς τις Ηνωμένες Πολιτείες;

2. Αναμένει η Επιτροπή ότι θα ελευθερωποιηθεί πλήρως η πρόσβαση στην αμερικανική αγορά χάλυβος από την 1η Μαρτίου 1992;

3. Άραγε η σχεδιαζόμενη πλήρης ελευθεροποίηση των εισαγωγών στην αμερικανική αγορά χάλυβος από 1ης Απριλίου 1992 θα ισχύει επίσης και για τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης;

4. Σε τι διαβήματα σχεδιάζει να προβεί η Επιτροπή για να προληφθεί η επανάληψη ενός νέου «πολέμου» χάλυβα, όπως εκείνου του 1992, εκ μέρους των αμερικανών πα-

ραγωγών προϊόντων χαλυβουργίας που θα εξαπολύσουν εκατοντάδες παράπονα για ντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς;

5. Ποια είναι η άποψη της Επιτροπής όσον αφορά την πρόταση της Ευρωπαϊκής Ενώσεως Χαλυβουργίας (Eurofer) του Ιουλίου 1990 για την επίτευξη πολυμερούς συμφωνίας όσον αφορά τον τομέα χάλυβος στο πλαίσιο της Γενικής Συνομοσπονδίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ);

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Μαρτίου 1992)**

1. Το 1990 η Κοινότητα εξήγαγε προς τις ΗΠΑ χαλυβουργικά προϊόντα αξίας 2 434 εκατομμυρίων Ecu, ποσό που αντιπροσωπεύει ποσοστό 3,2% της αξίας όλων των κοινοτικών εξαγωγών προς τις ΗΠΑ κατά την ίδια χρονική περίοδο.

2. Στο διακανονισμό που συνομολόγησαν η Κοινότητα και οι ΗΠΑ στα τέλη 1989 ⁽¹⁾ είχε συμφωνηθεί ότι οι περιορισμοί των εξαγωγών που λήγουν στις 31 Μαρτίου 1992 θα αποτελούν «την τελική φάση τέτοιων περιορισμών στις εξαγωγές αυτού του είδους». Ωστόσο η λήξη των ποσοτικών αυτών περιορισμών δεν σημαίνει πλήρη απελευθέρωση του εμπορίου χαλυβουργικών προϊόντων με τις ΗΠΑ, επειδή θα συνεχίσει να ισχύει η εσωτερική αμερικανική νομοθεσία που επιβάλλει πολυάριθμα εμπορικά εμπόδια ⁽²⁾.

3. Στη διμερή συναίνεση που συμφωνήθηκε μεταξύ της Κοινότητας και των ΗΠΑ ⁽³⁾ κατά τον ίδιο χρόνο με την ανωτέρω συμφωνία για τους περιορισμούς των εξαγωγών ορίζεται ότι «οι ΗΠΑ και η Κοινότητα συμφωνούν να εξάλειψουν σταδιακά όλες τις συμφωνίες εκούσιου περιορισμού που έχουν συνάψει με τρίτα μέρη, μέχρι τις 31 Μαρτίου 1992». Τοιούτοτρόπως αναμένεται ότι η λήξη των ποσοτικών περιορισμών θα ισχύσει για όλους τους εμπορικούς εταίρους και συνεπώς επίσης και για τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης.

4. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και οι Ηνωμένες Πολιτείες έχουν δεσμευθεί να συνεργαστούν για να επιτύχουν πολυμερή συμφωνία, κυριότεροι στόχοι της οποίας θα είναι η εξάλειψη των τελωνιακής και μη φύσης εμποδίων, η επέκταση της πειθαρχίας των δημόσιων ενισχύσεων κατά τον τύπο της ΕΚΑΧ, η καθιέρωση αυστηρού, αποτελεσματικού και διαφανούς μηχανισμού διευθέτησης των διαφορών, και η δημιουργία πολυμερούς ομάδας των μερών με επαρκείς εξουσίες και εμπειρία για να αναλύει προβλήματα και να συμφωνεί για τις ενδεδειγμένες λύσεις. Η Επιτροπή επιζητεί ενεργώς την τελεσφόρηση μιας τέτοιας πολυμερούς συμφωνίας στον τομέα του χάλυβα (MSA) υπό την αιγίδα της ΓΣΔΕ, η οποία θα μπορούσε να ισχύσει πριν να εκπνεύσει ο σημερινός διακανονισμός εκούσιων περιορισμών. Η συμφωνία αυτή θα πρέπει να προβλέπει μηχανισμούς που θα περιορίσουν τη δυνατότητα παρενοχλήσεων μέσω της αναίτιας και υπέρμετρης χρήσης εμπορικών επιθέσεων εκ μέρους της αμερικανικής βιομηχανίας που παρατηρήθηκαν στο παρελθόν.

5. Η Επιτροπή καλωσόρισε τις εποικοδομητικές συμβουλές της Eurofer στη συζήτηση για την MSA που διεξήχθη στο

παρελθόν και θα συνεχίσει να υιοθετεί τις απόψεις του κλάδου σε όλη τη διάρκεια των συζητήσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 368 της 18. 12. 1989, σ. 101.

⁽²⁾ Βλέπε την έκθεση της Επιτροπής για τα εμπορικά εμπόδια και τις αθέμητες πρακτικές των ΗΠΑ το 1991.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 368 της 17. 12. 1989, σ. 139.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3019/91
της κ. Maartje van Putten (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Ιανουαρίου 1992)
(92/C 209/61)**

Θέμα: Μικροπρογράμματα της ΕΟΚ στη Ζιμπάμπουε

Μέχρι πρότινος η διαχείριση του προϋπολογισμού για την εκτέλεση κοινοτικών μικροπρογραμμάτων στη Ζιμπάμπουε καθώς και η σχετική επίβλεψη είχε ανατεθεί στο Ίδρυμα Ολλανδών Εθελοντών (SNV).

Ποιοι είναι οι λόγοι που ώθησαν την Επιτροπή να διακόψει τη συνεργασία με το SNV, το οποίο —σύμφωνα με όσα γνωρίζουμε— εκτελούσε κατά τον αρμόζοντα τρόπο τα καθήκοντα που του είχαν ανατεθεί από την Κοινότητα;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Ιουνίου 1992)**

Η συμμετοχή του Stichting Nederlandse Vrijwilligers (SNV) στην εφαρμογή του προγράμματος έργων περιορισμένης κλίμακας καθορίστηκε στο πλαίσιο συμφωνίας μεταξύ της υπηρεσίας που είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή, την γεωργική υπηρεσία ανάπτυξης, που υπεγράφη τον Ιούνιο του 1990 και την οποία ενέκρινε το Υπουργείο Οικονομικών, Οικονομικού Σχεδιασμού και Ανάπτυξης, και της Επιτροπής, τον Ιούλιο του 1990. Στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής, ο SNV διόρισε, με ίδια έξοδα, έναν διαχειριστή και τρεις συμβούλους για κάθε ένα από τα τρία περιφερειακά γραφεία του προγράμματος.

Εν τω μεταξύ, οι αρμόδιες αρχές της Ζιμπάμπουε εθεώρησαν, τον Μάρτιο του 1991, ότι δεν ήταν ικανοποιητική η συμφωνία αυτή και κατά συνέπεια ζήτησαν την παραίτηση του διαχειριστή του έργου, την παύση της παρούσας συμφωνίας και την προετοιμασία μιας συμφωνίας. Στη συνέχεια επιβεβαιώθηκε από τον SNV η παραίτηση του διαχειριστή. Η Επιτροπή συμφώνησε με το αίτημα αυτό. Προς το παρόν μια νέα συμφωνία για την εφαρμογή έργων περιορισμένης κλίμακας αποτελεί αντικείμενο διαπραγματεύσεων μεταξύ της Επιτροπής και των αρχών της Ζιμπάμπουε. Είναι δυνατόν να προσληφθεί τεχνική βοήθεια στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής, η οποία υπόκειται στους κανόνες της Σύμβασης της Λομέ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3027/91**του κ. John Cushnahan (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(13 Ιανουαρίου 1992)**(92/C 209/62)***Θέμα:** Έλεγχος των τυχερών παιχνιδιών στην Κοινότητα

Πότε πρόκειται να αποφασίσει η Επιτροπή εάν οι κανόνες που διέπουν την εσωτερική αγορά της Κοινότητας και τον τομέα ανταγωνισμού θα ισχύουν και για τα τυχερά παιχνίδια στην Κοινότητα, που σύμφωνα με σχετικές εκτιμήσεις έχουν ετήσιο τζίρο που υπερβαίνει τα 50 δισεκατομμύρια Ecu;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής***(31 Μαρτίου 1992)*

Η Επιτροπή εκτιμά το ενδιαφέρον του αξιότιμου μέλους καθώς και άλλων αξιότιμων μελών σχετικά με το ζήτημα της αντιμετώπισης των τυχερών παιχνιδιών στο πλαίσιο της ενιαίας αγοράς. Οι αρχές και οι κανόνες της συνθήκης που αφορούν τις τέσσερις ελευθερίες και την πολιτική ανταγωνισμού έχουν άμεση εφαρμογή, και συνεπώς ισχύουν για όλες τις οικονομικές και εμπορικές δραστηριότητες στον τομέα των τυχερών παιχνιδιών.

Εντούτοις πρόκειται για ένα πολύπλοκο τομέα στον οποίο ποικίλλουν οι εθνικές ρυθμίσεις που καλύπτουν ένα φάσμα διαφορετικών δραστηριοτήτων με υψηλή σωρευτική αξία. Η Επιτροπή προσπαθεί να αποκτήσει καλύτερη γνώση του τομέα αυτού και των θεμάτων που πρέπει να εξεταστούν σε κοινοτικό επίπεδο με τη βοήθεια αναλύσεων που πραγματοποιούν οι υπηρεσίες της και άμεσων διαβουλεύσεων με τα ενδιαφερόμενα μέρη και τις αρμόδιες εθνικές αρχές. Οι εργασίες αυτές απαιτούν διάφορα στάδια ενεργειών. Η Επιτροπή οργάνωσε πρόσφατα συνεδρίαση για ανταλλαγή απόψεων, στις 16 και 17 Δεκεμβρίου 1991, με όλους τους μη κρατικούς φορείς και τους ιδιώτες που είχαν εκφράσει ενδιαφέρον για τον τομέα αυτόν. Η Επιτροπή σκοπεύει να συνεχίσει τις διαβουλεύσεις αυτές με τις αρμόδιες εθνικές αρχές για την κανονιστική ρύθμιση και τον έλεγχο των δραστηριοτήτων αυτών στα κράτη μέλη.

Με βάση τα συμπεράσματα που θα εξαχθούν στο στάδιο αυτό θα μπορέσει να αποφασισθεί ποια θα είναι η καλύτερη διαδικασία που πρέπει να καταρτιστεί, τι περαιτέρω στάδια θα περιλαμβάνει η διαδικασία αυτή καθώς και ένα κατάλληλο χρονοδιάγραμμα για τις σχετικές εργασίες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3074/91**του κ. James Fitzsimons (RDE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(13 Ιανουαρίου 1992)**(92/C 209/63)***Θέμα:** Ενεργειακή απόδοση

Παρά τους σχετικά ήπιους χειμώνες που τα τελευταία χρόνια γνώρισε η Ιρλανδία, η κατανάλωση ενέργειας για οικιακή χρήση αυξήθηκε κατά 3,25%.

Προτίθεται άραγε η Επιτροπή να σκιαγραφήσει ποια μέτρα λαμβάνονται σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Κοινότητας προκειμένου να καθιερωθεί η ενεργειακή απόδοση στον τομέα της ενέργειας για οικιακή χρήση και κατά πόσον προτίθεται η Επιτροπή να αναφέρει τα επίπεδα ενεργειακής απόδοσης ενός εκάστου των κρατών μελών όσον αφορά τον τομέα της ενέργειας οικιακής χρήσης;

**Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής***(30 Μαρτίου 1992)*

Το πρόγραμμα SAVE περιέχει σειρά μέτρων που αποσκοπούν στη βελτίωση της ορθολογικής χρήσεως της ενέργειας στον τομέα των κατοικιών. Σχετική οδηγία η οποία καθορίζει τα ελάχιστα πρότυπα ενεργειακής απόδοσης για λέβητες έχει ήδη συζητηθεί τόσο από το Κοινοβούλιο όσο και από το Συμβούλιο και πρέπει κανονικά να εγκριθεί τον Μάιο 1992. Προς το παρόν βρίσκεται υπό συζήτηση οδηγία σχετικά με τη σήμανση συσκευών και σύντομα πρόκειται να υποβληθούν οδηγίες που αφορούν την ενεργειακή πιστοποίηση κτηρίων, τη μέτρηση θερμότητας, τα ελάχιστα επίπεδα μόνωσης και την περιοδική επιθεώρηση λεβήτων. Τα νομοθετικά αυτά μέτρα πρόκειται να ενισχυθούν από πληροφοριακά προγράμματα των κρατών μελών και της Κοινότητας και από προσπάθειες που αποσκοπούν να καταστήσουν τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας ικανές να διαδραματίσουν τον ρόλο τους στη διαδικασία ενεργειακής απόδοσης.

Ως προς το θέμα της ενεργειακής απόδοσης των κατοικιών για τα κράτη μέλη, δεν υπάρχει πραγματικό μέτρο σχετικά με την υπάρχουσα ενεργή απόδοση για τον τομέα αυτό. Το παραδοσιακό εθνικό μέτρο ενεργειακής απόδοσης είναι η ενεργειακή ένταση της τελικής ζήτησης η οποία προκύπτει διαιρώντας την τελική κατανάλωση ενέργειας διά του ακαθαρίστου εθνικού προϊόντος. Η ενεργειακή ένταση για τον τομέα των κατοικιών που θα προέκυπτε διαιρώντας την τελική κατανάλωση ενέργειας των κατοικιών διά του ακαθαρίστου εσωτερικού προϊόντος θα ήταν πολύ παραπλανητική, λόγω της διαφοράς στα επίπεδα εισοδήματος μεταξύ των κρατών μελών.

Η ενεργειακή κατανάλωση των κατοικιών αυξάνεται στα περισσότερα κράτη μέλη λόγω διαφόρων παραγόντων, οι οποίοι περιλαμβάνουν αυξήσεις του πληθυσμού, μεγαλύτερους αριθμούς κατοικιών, μικρότερο αριθμό κατοίκων ανά κατοικία και ιδίως αποτελέσματα εισοδήματος και χαμηλότερων ενεργειακών τιμών μετά την πτώση της τιμής του πετρελαίου το 1985/86. Ωστόσο, οι αυξήσεις σε ορισμένα κράτη μέλη, π.χ. κατά το διάστημα 1980/90: Ιρλανδία 24%, Ιταλία 12%, Πορτογαλία 50%, αντισταθμίστηκαν από σημαντικές μειώσεις σε άλλα, π.χ. Δανία: μείωση 33% κατά το διάστημα 1980/90, Γερμανία: μείωση 8%, με αποτέλεσμα συνολική μείωση ενεργειακής κατανάλωσης του τομέα των κατοικιών για την Ευρώπη των δώδεκα κατά το διάστημα 1980/90 της τάξεως του 2%.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3075/91

**των βουλευτών Joaquim Miranda da Silva και
Sérgio Ribeiro (CG)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/64)

Θέμα: Υπόνοιες για απάτες στην χρήση των κεφαλαίων του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου

Στην πορτογαλική κοινή γνώμη έχουν διαδοθεί ευρέως κάποιες περιπτώσεις υπεξαίρεσης κοινοτικών κεφαλαίων που χορηγούνται από το ΕΚΤ και προορίζονται για δραστηριότητες επαγγελματικής κατάρτισης.

Πρόσφατα κυκλοφόρησε είδηση για απάτες που φέρονται ότι έχουν διαπράξει οι αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης του Chaves και Boticas (περιφέρεια Vila Real-Πορτογαλία).

Επειδή η πολεμική σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 128 της Συνθήκης ΕΟΚ και συγκεκριμένα, ποιους αφορά αυτή η διάταξη έχει προσλάβει μεγάλες διαστάσεις, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Είναι εις γνώση της τα γεγονότα αυτά;
2. Ποιους μηχανισμούς δύναται να κινηθεί για να εγγυηθεί τη διαφάνεια και την ορθή χορήγηση των κοινοτικών κεφαλαίων που προορίζονται για δραστηριότητες επαγγελματικής κατάρτισης; Ποια ερμηνεία δίδει στο άρθρο 128 της συνθήκης ΕΟΚ;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Απριλίου 1992)

Η Πορτογαλία κοινοποίησε στην Επιτροπή περιπτώσεις εικαζόμενων παρατυπιών στη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), βάσει του άρθρου 7 της απόφασης 83/673/ΕΟΚ της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1983 (*) σχετικά με τη διαχείριση του ΕΚΤ. Έως σήμερα 328 από αυτές τις υποθέσεις βρίσκονται στο στάδιο του διακανονισμού. Εξάλλου η Επιτροπή αποφάσισε να συμμετάσχει ως πολιτική αγωγή σε 27 υποθέσεις.

Η Επιτροπή εμμένει στην άποψή της ότι οι εθνικές αρχές πρέπει να βελτιώσουν τη διάρθρωση της επαγγελματικής κατάρτισης, ιδίως σε ό,τι αφορά τα κριτήρια πρόσβασης και χρηματοδότησης των νέων προγραμμάτων. Καθόρισε, εξάλλου, τις γενικές αρχές για την εφαρμογή κοινής πολιτικής επαγγελματικής κατάρτισης στην απόφαση 63/266/ΕΟΚ της 2ας Απριλίου 1963 (*), που θεμελιώνεται στο άρθρο 128 της συνθήκης.

Τέλος, η σωστή χρησιμοποίηση των κοινοτικών πόρων διασφαλίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 (*) του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988, και ιδίως από το άρθρο 23.

Η Επιτροπή επεξεργάστηκε, για να καταστεί διαφανέστερη η χρησιμοποίηση των κοινοτικών πόρων, κώδικα συμπεριφοράς (*), ο οποίος κοινοποιήθηκε στα κράτη μέλη στις 30 Ιουλίου 1990.

Επειδή το Δικαστήριο ακύρωσε, με απόφαση της 13ης Νοεμβρίου 1991, τον κώδικα συμπεριφοράς (υπόθεση C-303/90), η

Επιτροπή εξετάζει την υιοθέτηση των πλέον κατάλληλων μέτρων για τη διασφάλιση ενός καλύτερου συστήματος ενημέρωσης σε περιπτώσεις απάτης στον τομέα αυτό.

(*) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1983.

(*) ΕΕ αριθ. 63 της 20. 4. 1963.

(*) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988.

(*) ΕΕ αριθ. C 200 της 9. 8. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3081/91

του κ. Jesús Cabezón Alonso (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/65)

Θέμα: Κοινωνική συνοχή και ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων μεταξύ ΕΟΚ-ΕΖΕΣ

Εντός του νέου πλαισίου σχέσεων της ΕΟΚ με την ΕΖΕΣ εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων και εργαζομένων.

Ποιοι μηχανισμοί οικονομικής και κοινωνικής συνοχής έχουν προβλεφθεί προκειμένου να αποφευχθούν ενδεχόμενες στρεβλώσεις του ανταγωνισμού σε επίπεδο αγοράς εργασίας και αλλού;

Ποια χρηματοδοτικά όργανα και ποιες συνοδευτικές πολιτικές έχουν προβλεφθεί προκειμένου να επιτευχθεί σύγκλιση στον τομέα της κοινωνικής προστασίας;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(9 Απριλίου 1992)

Για να αποφευχθούν οι στρεβλώσεις του ανταγωνισμού της αγοράς εργασίας, προβλέπεται ότι οι χώρες της ΕΖΕΣ, ως μέρος του ευρωπαϊκού οικονομικού χώρου (ΕΟΧ), θα πρέπει να εισαγάγουν στην εσωτερική τους έννομη τάξη το κοινωνικό κεκτημένο στον τομέα της υγείας και ασφάλειας στην εργασία, στον τομέα του εργατικού δικαίου και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών. Η Επιτροπή παραπέμπει σχετικά το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 3080/91 (*).

Προβλέπεται επίσης τα συμβαλλόμενα μέρη να ενισχύσουν τη συνεργασία τους στο πλαίσιο κοινοτικών δραστηριοτήτων στους τομείς της κοινωνικής πολιτικής γενικότερα. Συμφωνήθηκε ότι οι χώρες της ΕΖΕΣ θα πρέπει, από την έναρξη της ισχύος της συμφωνίας του ΕΟΧ, σε συνάρτηση με τα παραπάνω, να συμμετέχουν στο πλαίσιο των κοινοτικών ενεργειών για τους ηλικιωμένους.

Όσον αφορά την ελάττωση των οικονομικών και κοινωνικών ανισοτήτων γενικότερα, η Επιτροπή θα παραπέμπει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2721/91 του κ. Cushman (*).

(*) ΕΕ αριθ. C 162 της 29. 6. 1992, σ. 42.

(*) ΕΕ αριθ. C 133 της 23. 5. 1992, σ. 25.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3090/91

του Sir Jack Stewart-Clark (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/66)

Θέμα: Υποθέσεις στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο με θέμα το περιβάλλον

Μπορεί να παράσχει η Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία ανά κράτος μέλος σχετικά με υποθέσεις με θέμα το περιβάλλον που εξεδίκασε το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο από το 1975;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana

εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Μαΐου 1992)

Για τους ακόλουθους λόγους η Επιτροπή δεν διαθέτει λεπτομερείς στατιστικές όσον αφορά τις υποθέσεις σχετικά με το περιβάλλον που έχουν φθάσει στο Δικαστήριο:

1. Πολυάριθμες διατάξεις αφορούν την προστασία των φυσικών θαλάσσιων πόρων και περιορίζουν την αλιεία ορισμένων ιχθύων. Παραδοσιακά ωστόσο, αυτού του είδους οι διατάξεις υπάγονται περισσότερο στην επονομασία «περιβάλλον». Παρόμοια ζητήματα υπάρχουν για τις διατάξεις που αφορούν τον τομέα της πυρηνικής ασφάλειας, της ελεύθερης κυκλοφορίας των προϊόντων (απορρυπαντικών, χημικών προϊόντων, οχημάτων, κλπ.): υπόθεση η οποία φθάνει στο Δικαστήριο από την Επιτροπή, για παράδειγμα, σχετικά με τη μη ενσωμάτωση μιας οδηγίας «προϊόντων», ταξινομείται συχνά στο κεφάλαιο «ελεύθερη κυκλοφορία» και όχι στο κεφάλαιο «περιβάλλον».
2. Πολλές υποθέσεις που υποβάλλονται στο Δικαστήριο τελειώνουν χωρίς να εξεταστούν από αυτό, είτε γιατί το κράτος μέλος ενέκρινε ή τροποποίησε την εθνική νομοθεσία είτε γιατί ευθυγραμμίστηκε με το κοινοτικό δίκαιο.
3. Στο παρελθόν το Δικαστήριο εκκαλείτο να εκδώσει διάφορες αποφάσεις που αφορούσαν την προστασία του περιβάλλοντος δυνάμει του άρθρου 177 της Συνθήκης. Σε τέτοιες περιπτώσεις τα κράτη μέλη δεν είναι άμεσα υπεύθυνα. Κατά έμμεσο τρόπο ωστόσο η νομοθεσία ή η πρακτική ενός κράτους μέλους μπορεί να εξετάζεται κατά τη διάρκεια τέτοιου είδους διαδικασιών.

Στο βαθμό όπου το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου επιμένει ωστόσο να έχει λεπτομερείς στατιστικές, η Επιτροπή του συνιστά να απευθυνθεί άμεσα στο Δικαστήριο, δεδομένου ότι η ταξινόμηση αυτού του είδους των υποθέσεων σύμφωνα με το αρχείο εισόδου στο Δικαστήριο φαίνεται να αποτελεί τη μόνη αξιόπιστη βάση για την απόκτηση συγκρίσιμων δεδομένων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3091/91

του κ. Bartho Pronk (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/67)

Θέμα: Βελτίωση της διαδικασίας που ακολουθείται στην Επιτροπή για προτάσεις που αφορούν τον κοινωνικό τομέα

Στις 13 Νοεμβρίου 1991 η κ. Παπανδρέου απήντησε στην ερώτησή μου αριθ. 861/91 (1) σχετικά με ορισμένες δηλώσεις του κ. Howard. Η σύντομη αυτή απάντηση γεννά νέα ερωτηματικά:

1. Πρόκειται, όπως αναφέρει ο κ. Howard, για μια νέα διαδικασία στον τομέα να εκπονούνται προτάσεις χωρίς διαβούλευση με εθνικούς εμπειρογνώμονες;
2. Εάν όχι, πρόκειται για την παροχή εσφαλμένων πληροφοριών εκ μέρους του κ. Howard;
3. Γιατί χρειάστηκε η Επιτροπή έξι μήνες για να απαντήσει σε μια τόσο απλή ερώτηση;

(1) ΕΕ αριθ. C 112 της 30. 4. 1992, σ. 2.

Απάντηση της κ. Παπανδρέου

εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Απριλίου 1992)

Η Επιτροπή κρίνει σκόπιμο να συμβουλευτείται, πριν από την υποβολή κάθε πρότασης νομικής φύσης και στην περίπτωση όπου δεν προβλέπονται οι κατάλληλες καταστατικές δομές (π.χ. συμβουλευτική επιτροπή για την υγεία και την ασφάλεια στο χώρο εργασίας), τους κοινωνικούς εταίρους σε ευρωπαϊκό επίπεδο στο πλαίσιο του κοινωνικού διαλόγου αφενός και τους κυβερνητικούς εμπειρογνώμονες αφετέρου. Στην περίπτωση των κοινωνικών εταίρων πρόκειται για συνδυασμένες διαβουλεύσεις.

Η Επιτροπή εννοείται ότι μετά τις διαβουλεύσεις είναι ελεύθερη να υποβάλει τις προτάσεις που η ίδια κρίνει σκόπιμες.

Δεν αποτελεί μια καινούργια διαδικασία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3103/91

της κ. Anita Pollack (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/68)

Θέμα: Ατμοσφαιρική ρύπανση και μεταφορές

Στο πλαίσιο του κοινοτικού στόχου για τη συγκράτηση των εκπομπών των οχημάτων τι πράττει η Επιτροπή για να ενθαρρύνει, όσον αφορά στις σύντομες διαδρομές, μια στροφή από το αυτοκίνητο στο ποδήλατο;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Μαΐου 1992)**

Η Επιτροπή μελετά επί του παρόντος ευρύ φάσμα πολιτικών επιλογών, με σκοπό τη σταθεροποίηση των εκπομπών των οχημάτων. Σε σχέση με το ανωτέρω θέμα η Επιτροπή διαβίβασε πρόσφατα στο Συμβούλιο, το Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή «Πράσινο βιβλίο για τις επιπτώσεις των μεταφορών στο περιβάλλον. Μία κοινοτική στρατηγική βιώσιμης κινητικότητας» (1).

Η Επιτροπή πιστεύει, ότι η αυξημένη χρήση ποδηλάτων για σύντομες μετακινήσεις θα αποτελούσε σημαντική συμβολή στη μείωση τόσο της ρύπανσης του αέρα όσο και της ηχορρύπανσης και δέχεται ευνοϊκά κάθε σχέδιο με αυτόν τον στόχο.

Τούτο θεωρείται ιδιαίτερα σημαντικό για τις πόλεις, όπου η διακίνηση με ιδιωτικά μηχανοκίνητα μέσα αναγνωρίζεται όλο και περισσότερο ως μείζων αιτία ρύπανσης και κυκλοφοριακής συμφόρησης.

Ως μέρος της παρακολούθησης του Πράσινου Βιβλίου της Επιτροπής σχετικά με το αστικό περιβάλλον, παρέχεται χρηματοδοτική ενίσχυση στην Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Ποδηλασίας για την έκδοση εγχειριδίου σχετικά με πόλεις για ποδηλάτες, αντικείμενο του οποίου θα είναι να επιδείξει στις δημοτικές αρχές πώς τα ποδήλατα είναι δυνατόν, βάσει των υφιστάμενων παραδειγμάτων, να ενσωματωθούν ουσιαστικότερα στα μεταφορικά δίκτυα των πόλεων.

Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας οι αποφάσεις ως προς τον ακριβή τρόπο ενθάρρυνσης των ποδηλάτων στις επιμέρους πόλεις αποτελούν ευθύνη των τοπικών αρχών.

(1) Έγγρ. COM(92) 46.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3119/91
της κ. Mary Banotti (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(24 Ιανουαρίου 1992)
(92/C 209/69)**

Θέμα: Εισαγωγές γερανών με λοφίο, *Gruz balearica regulorum*

Ποιες επιστημονικές έρευνες έχουν αναληφθεί στις εξαγωγικές χώρες προκειμένου να καταδειχθεί ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα γερανών με λοφίο, *Gruz balearica regulorum*, δεν παραβάλλουν την επιβίωση αυτού του είδους;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Απριλίου 1992)**

Το διεθνές εμπόριο πτηνών του υποείδους αυτού διέπεται από τις διατάξεις της CITES, συνεπώς οι εισαγωγές στην Κοινότητα ρυθμίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3626/82 του Συμβουλίου (1).

Επειδή ο γερανός με λοφίο δεν συμπεριλαμβάνεται στο παράρτημα Γ του εν λόγω κανονισμού, επί του παρόντος δεν είναι δυνατόν να περιορισθούν οι εισαγωγές.

Εντούτοις το μέτρο αυτό θα μπορούσε να εφαρμοσθεί εάν εγκριθεί η πρόταση της Επιτροπής για κανονισμό του Συμβουλίου για τη θέσπιση διατάξεων σχετικά με την κατοχή και εμπορία ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας (2).

(1) ΕΕ αριθ. L 384 της 31. 12. 1982.

(2) Έγγρ. COM(91) 448 τελικό.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3131/91
του Sir James Scott-Hopkins (ED)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(24 Ιανουαρίου 1992)
(92/C 209/70)**

Θέμα: Καταστατικός χάρτης των πολιτών

Έχει άραγε η Επιτροπή σημειώσει τις προτάσεις της βρετανικής κυβέρνησης για καταστατικό χάρτη των πολιτών; Τι προτάσεις έχει για καταστατικό χάρτη Ευρωπαίων Πολιτών;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Μαΐου 1992)**

Η Επιτροπή είναι ενημερωμένη για τον χάρτη των πολιτών που θεσπίστηκε από την βρετανική κυβέρνηση τον Ιούλιο του 1991 και αλοβλέπει κατά κύριο λόγο στη βελτίωση των δημοσίων υπηρεσιών. Η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου αντιμετωπίζει την λήψη μέτρων που αφορούν αποκλειστικά τις τοπικές ή εθνικές διοικητικές αρχές.

Ένας από τους πρωταρχικούς ρόλους της Επιτροπής είναι η εφαρμογή των διατάξεων που αφορούν την ευρωπαϊκή ιθαγένεια και οι οποίες περιλαμβάνονται στη συνθήκη για την ευρωπαϊκή ένωση που συνήφθη στο Μάαστριχτ (δικαίωμα διαμονής και κυκλοφορίας, δικαίωμα ψήφου, διπλωματική και προξενική προστασία). Αφού τεθεί σε εφαρμογή η συνθήκη αυτή, η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 8 Ε, θα υποβάλει έκθεση στο Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων σε θέματα ευρωπαϊκής ιθαγένειας. Επ' αυτής της βάσεως το Συμβούλιο θα κληθεί σε εύθετο χρόνο να αποφασίσει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται από το άρθρο 8 Ε παράγραφος 2 της συνθήκης για την ευρωπαϊκή ένωση, εάν χρειάζεται να συμπληρωθούν τα δικαιώματα των ευρωπαίων πολιτών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3164/91

**των βουλευτών Friedrich Merz και Karsten Hoppenstedt (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(24 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/71)

Θέμα: Ενσωμάτωση των οδηγιών ΕΟΚ για τη σύναψη συμβάσεων δημοσίων έργων και κρατικών προμηθειών, και της οδηγίας για τη σύναψη συμβάσεων κρατικών προμηθειών και δημοσίων έργων στη γερμανική νομοθεσία περί αναθέσεων

1. Ποιες αντιρρήσεις υφίστανται εκ μέρους της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά της ενσωμάτωσης στη γερμανική νομοθεσία περί αναθέσεων των κοινοτικών οδηγιών για τη σύναψη συμβάσεων δημοσίων έργων και κρατικών προμηθειών μέσω της προσαρμογής του γερμανικού κανονισμού περί αναθέσεως οικοδομικών έργων (VOB) και του κανονισμού περί αναθέσεως έργων (VOL), καθώς και των σχετικών δημοσιονομικών διατάξεων της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας [οδηγίες 71/305/ΕΟΚ (1), 88/295/ΕΟΚ (2) και 89/665/ΕΟΚ (3)];

2. Θεωρεί άραγε η Επιτροπή αναγκαία την ενσωμάτωση των κοινοτικών οδηγιών στον τομέα των συμβάσεων δημοσίων έργων και κρατικών προμηθειών μέσω ενός εκτενούς νόμου περί αναθέσεων που παρέχει στον θιγόμενο προσφεύγοντα δυνατότητα σε δικαστική οδό;

3. Υφίστανται άραγε νομικές επιφυλάξεις έναντι της προβλεπόμενης από την γερμανική ομοσπονδιακή κυβέρνηση δημοσιονομικής ενσωμάτωσης των κοινοτικών οδηγιών οικοδομικού συντονισμού και ελέγχου;

(1) ΕΕ αριθ. L 185 της 16. 8. 1971, σ. 5.

(2) ΕΕ αριθ. L 127 της 20. 5. 1988, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 33.

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Μαΐου 1992)

Η Επιτροπή έχει κινήσει κατά της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας τη διαδικασία του άρθρου 169 της συνθήκης ΕΟΚ για παράβαση της συνθήκης με το αιτιολογικό ότι τα μέτρα, τα οποία το αναφερόμενο κράτος μέλος έλαβε σε εθνικό επίπεδο και τα οποία κοινοποίησε στην Επιτροπή για την ενσωμάτωση της οδηγίας 89/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ σχετικά με το συντονισμό των διαδικασιών που αφορούν την ανάθεση δημοσίων έργων, καθώς και της οδηγίας 88/295/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ σχετικά με τις διαδικασίες για την ανάθεση κρατικών προμηθειών, δεν είναι σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο, κυρίως διότι δεν θεμελιώνουν υποκειμενικά δικαιώματα για τον πολίτη. Εξάλλου η Επιτροπή επισημαίνει ότι η προθεσμία για την ενσωμάτωση της οδηγίας 89/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με το συντονισμό των νομοθετικών και διοικητικών διατάξεων για τη διεξαγωγή ελέγχων στο πλαίσιο της αναθέσεως δημοσίων προμηθειών και δημοσίων έργων έληξε στις 21 Δεκεμβρίου 1991. Η Επιτροπή εξετάζει σήμερα τα σχετικά βήματα που πρέπει να γίνουν προς την κατεύθυνση αυτή στο θέμα αυτό.

Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι η επιλογή των νομοθετικών μέσων για την ενσωμάτωση της οδηγίας αυτής στο εθνικό δίκαιο επαφίεται στα κράτη μέλη. Αυτό ισχύει ωστόσο υπό την προϋπόθεση ότι θα επιλεγεί ένα μέσο που θα θεμελιώνει υποκειμενικά δικαιώματα για τους πολίτες, οι οποίοι θα πρέπει να είναι σε θέση να τα επικαλούνται και στα εθνικά δικαστήρια (βλ. περιπτώσεις C-59/89, C-361/88 και C-58/89, Επιτροπή κατά Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας). Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι ο τρόπος με τον οποίο η ομοσπονδιακή κυβέρνηση πραγματοποίησε την ενσωμάτωση της οδηγίας στο εθνικό δίκαιο δεν πληροί τις προϋποθέσεις αυτές, γιατί δεν θεμελιώνει δεσμευτικούς κανόνες τους οποίους δύνανται να επικαλούνται οι πολίτες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3166/91

του κ. Henry McCubbin (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/72)

Θέμα: Φθινή εισαγωγή πουλερικών στην Κοινότητα

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η τιμή εισαγομένων πουλερικών σημείωσε δραματική πτώση κατά το τελευταίο έτος; Η κατώτατη τιμή χωρίς ζημία των παραγωγών πουλερικών στο Ηνωμένο Βασίλειο βρίσκεται στις 1,80 λίρες στερλίνες. Στο Ρόττερταμ διατίθενται ποσότητες πουλερικών από την Ταϊλάνδη και τη Βραζιλία στην τιμή των 1,18 λιρών στερλινών κατά την παραλαβή από το πλοίο. Διάφορες μελέτες καταδεικνύουν ότι χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αγοράζουν πουλερικά από την ανατολική Ευρώπη και εν συνεχεία τα μεταπωλούν στο εσωτερικό της Κοινότητας ως κοινοτικά προϊόντα. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι οι εν λόγω τρίτες χώρες αγοράζουν δημητριακά (που χρησιμοποιούνται σε ποσοστό 70% για την εκτροφή των πουλερικών) από την Κοινότητα στο ήμισυ της τιμής που καταβάλουν οι δικό μας παραγωγοί; Διαθέτει η Επιτροπή σχέδια για τη διερεύνηση της ανωτέρω κατάστασης προτού πληγεί ανεπανόρθωτα η βιομηχανία πουλερικών της Κοινότητας;

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(1 Απριλίου 1992)

Σύμφωνα με άλλες πληροφορίες που παρεσχέθησαν από το Ηνωμένο Βασίλειο στα τέλη του 1991, συνάγεται ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου είναι στήθος κοτόπουλου σε φιλέτα. Πριν από ένα χρόνο περίπου αποδείχθηκε ότι πραγματοποιήθηκαν εισαγωγές αυτών των προϊόντων σε τιμές χαμηλότερες από το κατώτατο όριο τιμών. Κατά συνέπεια η Επιτροπή επέβαλε πρόσθετες εισφορές επί των εισαγωγών από τη Βραζιλία, Ταϊλάνδη, Ουγγαρία (από τον Μάρτιο μέχρι τον Μάιο του 1991), Τσεχοσλοβακία (από τον Απρίλιο μέχρι τον Ιούλιο του 1991) και την Κίνα (από τον Απρίλιο μέχρι το Δεκέμβριο του 1991). Κατά τους τελευταίους μήνες δεν υπήρξαν καταγγελίες από τα κράτη μέλη ή τη βιομηχανία πουλερικών για εισαγωγές σε υπερβολικά χαμηλές τιμές μέχρι τη στιγμή που το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου υπέβαλε την παρούσα

ερώτησή του και παρεσχέθησαν άλλα στοιχεία από το Ηνωμένο Βασίλειο.

Η Επιτροπή γνωρίζει το επίπεδο των τιμών των σπόρων στην παγκόσμια αγορά. Για να καλυφθεί η διαφορά που προκύπτει από τις επιπτώσεις των υψηλότερων τιμών των σπόρων στο κόστος παραγωγής κρέατος πουλερικών στην Κοινότητα, επιβάλλεται εισφορά στις εισαγωγές από τρίτες χώρες, η αποκαλούμενη εισφορά σπόρων, η οποία προκύπτει από τη διαφορά μεταξύ των τιμών των ζωοτροφών στην Κοινότητα και στην παγκόσμια αγορά, η οποία υπολογίζεται ανά τρίμηνο. Επιπροσθέτως μπορεί να επιβληθεί συμπληρωματική εισφορά εάν οι τιμές «ελεύθερο στα σύνορα» είναι χαμηλότερες από το κατώτατο όριο τιμών στην ΕΟΚ. Τα ποσά αυτά επιβάλλονται με βάση τις πληροφορίες για τις τιμές των εισαγωγών οι οποίες παρέχονται τακτικά από τα κράτη μέλη και η Επιτροπή δεν διστάζει να αρχίσει τη διεξαγωγή έρευνας τόσο όσον αφορά στις τρέχουσες τιμές κατά την εισαγωγή κρέατος κοτόπουλου με κόκαλα όσο και στην πρακτική για την οποία υπάρχουν υπόνοιες και η οποία συνίσταται στην πώληση κρέατος κοτόπουλων με κόκαλα που προέρχεται από τρίτες χώρες ως προϊόντων κοινοτικής παραγωγής.

Ωστόσο, υπό τις συνθήκες συνθήκες, η Επιτροπή μπορεί να παράσχει προστασία μόνον μέχρι του συνολικού ποσού της κατώτατης τιμής και της εισφοράς. Για το κρέας κοτόπουλου με κόκαλα, το ποσό αυτό ανέρχεται σε 390 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα, το οποίο είναι ίσο προς 1,41 λίρες ανά λίβρα. Το ποσό αυτό είναι σημαντικά χαμηλότερο από τις αναφερόμενες νέες εξισορροπημένες δαπάνες, οι οποίες φαίνεται ότι δεν συμφωνούν με τις δαπάνες στα περισσότερα άλλα κράτη μέλη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3196/91

του κ. Virgilio Pereira (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/73)

Θέμα: Μελέτες που πραγματοποίησαν οι ευρωπαϊκές οργανώσεις προστασίας των καταναλωτών

Η βελτίωση της ενημέρωσης των καταναλωτών αποτελεί έναν από τους στόχους του προγράμματος τριετούς δράσης (1990-1992) που εξήγγειλε η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τον Μάρτιο του 1990 στο πλαίσιο της κοινοτικής πολιτικής για τους καταναλωτές.

Ποιες συγκριτικές μελέτες πραγματοποιήθηκαν επί κοινοτικού επιπέδου από τις ευρωπαϊκές οργανώσεις που εκπροσωπούν τα συμφέροντα των καταναλωτών, ιδίως δε από το BEUC (Ευρωπαϊκό Γραφείο των Ενώσεων Καταναλωτών) και προωθήθηκαν από την Επιτροπή, οι οποίες συνέβαλαν σε καλύτερη διάδοση των πληροφοριών σχετικά με τις τιμές και την ποιότητα των προϊόντων και υπηρεσιών, ούτως ώστε να βελτιωθεί η ενημέρωση των καταναλωτών και οι δυνατότητές τους για σύγκριση και επιλογή;

Τι μελέτες προβλέπονται μελλοντικώς;

Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Μαρτίου 1992)

Οι συγκριτικές μελέτες οι οποίες εκπονήθηκαν σε κοινοτικό επίπεδο σχετικά με τις τιμές και την ποιότητα των προϊόντων και των υπηρεσιών από το BEUC (Ευρωπαϊκό Γραφείο Ενώσεων Καταναλωτών) είναι οι εξής:

1990

Οι τιμές των ανταλλακτικών αυτοκινήτων στην ΕΟΚ σε σχέση με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 123/85.

Διασυννοριακή έρευνα σχετικά με τις τιμές, τις εγγυήσεις και τις υπηρεσίες μετά την πώληση των διαρκών αγαθών στην ΕΟΚ.

Η ασφάλεια ζωής στην ΕΟΚ.

1991

Το επίδομα αδείας.

Διαφάνεια δαπανών που ισχύουν για τις διασυννοριακές διατυπώσεις.

Η παράλληλη αγορά οχημάτων στην ΕΟΚ.

Το τραπεζικό σύστημα κατ' οίκον.

Υπό μορφή συμπληρώματος προς τις ειδικές αυτές μελέτες, η Επιτροπή χορήγησε το 1991 χρηματοδοτική βοήθεια στον οργανισμό International Testing Limited, ο οποίος συγκεντρώνει διάφορες ενώσεις καταναλωτών και του οποίου ο σκοπός είναι να αναλαμβάνει συγκριτικές δοκιμές από κοινού. Η βοήθεια αυτή αποσκοπούσε σε τέσσερις στόχους:

- την ανάληψη μελέτης της ισχύουσας καταστάσεως των συγκριτικών δοκιμών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα με σκοπό την καλύτερη κατανόηση των δυνατοτήτων βελτίωσης λαμβάνοντας υπόψη την ολοκλήρωση της «μεγάλης αγοράς»·
- τη συνεισφορά στην ανάπτυξη τράπεζας δεδομένων σχετικά με τα αποτελέσματα των συγκριτικών δοκιμών και τη διευκόλυνση της σχετικής πρόσβασης·
- την ανάπτυξη μεθόδων αξιολόγησης των αγαθών προκειμένου να λαμβάνονται καλύτερα υπόψη οι ειδικές ανάγκες των καταναλωτών που έχουν κάποιο μειονέκτημα·
- τη βελτίωση του συστήματος επικοινωνίας μεταξύ των ενώσεων καταναλωτών οι οποίες οργανώνουν από κοινού συγκριτικές δοκιμές.

Η Επιτροπή προτίθεται να συνεχίσει σχετικές δράσεις το 1992 με το διπλό σκοπό:

- να ενθαρρύνει τον συνυπολογισμό της διαστάσεως «μεγάλης αγοράς» στις συγκριτικές δοκιμές και ιδιαίτερα στη δημοσίευση των αποτελεσμάτων·
- να ερευνήσει τις δυνατότητες νέων μορφών παρουσίασης των αποτελεσμάτων συγκριτικών δοκιμών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3202/91**του κ. Madron Seligman (ED)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(28 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/74)

Θέμα: Παραπλανητικές τεχνικές πώλησης

Ορισμένα άτομα εξακολουθούν να δέχονται δελεαστικές προσφορές «δώρων», κατόπιν όμως ανακαλύπτουν ότι τα «δώρα» αυτά ήταν μια απάτη, υφίστανται δε πιέσεις προκειμένου να αγοράσουν προϊόντα της εταιρείας που προσφέρει τα εν λόγω «δώρα».

Σύμφωνα με άλλη τεχνική, προσφέρονται δώρα, αλλά ο «τυχερός» οφείλει να αποστείλει χρήματα προκειμένου να εξασφαλίσει την παράδοσή τους. Έτσι, ορισμένα εύπιστα άτομα χάνουν τα χρήματα τους.

Ένα μέλος της εκλογικής μου περιφέρειας υποψιάστηκε την απάτη και μου απέστειλε αντίγραφα των διαφημιστικών φυλλαδίων μιας εταιρείας που φαίνεται ότι έχει την έδρα της στην Ολλανδία.

Όταν η Επιτροπή απήντησε στην ερώτηση αριθ. 1042/89 (*) τον Φεβρουάριο του 1990 σχετικά με παρόμοια τακτική διαμεθοριακής απάτης ανέλαβε την αόριστη υποχρέωση να ερευνησει το θέμα.

Δεν θα ήταν σωστό οι πολίτες με καταναλωτική συνείδηση, όπως το μέλος της εκλογικής μου περιφέρειας, να αναγκάζονται να υποβληθούν στα έξοδα που απαιτούνται για τα προσφύγον στην δικαιοσύνη άλλων κρατών μελών. Εφόσον όμως οι πολίτες δεν καταφεύγουν σε τέτοιες ενέργειες, παραμένουν υποψήφια θύματα αυτών των αντιδεδοντολογικών εμπορικών μεθοδεύσεων.

Σκοπεύει η Επιτροπή να αναγνωρίσει ότι υπάρχει σοβαρό πρόβλημα και να αναλάβει ορισμένες θετικές δράσεις προκειμένου να προστατεύσει τους πολίτες της ΕΟΚ;

(*) ΕΕ αριθ. C 303 της 3. 12. 1990, σ. 10.

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(31 Μαρτίου 1992)

Η Επιτροπή συνεχίζει να παρακολουθεί τα ζητήματα και τις δυσκολίες που προκαλούν οι αθέμιτες εμπορικές πρακτικές διαμεθοριακού χαρακτήρα.

Η επίλυση των προβλημάτων που ανακινεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου εξαρτάται από την ενίσχυση των μηχανισμών προσφυγής που διαθέτουν οι καταναλωτές και από τη συνεργασία μεταξύ των αρχών διαφορετικών κρατών μελών.

Η νομική πολυπλοκότητα διαμεθοριακών περιστάσεων δεν επιτρέπει άνετη και ταχεία εύρεση καταλλήλων λύσεων. Τελευταία μόλις, τα επίμαχα προβλήματα συζητήθηκαν μεταξύ ανώτατων εκπροσώπων των οικείων αρχών των χωρών της ΕΟΚ και της ΕΖΕΣ στο πλαίσιο συνεδρίου που οργανώθηκε από τις δανικές αρχές με την υποστήριξη της Επιτροπής.

Στην επίλυση των ανωτέρω προβλημάτων μπορεί να συμβάλει επίσης η σύμβαση που υπεγράφη από τους υπουργούς

δικαιοσύνης των εννέα κοινοτικών χωρών, η οποία αφορούσε την εκτέλεση των επιβαλλόμενων ποινών στο εξωτερικό. Όταν επικυρωθεί και αρχίσει να ισχύει, η σύμβαση αυτή θα ενισχύσει οπωσδήποτε την προστασία των συμφερόντων των καταναλωτών στις διαμεθοριακές υποθέσεις. Τότε θα είναι δυνατή η επιβολή της εκτέλεσης μιας δικαστικής απόφασης στο έδαφος ενός άλλου κράτους μέλους, υπό την προϋπόθεση ότι και το κράτος αυτό τιμωρεί τις επίμαχες εμπορικές πρακτικές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3219/91**του κ. Carlos Robles Piquer (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(28 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/75)

Θέμα: Αυστηρός σεβασμός του κοινοτικού κεκτημένου κατά τις μελλοντικές διαπραγματεύσεις για προσχώρηση

Σχολιάζοντας την επιτυχή ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για τη δημιουργία του ευρωπαϊκού οικονομικού χώρου (ΕΟΧ), ο Πρόεδρος Delors τόνισε ότι «τα κράτη της ΕΖΕΣ θα υιοθετήσουν το σύνολο του κοινοτικού κεκτημένου σχετικά με την πραγματοποίηση των τεσσάρων ελευθεριών» και πρόσθεσε ότι τα κράτη αυτά «θα πρέπει να καταβάλουν τεράστιες προσπάθειες για να προσαρμοστούν, έως το 1993, στο κοινοτικό κεκτημένο που διαμορφώθηκε κατά τη διάρκεια 30 ετών».

Μπορεί η Επιτροπή να διαβεβαιώσει ότι ο σεβασμός αυτός προς την ακεραιότητα του κοινοτικού κεκτημένου θα τηρηθεί πιστά και κατά τις μελλοντικές διαπραγματεύσεις με κράτη που επιθυμούν να προσχωρήσουν στην Κοινότητα ως πλήρη μέλη, οιοσδήποτε και αν είναι οι οικονομικές ή κοινωνικές συνθήκες που αντιμετωπίζουν;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(9 Απριλίου 1992)

Όπως θα γνωρίζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, το άρθρο 237 της συνθήκης της ΕΟΚ, το κείμενο του οποίου αναγράφεται, τηρουμένων των αναλογιών, στις τελικές διατάξεις της συνθήκης του Μάαστριχτ σχετικά με την ευρωπαϊκή ένωση, προβλέπει ότι «οι όροι της προσχώρησης και οι προσαρμογές στην παρούσα συνθήκη που καθίστανται αναγκαίες, αποτελούν αντικείμενο συμφωνίας μεταξύ των κρατών μελών και του αιτούντος κράτους». Η Επιτροπή, από την πλευρά της, στη γνώμη της σχετικά με την αίτηση της Αυστρίας να γίνει μέλος της Κοινότητας τόνισε ότι «κατά τις διαπραγματεύσεις για την προσχώρηση, η Κοινότητα θα πρέπει να λάβει ως βάση τους κοινοτικούς κανόνες και δομές όπως αυτοί προκύπτουν από τις δύο διεθνείς συνδιασκέψεις, μετά από την ολοκλήρωση των διαδικασιών κύρωσης, συμπεριλαμβανομένων των αποτελεσμάτων όσον αφορά την εξωτερική πολιτική και ασφάλεια».

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3227/91

της κ. Christine Oddy (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/76)

Θέμα: Οι τοπικές αποστολές στη Γαλλία

Τι στοιχεία διαθέτει η Επιτροπή σχετικά με τις τοπικές αποστολές — κέντρα παροχής συμβουλών για νέους— στη Γαλλία;

Τι φάσμα συμβουλευτικών πληροφοριών καλύπτουν; Υπάρχουν σε ευρωπαϊκές χώρες ανάλογα συμβουλευτικά κέντρα;

Προτίθεται η Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο καθιερώσεως ή ενθάρρυνσης ευρωπαϊκών πρωτοβουλιών;

Απάντηση της κ. Παπανδρέου

εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Απριλίου 1992)

Οι γαλλικές τοπικές αποστολές δημιουργήθηκαν και θεσπίστηκαν δημόσια το 1983 για την επίλυση διαφόρων προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι μη κοινωνικοοικονομικά ενταγμένοι νέοι. Αυτό το κέντρο παροχής συμβουλών έχει ως στόχο την παροχή πληροφοριών, οδηγιών και βοήθειας σε τομείς όπως η κατάρτιση, η εργασία, οι κοινωνικές υπηρεσίες, η στέγαση, κλπ. Κύριο χαρακτηριστικό τους είναι η ατομική, ελαστική και διαθεσμική αντιμετώπιση με αποφυγή των γραφειοκρατικών διαδικασιών κατά τρόπο κατάλληλο για τους νέους και ειδικά για εκείνους που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση.

Όλα τα κράτη μέλη έχουν θεσπίσει κάποιο είδος κέντρων παροχής συμβουλών στους νέους παρότι γενικά ασχολούνται με στενότερο φάσμα θεμάτων (η απασχόληση εξετάζεται από άλλη δομή π.χ.).

Στο πλαίσιο του προγράμματος Petra, που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 22 Ιουλίου 1991⁽¹⁾, διατίθενται ειδικοί πόροι για πρωτοβουλίες στον τομέα του επαγγελματικού προσανατολισμού και της παροχής συμβουλών. Μπορεί να προβλεφθεί στήριξη για σχέδια που έχουν ως στόχο τη βελτιωμένη ανταλλαγή στοιχείων σχετικά με τον επαγγελματικό προσανατολισμό και πληροφόρηση καθώς και για σχέδια που θα παράσχουν τη δυνατότητα στους συμβούλους επαγγελματικού προσανατολισμού να βελτιώσουν την κατάρτισή τους και την ομάδα τους με εμπειρία ευρωπαϊκής κλίμακας.

(¹) ΕΕ αριθ. L 214 της 2. 8. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3230/91

της κ. Christine Oddy (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/77)

Θέμα: Ακροδεξιές οργανώσεις στη Γιουγκοσλαβία

Έχουν φτάσει στα αυτιά της Επιτροπής καταγγελίες περί ακροδεξιών οργανώσεων και ομάδων επαγρύπνησης που

δρουν στη Γιουγκοσλαβία τρομοκρατώντας τον τοπικό πληθυσμό συμπεριλαμβανομένων των Σέρβων;

Τι πράττουν οι παρατηρητές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας προκειμένου να ελέγξουν την κατάσταση και να περιορίσουν την τρομοκρατική δράση;

Απάντηση του κ. Matutes

εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Απριλίου 1992)

Ακόμη και αν δεν είναι άμεσα πληροφορημένη σχετικά, η Επιτροπή έχει συνείδηση ότι παράλληλα με τον ομοσπονδιακό στρατό υπάρχουν στη Γιουγκοσλαβία ανεξέλεγκτες ομάδες που διαπράττουν επίσης υπερβολές.

Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της καταδίκασαν πολλές φορές όλες τις δυνάμεις βίας ανεξαρτήτως τοποθετήσεως.

Η αποστολή των παρατηρητών έχει ως κύρια εντολή να εξακριβώσει αν εφαρμόζεται η κατάπαυση του πυρός και μόρρεσε πολλές φορές να ηρεμήσει την κατάσταση επί τόπου και να εμποδίσει τις πράξεις βίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3245/91

του κ. José Lafuente López (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/78)

Θέμα: Κοινοτική επιδότηση για την ίδρυση ενώσεων καταναλωτών

Η ίδρυση, στη Βαρκελώνη, του τρίτου γραφείου πληροφοριών για θέματα κατανάλωσης στην Ευρώπη, μετά από τα γραφεία της Λίλλης και του Λουξεμβούργου, προμηνύει ότι σύντομα θα αυξηθεί ο αριθμός των εν λόγω υπηρεσιών προκειμένου να καλυφθεί το κοινοτικό δίκτυο και να παρέχονται οι απαραίτητες υπηρεσίες πληροφόρησης στους καταναλωτές.

Εφόσον οι εν λόγω υπηρεσίες προωθούνται από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, με την συγχρηματοδότηση των τοπικών φορέων που ασχολούνται με τον τομέα κατανάλωσης, θα ήταν σκόπιμο να καταστούν γνωστοί — από τις υπόλοιπες ευρωπαϊκές πόλεις που ενδιαφέρονται για την εγκατάσταση παρεμφερών υπηρεσιών— οι όροι σύμφωνα με τους οποίους η Ευρωπαϊκή Κοινότητα προωθεί τις υπηρεσίες αυτές, ποιο ποσοστό κοινοτικής συμμετοχής προβλέπεται για τη λειτουργία τέτοιων γραφείων, πώς θα καλύπτεται η συνεχής ζήτηση, ποιοι οργανισμοί, δημόσιοι ή ιδιωτικοί, έχουν πρόσβαση στις παρεχόμενες πληροφορίες και υπό ποιους όρους μπορούν οι ιδιώτες να έχουν πρόσβαση στις βάσεις δεδομένων που διαθέτουν οι εν λόγω υπηρεσίες.

Μπορεί η Επιτροπή να προβεί σε σχετικές διευκρινίσεις;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Απριλίου 1992)**

Οι ευρωθυρίδες καταναλωτών, που έχουν ήδη ανοιχθεί με τη χρηματική στήριξη της Επιτροπής σε πολλές μεθοριακές ζώνες της Κοινότητας, εντάσσονται στους πολιτικούς προσανατολισμούς, σε θέματα πληροφόρησης καταναλωτών, του τριετούς προγράμματος της υπηρεσίας «Πολιτική για τους καταναλωτές» της Επιτροπής.

Οι ανωτέρω ευρωθυρίδες καταναλωτών έχουν ως αποστολή να πληροφορούν και υποβοηθούν τους καταναλωτές στις διαμεθοριακές τους εμπορικές πράξεις, οι οποίες πράξεις θα αναπτυχθούν στο πλαίσιο της μεγάλης εσωτερικής αγοράς.

Οι αιτήσεις επιδότησης για τη δημιουργία αυτών των ευρωθυρίδων καταναλωτών, που μπορεί να προέλθει από δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς, πρέπει να απευθύνονται απευθείας στην υπηρεσία «Πολιτική για τους καταναλωτές» της Επιτροπής. Η υπηρεσία αυτή αναλύει και κρίνει τις αιτήσεις συναρτήσει των κριτηρίων τα οποία λαμβάνουν υπόψη το κατά πόσο τα έργα δύνανται να πληρούν, κατά τρόπο βεβαίως μη αποκλειστικό, τις ανάγκες πληροφόρησης και υποβοήθησης των καταναλωτών, στη σκοπούμενη περιοχή, για τις διαμεθοριακές εμπορικές τους πράξεις.

Η Επιτροπή χρηματοδοτεί το 50% του ετήσιου κόστους των έργων που επελέγησαν μέχρις ανωτάτου ποσού που επί του παρόντος αντιστοιχεί σε 150 000 Ecu.

Οι προσφερόμενες από τις ευρωθυρίδες καταναλωτών υπηρεσίες και η σχετική σπουδαιότητά τους εξαρτώνται από τις ιδιαιτερότητες και τις απαιτήσεις της καλυπτόμενης περιοχής.

Η διαχείριση των προσφερόμενων πληροφοριών, ιδίως η συγκεκριμένη διαχείριση της πρόσβασης στις βάσεις δεδομένων, κατ' αρχήν εξασφαλίζεται από τις ίδιες τις ευρωθυρίδες καταναλωτών οι οποίες ως εκ του κανονισμού λειτουργίας τους απολαύουν πλήρους αυτονομίας για την τρέχουσα διαχείριση. Πάντως η Επιτροπή θεωρεί ότι τα εν λόγω κέντρα έχουν ως αποστολή να προσφέρουν πληροφορίες και συνδρομή στους καταναλωτές κατά τρόπο ανοικτό και προσπελάσιμο για τους ίδιους τους καταναλωτές.

Υπό το πρίσμα αυτό η Επιτροπή μεριμνά ώστε η λειτουργία και οι υπηρεσίες που παρέχονται από τις ευρωθυρίδες καταναλωτών να είναι περισσότερο προσπελάσιμες από όλους τους πολίτες, συγχρόνως, από πλευράς υλικής και διοικητικών διαδικασιών.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3250/91
του κ. George Patterson (ED)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(28 Ιανουαρίου 1992)
(92/C 209/79)**

Θέμα: Σήμα CE

Σε περίπτωση που ορισμένοι κατασκευαστές φέρουν αντίρρηση για θρησκευτικούς λόγους τη χρησιμοποίηση του σή-

ματος CE, υπάρχει περίπτωση να γίνει δεκτή ως ισότιμη μια γραπτή δήλωση, σε ορισμένες ή σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες, στην οποία να δηλώνεται ότι το προϊόν ανταποκρίνεται στα πρότυπα που προβλέπουν οι σχετικές οδηγίες;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Απριλίου 1992)**

Κάθε κοινοτική νομοθετική πράξη που προβλέπει την τοποθέτηση του σήματος EOK έχει συνταχθεί λαμβάνοντας υπόψη τη νέα προσέγγιση σε θέματα τεχνικής εναρμόνισης και προβλέπει είτε την έκδοση δήλωσης πιστότητας από τον κατασκευαστή ή πιστοποιητικό συμμόρφωσης από ανεξάρτητο οργανισμό πιστοποίησης.

Η τοποθέτηση του σήματος EOK αποτελεί το τελικό στάδιο της διαδικασίας επίδειξης της συμμόρφωσης και απτή απόδειξη, στα επίμαχα προϊόντα, της δήλωσης ή του πιστοποιητικού συμμόρφωσης. Το σήμα EOK είναι τοποθετημένο στα προϊόντα για σκοπούς ελέγχου της αγοράς, η δε απουσία του οδηγεί στην εικασία ότι το προϊόν δεν ανταποκρίνεται στα πρότυπα.

Οι κατασκευαστές που αντιτίθενται στην τοποθέτηση από τους ίδιους του σήματος EOK για θρησκευτικούς λόγους, μπορούν να προσφύγουν σε πράκτορα εγκαταστήμενο στο έδαφος της Κοινότητας, στον οποίο μπορούν να αναθέσουν την τοποθέτηση του σήματος επ' ονόματί των.

Οποιαδήποτε άλλη λύση, όπως η παρέκκλιση από την υποχρέωση τοποθέτησης του σήματος, θα μπορούσε μόνο να υποσκάψει το στόχο ακριβώς του σήματος.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3252/91
του κ. Henry McCubbin (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(29 Ιανουαρίου 1992)
(92/C 209/80)**

Θέμα: Ασφάλεια και υγεία των πληρωμάτων αεροσκαφών όσον αφορά τους περιορισμούς ωρών πτήσεως

Επί του παρόντος διεξάγονται διαπραγματεύσεις ανάμεσα σε ορισμένα κράτη μέλη και τον Σύνδεσμο Αεροπορικών Αρχών όσον αφορά τους περιορισμούς ωρών πτήσεως για πληρώματα αεροσκαφών. Σημειώνεται ότι το έγγραφο COM(90) 442 τελικό παραπέμπει σε συνεργασία για την εφαρμογή κοινών αεροπορικών απαιτήσεων που καλύπτουν όλα τα πεδία τα οποία σχετίζονται με την ασφάλεια και τη λειτουργία τους. Ο Σύνδεσμος Αεροπορικών Αρχών συζητεί τώρα κοινές αεροπορικές απαιτήσεις στον τομέα των περιορισμών των ωρών πτήσεως. Δεδομένου ότι θέματα υγείας και ασφαλείας ορθώς και εναρμονίζονται σε επίπεδο Κοινότητας [οδηγία 89/391/EOK (1)], δύναται η Επιτροπή να δηλώσει με

ποιον τρόπο συμμετέχει στις ως άνω συζητήσεις και πότε ελπίζει να υποβάλει τη σχετική νομοθεσία;

(¹) ΕΕ αριθ. L 183 της 29. 6. 1989, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Μαΐου 1992)**

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής συμμετέχουν από το 1990 ως παρατηρητές στην ομάδα μελέτης του Συνδέσμου Αεροπορικών Αρχών (JAA) για τον περιορισμό του χρόνου πτήσης. Οι συστάσεις της ομάδας αυτής εξετάζονται τη στιγμή αυτή από επιτροπή του JAA (Operations Committee).

Παράλληλα με την εργασία αυτή, η Επιτροπή ζητά επίσης τη γνώμη των κοινωνικών εταίρων της μεικτής επιτροπής για την πολιτική αεροπορία σχετικά με την πρόταση της ομάδας μελέτης του JAA.

Με βάση τις απαιτήσεις του JAA και τη γνώμη της μεικτής επιτροπής για την πολιτική αεροπορία, η Επιτροπή αναμένεται να υποβάλει προτάσεις για ένα σχήμα κοινοτικής εμπέλειας που θα αφορά τη νομοθετική ρύθμιση των ορίων του χρόνου πτήσης και εργασίας και τις απαιτήσεις ανάπαυσης των ιπτάμενων πληρωμάτων.

Προτού υποβάλει τις προτάσεις αυτές, η Επιτροπή θα λάβει υπόψη τις ήδη ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3263/91

του κ. Kenneth Collins (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/81)

Θέμα: Το αλεξίπυρο των επίπλων

Η Επιτροπή καθυστερεί την υποβολή της πρότασής της σχετικά με το αλεξίπυρο της επίπλωσης μέχρις ότου διεξαχθεί σχετική έρευνα.

Παρακαλείται η Επιτροπή να αναφέρει τι χρονοδιάγραμμα προβλέπεται για την ολοκλήρωση της έρευνας αυτής και ποια θα είναι η μορφή της, καθώς και την ημερομηνία κατά την οποία προβλέπεται τώρα να υποβληθεί η εν λόγω πρόταση.

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Απριλίου 1992)**

Εκτός από τις τρέχουσες εργασίες τυποποίησης για το αναφλέξιμο των παραγεμισμένων επίπλων και στρωμάτων στους ιδιωτικούς, δημόσιους και στους πολύ επικίνδυνους χώρους, θα περατωθούν στο τέλος του 1994 εργασίες προτυποποιητικού χαρακτήρα που επιχορηγούνται από την Επιτροπή και

αφορούν την ταξινόμηση των αντιπροσωπευτικών συνδυασμών των προϊόντων παραγεμίσιματος και των καλυμμάτων.

Ως προς τον έλεγχο της συμπεριφοράς μετά την ανάφλεξη, το πρόγραμμα ερευνών προτυποποιητικού χαρακτήρα αποτέλεσε το αντικείμενο ευρείας συναίνεσης στη συνάντηση διαβούλευσης στις 29 Ιανουαρίου 1992. Το χρονοδιάγραμμα εκτέλεσης θα ορισθεί τον προσεχή Σεπτέμβριο.

Σχετικά με την εξέταση τυχόν προβλημάτων τοξικότητας και οικοτοξικότητας, η μελέτη που έχει ανατεθεί σε μελετητικό γραφείο θα περατωθεί στο τέλος του 1992 για την κανονική χρήση και τις επιπτώσεις της αχρήστευσης στο περιβάλλον, ενώ ένα τμήμα της μελέτης για την τοξικότητα των αερίων σε περίπτωση πυρκαγιάς συνδέεται με τις εργασίες που αναφέρθηκαν στη δεύτερη παράγραφο.

Στο παρόν δεν είναι δυνατόν να ορισθεί χρονοδιάγραμμα για την υποβολή οδηγίας στο Συμβούλιο. Ανάλογα με την πρόοδο των διαφόρων εργασιών που προαναφέρθηκαν, η Επιτροπή ελπίζει να εκπονήσει κατά το προσεχές φθινόπωρο λεπτομερέστερο χρονοδιάγραμμα, στο οποίο θα λαμβάνονται υπόψη και οι κανονικές προθεσμίες για τη διαδικασία πραγματικής έναρξης ισχύος της οδηγίας αυτής στα κράτη μέλη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3272/91

του κ. Yves Verwaerde (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/82)

Θέμα: Καταπολέμηση των ναρκωτικών

Θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινήσει, στο πλαίσιο του κοινοτικού προγράμματος καταπολέμησης των ναρκωτικών, εάν άρχισαν πράγματι οι δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Ναρκωτικών, η δημιουργία του οποίου είχε προβλεφθεί σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Καταπολέμησης των Ναρκωτικών;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Απριλίου 1992)**

Το ευρωπαϊκό πρόγραμμα καταπολέμησης των ναρκωτικών που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Ρώμης στις 14 και 15 Δεκεμβρίου 1990 μετά από πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Καταπολέμησης των Ναρκωτικών (CELAD) αντιμετώπιζε ευνοϊκά τη δημιουργία ενός «Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Ναρκωτικών». Η CELAD ανέθεσε στην Επιτροπή τη μέριμνα για την εκπόνηση μελέτης σκοπιμότητας σε ό,τι αφορά το ανωτέρω παρατηρητήριο, η δε Επιτροπή κατέθεσε την σχετική μελέτη στις 17 Μαΐου 1991, την οποία πραγματοποίησε σε στενή συνεργασία με τα δώδεκα κράτη μέλη. Το

Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου (28-29 Ιουνίου 1991) ενέκρινε στη βάση αυτή τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Ναρκωτικών. Στη συνέχεια η CELAD τάχθηκε (27 Σεπτεμβρίου 1991) υπέρ της θεσμικής επιλογής «οντότητα του κοινοτικού δικαίου» για το μελλοντικό παρατηρητήριο και η Επιτροπή υιοθέτησε στις 27 Νοεμβρίου 1991 «πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Ναρκωτικών (OED) και Ευρωπαϊκού Δικτύου Ενημέρωσης για τα Ναρκωτικά και την Τοξικομανία (REITOX)»⁽¹⁾.

Η πρόταση αυτή που διεβιβάσθηκε στο Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, βρίσκεται στο στάδιο της εξέτασης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Μάαστριχτ (9-10 Δεκεμβρίου 1991) εξέφρασε την επιθυμία να εγκριθεί η εν λόγω πρόταση κανονισμού από το Συμβούλιο πριν από τις 30 Ιουνίου 1992.

Οι δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Ναρκωτικών δεν άρχισαν ακόμα, παρά το γεγονός ότι η μελέτη σκοπιμότητας και οι προπαρασκευαστικές εργασίες της Επιτροπής επέτρεψαν την αλοσάφηση των στόχων του, των καθηκόντων του και των μελλοντικών λειτουργιών του.

(¹) Έγγρ. COM(91) 463 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3274/91

του κ. Francesco Speroni (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/83)

Θέμα: Προβλεπόμενες από το νόμο ιατρικές εξετάσεις των εργαζομένων στον τομέα της αεροναυτικής

Αντίθετα από άλλες κοινοτικές χώρες, στην Ιταλία, οι κάτοχοι αεροναυτικών αδειών, διπλωμάτων και πιστοποιητικών δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιούν τις τακτές ιατρικές εξετάσεις που προβλέπει ο νόμος για την ανανέωση των ως άνω τίτλων σε ειδικούς γιατρούς, αλλά πρέπει να προσφεύγουν σε στρατιωτικές υπηρεσίες, με συνέπεια να αντιμετωπίζουν δυσχέρειες δεδομένου ότι οι τελευταίες είναι εξαιρετικά λιγιστές και με περιορισμένα ωράρια και προσωπικό και τούτο μη εφαρμόζοντας το προεδρικό διάταγμα αριθ. 566 της 18ης Νοεμβρίου 1988.

Οι παραπάνω δυσχέρειες πλήττουν και τους κατόχους αδειών και πιστοποιητικών που εξέδωσαν αεροναυτικές αρχές κρατών μελών της Κοινότητας και οι οποίοι κατά τη λήξη των τίτλων αυτών χρειάζεται να υποβληθούν στις εξετάσεις αυτές στην Ιταλία.

Θεωρεί η Επιτροπή ότι πρέπει να ενεργήσει ώστε και στην Ιταλία να καταστεί δυνατή η πραγματοποίηση των προβλεπόμενων από το νόμο ιατρικών εξετάσεων των εργαζομένων στον τομέα της αεροναυτικής εκτός στρατιωτικών υπηρεσιών;

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Μαΐου 1992)

Σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες (ICAO) οι χειριστές αεροσκαφών πρέπει να διαθέτουν έγκυρη άδεια.

Για να εξασφαλιστεί ότι ο κάτοχος τέτοιας άδειας είναι σε κατάσταση να πραγματοποιεί πτήσεις προϋποτίθεται τακτική υποβολή σε ιατρικές εξετάσεις. Η συχνότητα των εξετάσεων αυτών αποτελεί συνάρτηση του τύπου της άδειας και της ηλικίας του κατόχου της.

Στα περισσότερα κράτη μέλη οι ιατρικές αυτές εξετάσεις πραγματοποιούνται από ιατρούς εγκεκριμένους από την εθνική αεροπορική διοίκηση.

Σε γενικές γραμμές θεωρείται ότι οι γιατροί αυτοί πρέπει να διαθέτουν εμπειρία σε θέματα αεροπορικής ιατρικής.

Ωστόσο η έγκριση κατάλληλα καταρτισμένου ιατρικού προσωπικού για την διεξαγωγή των ιατρικών εξετάσεων για την έκδοση αδειών χειριστών αεροσκαφών είναι αρμοδιότητα των εθνικών διοικήσεων. Στην περίπτωση που δεν υπάρχει επαρκές εγκεκριμένο προσωπικό σε ένα κράτος μέλος τότε η αρμόδια διοίκηση είναι ελεύθερη να εγκρίνει επιπλέον προσωπικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3281/91

της κ. Cristiana Muscardini (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 209/84)

Θέμα: Μηχανισμοί οδικής ασφαλείας

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι πρέπει να εκδώσει κανονισμό για να βελτιωθεί η οδική ασφάλεια στην Ευρώπη προβλέποντας:

1. έναν τρίτο φανό πέδησης σε καλώς ορατή θέση (λύση που ήδη έχει εγκριθεί στις ΗΠΑ από χρόνια)
2. ηλεκτρομηχανικό σύστημα που θα ενεργοποιεί τα φώτα στάσεως στην περίπτωση που ο οδηγός φρενάρει με δύναμη και τούτο για να αποφεύγεται η απόσπαση της προσοχής του για να ψάξει το κουμπί χάνοντας έτσι την αυτοσυγκέντρωση που χρειάζεται για να αντιμετωπίσει καταστάσεις έκτακτης ανάγκης;

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Απριλίου 1992)

Οι διατάξεις φωτισμού των οχημάτων καλύπτονται από την οδηγία 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου (¹).

Η οδηγία αυτή τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ (*).

Κατά την προετοιμασία αυτής της τελευταίας τροποποιητικής οδηγίας, εξετάστηκε το θέμα του τρίτου φανού πέδησης. Δεν διαμορφώθηκε ειδική πλειοψηφία μεταξύ των κρατών μελών που να υποστηρίζει να απαιτείται ή να επιτρέπεται ο τρίτος φανός πέδησης. Επομένως η οδηγία δεν επιτρέπει την τοποθέτηση του τρίτου φανού πέδησης. Όταν η οδηγία καταστεί υποχρεωτική για την εσωτερική αγορά, σε κανένα κράτος μέλος δεν θα επιτρέπεται η χορήγηση αδείας κυκλοφορίας σε οχήματα, εάν δεν πληρούν τους όρους της οδηγίας, συνεπώς θα παύσει να επιτρέπεται η τοποθέτηση τρίτου φανού πέδησης σε νέα οχήματα που πωλούνται στην Κοινότητα.

Η Επιτροπή δεν θα μπορούσε να υποστηρίξει τη χρήση του σήματος κινδύνου (όλοι οι φανοί-δείκτες πορείας) για την ένδειξη ισχυρής πέδησης. Το σήμα κινδύνου θα ενεργοποιείται κάθε φορά που ο οδηγός, οδηγώντας με υψηλή ταχύτητα, θα φρενάρει με δύναμη. Θα μπορούσε να δημιουργηθεί σύγχυση, ιδιαίτερα σε περίπτωση που ο οδηγός θα φρενάρει πριν στρίψει προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά, γιατί δεν θα μπορούσε να δώσει σήμα πορείας όσο θα αναβόσβηνε το σήμα κινδύνου.

(*) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976.

(*) ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1/92

του κ. Leen van der Waal (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 209/85)

Θέμα: Απαλλαγή της εσωτερικής ναυσιπλοΐας από την υποχρέωση καταβολής ειδικού φόρου κατανάλωσης για το πετρέλαιο ντήζελ.

Στο πλαίσιο της εναρμόνισης των διαρθρώσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης στα ορυκτέλαια, η Επιτροπή πρότεινε στην οδηγία της [Εγγραφο COM(90) 434 τελικό] εκτός άλλων την απαλλαγή της εσωτερικής ναυσιπλοΐας από την υποχρέωση καταβολής ειδικού φόρου κατανάλωσης για το πετρέλαιο ντήζελ. Το μέτρο αυτό εναρμονίζεται με το άρθρο 1 της συμφωνίας για το πετρέλαιο του 1952 καθώς και με την ιδέα της ενίσχυσης της εσωτερικής ναυσιπλοΐας ως σχετικά φιλικού προς το περιβάλλον τρόπου μεταφοράς εμπορευμάτων. Εξάλλου υπέρ της απαλλαγής αυτής έχει ταχθεί και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Σύμφωνα με δημοσιεύματα στον Τύπο, η γερμανική κυβέρνηση προσπαθεί να εμποδίσει την εφαρμογή της προτιθέμενης απαλλαγής.

1. Μπορεί η Επιτροπή να βεβαιώσει αν αληθεύουν οι πληροφορίες αυτές σχετικά με τη γερμανική τοποθέτηση;
2. Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει αν το θέμα αυτό έχει συζητηθεί στο Συμβούλιο καθώς και αν το ανωτέρω σκεπτικό βρίσκει ανταπόκριση εντός του Συμβουλίου;
3. Έχει την πρόθεση η Επιτροπή να διατηρήσει τη θέση της υπέρ της απαλλαγής της εσωτερικής ναυσιπλοΐας από την υποχρέωση καταβολής ειδικού φόρου κατανάλωσης για το πετρέλαιο ντήζελ;

Απάντηση της κ. Scrivener εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Απριλίου 1992)

Η πρόταση της Επιτροπής στην οποία αναφέρθηκε το αξιότιμο μέλος εξετάζεται ακόμη από το Συμβούλιο και ελπίζεται ότι θα επιτευχθεί συμφωνία στο άμεσο μέλλον.

Σχετικά με τα καύσιμα για τα σκάφη που χρησιμοποιούνται στην εσωτερική ναυσιπλοΐα, η Επιτροπή διατηρεί τη θέση που διατυπώνεται στην πρότασή της, όπως εγκρίθηκε από το Κοινοβούλιο, ότι είναι υπέρ της απαλλαγής αυτού του μέσου μεταφοράς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 9/92

του κ. Ernest Glinne (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 209/86)

Θέμα: Ινδιάνοι Γιανομαμοί και τροπικό δάσος του Ισημερινού

Η καταστροφή του τροπικού δάσους του Ισημερινού και ο αποδεδειγμένος των Ινδιάνων που διαβιούν εκεί αποτελούν ένα ενιαίο πρόβλημα. Το παράδειγμα των Γιανομαμοί είναι ιδιαίτερα διαφωτιστικό. Το έδαφός τους έχει κατακλυσθεί από χιλιάδες χρυσοθήρες οι οποίοι τους σκοτώνουν, τους κακοποιούν, τους τρομοκρατούν, κλέβοντας την τροφή τους και καταστρέφοντας τις καλλιέργειες τους.

Οι χρυσοθήρες καταστρέφουν επίσης το δάσος, ρυπαίνουν τους ποταμούς, ταιλιπωρώντας την ποτάμια πανίδα και μεταδίδουν ασθένειες έναντι των οποίων οι Ινδιάνοι είναι ανυπεράσπιστοι. Η ελονοσία έχει πλέον καταστεί επιδημική νόσος από το 1989 και πολλά χωριά έχουν προσβληθεί σε ποσοστό 100%, πράγμα που καθιστά τους αυτόχθονες ανίκανους να επιδοθούν στο κυνήγι ή τη γεωργία. Έτσι στην ατελειωτή σειρά των ιατρικών επιπλοκών προστίθεται και ο υποσιτισμός. Μεταξύ 1987 και 1990 13% περίπου του πληθυσμού των Γιανομαμοί έχασε τη ζωή του εξαιτίας των διάφορων σοκ που υπέστη λόγω της εισβολής των χρυσοθηρών. Ο αποδεδειγμένος ενός από τους μεγαλύτερους και τους πλέον παρθένους πολιτισμικά αυτόχθονες λαούς της Αμαζονίας επιταχύνεται ολοένα και περισσότερο, παρά την υποτιθέμενη προστασία του προέδρου, κ. Collor.

Πράγματι φαίνεται ότι κάθε απόπειρα για την προστασία του δάσους και των κατοίκων του πρέπει να προϋποθέτει την αναγνώριση των δικαιωμάτων και των συμφερόντων των αυτόχθονων λαών και κυρίως των εδαφικών δικαιωμάτων τους.

Η ιδεώδης λύση, σύμφωνα με έναν ανθρωπολόγο του Πανεπιστημίου του Σικάγο, τον κ. Terry Turner [βλ. *These Times* (*), Μάιος 1991, τεύχος αριθ. 21], θα ήταν να εξευρεθεί πολιτική λύση η οποία να επιτρέπει στους ίδιους τους αυτόχθονες να αυτοπροστατευθούν και να θέσουν υπό τον έλεγχό τους κάθε εκμεταλλεύσιμο πόρο του δάσους.

Ποια είναι η άποψη της Επιτροπής σχετικά με την πολιτική που πρέπει να ακολουθηθεί και ποιες είναι οι πρωτοβουλίες που έχουν αναληφθεί σ' αυτήν την κατεύθυνση.

(¹) In These Times: αμερικανικό περιοδικό: 1912 Debs Av., Mt. Moris, IL 61054.

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Απριλίου 1992)

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Δουβλίνου τον Ιούνιο του 1991 συνέστησε την περαιτέρω συμβολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στη διατήρηση των τροπικών δασών και ειδικότερα τη διεύρυνση της συνεργασίας με τις εν λόγω χώρες και στη συνέχεια η Επιτροπή ανέλαβε διάφορες πρωτοβουλίες προς την κατεύθυνση αυτή.

Η Κοινότητα, χάρη στο ειδικό δημοσιονομικό μέσο «Οικολογία στις ΑΧ» (B 7-5040, ext. 946), το οποίο δημιουργήθηκε μετά από αίτηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, προέβη σε δράσεις συνεργασίας στον τομέα της διατήρησης των τροπικών δασών, κυρίως έναντι του πληθυσμού των Ινδιάνων.

Το 1990 δαπανήθηκαν 620 000 Ecu για δράσεις που αφορούν άμεσα τη διατήρηση των δασών στην Ασία και στη Λατινική Αμερική, εκ των οποίων 340 000 Ecu αφορούσαν άμεσα τον πληθυσμό των Ινδιάνων.

Το 1991 διατέθηκαν άμεσα 1 825 000 Ecu για τη διατήρηση των τροπικών δασών στη Λατινική Αμερική και την Ασία, εκ των οποίων 600 000 Ecu περίπου αφορούσαν δράσεις με τους ιθαγενείς πληθυσμούς.

Για την Επιτροπή η διατήρηση των τροπικών δασών αποτελεί θέμα σύνθετο και το οποίο αφορά πολλούς τομείς, σχετικά με το οποίο μόνο ένα σύνολο απαντήσεων (στον τομέα της οικονομικής και κοινωνικής πολιτικής, της έρευνας, της κατάρτισης, των νέων τεχνολογιών) δύναται να συμβάλει στην επίλυση του προβλήματος της ερήμωσης των δασών ώστε να υπάρχει συμφωνία μεταξύ διατήρησης του δάσους και της ανάγκης εξασφάλισης οικονομικών εισοδημάτων. Μία εξ αυτών είναι κυρίως η αναγνώριση της ικανότητας του ιθαγενούς πληθυσμού να χειρίζεται εδώ και χιλιετίες τα δασικά οικοσυστήματα και κατά συνέπεια η στήριξη εναλλακτικών λύσεων στο πλαίσιο των οποίων το σύνολο των ενδιαφερομένων πληθυσμών (ιθαγενείς, άποικοι, χρυσοθήρες...) δύναται να συμμετάσχει (καθénas με τον τρόπο που του ταιριάζει) στη διατήρηση του δάσους κατά τρόπο διαρκή.

Για τους ιθαγενείς πληθυσμούς μια εκ των λύσεων αυτών συνίσταται κυρίως στη διάθεση εκ μέρους των σχετικών κυβερνήσεων οριοθετημένων εδαφικών εκτάσεων (περίπτωση της Κολομβίας, της Βραζιλίας και της Βολιβίας) και στη συνεργασία μεταξύ των πληθυσμών των Ινδιάνων, των υπηρεσιών του κράτους ή ειδικευμένων μη κυβερνητικών οργανισμών (ΜΚΟ), με σκοπό την αυτοδιαχείριση των εκτάσεων αυτών από τις κοινότητες των ιθαγενών.

Για τους λόγους αυτούς η Κοινότητα παρείχε στήριξη για ένα έργο στη Κολομβία (άρθρο 946/89/32), στο πλαίσιο της πολιτικής της Κολομβίας για τους resguardos, με στόχο τη διάθεση 18 εκατομμυρίων εκταρίων στους ιθαγενείς πληθυσμούς.

Στη Βραζιλία η Κοινότητα στηρίζει την ανάπτυξη Κέντρου Ιθαγενών Ερευνών (ΚΙΕ), για την προώθηση της γνώσης και της ανάπτυξης των ιθαγενών πρακτικών στον τομέα της διατήρησης του δάσους (B 7-5040/91/019). Επίσης συνεργάζεται με ένα Ινστιτούτο Μελετών του Αμαζονίου (ΙΜΑ), κυρίως για την εξεύρεση τρόπων προστασίας του δάσους.

Στη Βραζιλία χρηματοδοτήθηκε επίσης συνεργασία μεταξύ Κοινότητας και Βραζιλίας, πάντοτε βάσει του άρθρου B 7-5040, στο πλαίσιο της καταπολέμησης της μόλυνσης από τον υδράργυρο και έτσι εκτιμήθηκε το επίπεδο της μόλυνσης στην κοιλάδα του Tarajos, έγινε δε πρόταση για την ανάπτυξη τεχνολογιών εξόρυξης του χρυσού που συνεπάγονται πιο περιορισμένη μόλυνση.

Τέλος η Επιτροπή συμμετέχει σήμερα μαζί με τη Διεθνή Τράπεζα και την κυβέρνηση της Βραζιλίας στην εκπόνηση πρότυπο προγράμματος για τη διατήρηση του δάσους της Βραζιλίας. Αυτό το πρότυπο πρόγραμμα περιλαμβάνει δράσεις που προορίζονται για τους ιθαγενείς πληθυσμούς και προβλέπει τη δραστήρια συμμετοχή των ΜΚΟ. Αποφασίσθηκε χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας, περίπου 12 εκατομμυρίων Ecu, για τις προκαταρκτικές ενέργειες εφαρμογής του προγράμματος αυτού.

Βάσει των νέων κατευθύνσεων της συνεργασίας με τις ΑΧ-ΑΛΑ, το 10% των πιστώσεων διατίθεται στις δράσεις συνεργασίας στον τομέα του περιβάλλοντος και των τροπικών δασών και καθίσταται δυνατή, ήδη από εφέτος, η ανάληψη δράσεων συνεργασίας σημαντικής έκτασης για τη στήριξη των προσπαθειών που έχουν αναλάβει οι ΑΧ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 12/92

του κ. Roberto Speciale (GUE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 209/87)

Θέμα: Ανώτατα όρια 1992 για τις ενισχύσεις στα ναυπηγεία

Λαμβάνοντας υπόψη ότι σε σύντομο χρονικό διάστημα θα χρειαστεί να επανακαθοριστούν τα ανώτατα όρια 1992 για τις ενισχύσεις στη ναυπηγεία σύμφωνα με τις διατάξεις της ισχύουσας σχετικής οδηγίας λαμβάνοντας υπόψη ότι για το 1991 η μέθοδος καθορισμού των ανωτάτων ορίων είχε αποτελέσει αντικείμενο κριτικών μεταξύ των οποίων ανεφάρετο το γεγονός ότι η αναφορά στις ανταγωνιστικότερες επιδόσεις δεν είναι δυνατόν να γίνει με βάση ένα μεμονωμένο ναυπηγείο αλλά πλειάδα ναυπηγείων μεταξύ των καλύτερων, καθώς και το γενικότερης σημασίας γεγονός της ανεπαρκούς εκτίμησης των διαθέσιμων εσωτερικών και διεθνών στοιχείων λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά τη γραπτή μου ερώτηση αριθ. 400/91 (¹) ο αρμόδιος επίτροπος απάντησε ότι η Επιτροπή «λαμβάνει πάντοτε υπόψη της όλες τις εποικοδομητικές προτάσεις σχετικά με τη βελτίωση της μεθοδολογικής προσέγγισης» λαμβάνοντας τέλος υπόψη ότι σήμερα τα ανώτατα όρια έχουν μειωθεί στο 13% και ότι, κατά τη γνώμη μου, μια περαιτέρω μείωση ενδέχεται να δημιουργήσει σοβαρές δυσχέρειες στον τομέα των ευρωπαϊκών ναυπηγείων στο σύνολό του, ερωτάται η Επιτροπή κατά πόσον κατά τον καθορισμό των ανωτάτων ορίων για το 1992 σκο-

πύει να τροποποιήσει ορισμένες πτυχές της παλαιάς μεθόδου εκτίμησης, λαμβάνοντας υπόψη τις προηγούμενες παρατηρήσεις, και κατά πόσον συμερίζεται στο σημερινό στάδιο τις ανησυχίες σχετικά με τις δυσχέρειες που ενδέχεται να προκύψουν από περαιτέρω μείωση των ανωτάτων ορίων.

(¹) ΕΕ αριθ. C 227 της 31. 8. 1991, σ. 21.

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Απριλίου 1992)**

Η Επιτροπή επιθυμεί να διευκρινίσει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι κατά τη συνεδρίαση της 18ης Δεκεμβρίου 1991 απεφασίσθη να τεθεί το όριο για το 1992 στο 9%. Για μικρά σκάφη τα οποία κοστίζουν λιγότερο από 10 εκατομμύρια Ecu καθώς και για μετατροπή σκαφών, το όριο καθορίστηκε στο 4,5%.

Όπως απαιτείται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 της έβδομης οδηγίας του Συμβουλίου για τις ενισχύσεις στη ναυπηγική βιομηχανία, η Επιτροπή υποχρεώθηκε να θέσει το νέο αναθεωρημένο όριο με αναφορά στην επικρατούσα διαφορά μεταξύ των διαρθρώσεων του κόστους των περισσότερων ανταγωνιστικών κοινοτικών ναυπηγείων και τις τιμές που επιβάλλουν οι κυριότεροι διεθνείς ανταγωνιστές τους, με ιδιαίτερη προσοχή στα τμήματα της αγοράς στα οποία το κοινοτικά ναυπηγεία παραμένουν σχετικά περισσότερο ανταγωνιστικά. Όπως κατά τα προηγούμενα έτη, ένα βασικό στοιχείο της εκτίμησης της Επιτροπής σχετικά με την επικρατούσα διαφορά κόστους/τιμής αποτέλεσε μια αντικειμενική μελέτη της αγοράς που έγινε για λογαριασμό της από ανεξάρτητο σύμβουλο, καθώς και άλλες σχετικές με την αγορά πληροφορίες.

Η φετινή μελέτη πραγματοποιήθηκε κατά το δεύτερο ήμισυ του 1991 σε στενή συνεργασία με την κοινοτική ναυπηγική βιομηχανία και ήταν περισσότερο αντιπροσωπευτική παρά ποτέ, καλύπτοντας μεγαλύτερο φάσμα τύπων σκαφών στη σύγκριση κόστους/τιμής (συμπεριελήφθησαν δώδεκα τύποι σκαφών σε σύγκριση με τους οκτώ του προηγούμενου έτους, δηλ. αύξηση 50%) και σημαντικά αυξημένο δείγμα συμμετεχόντων ναυπηγείων (21 ναυπηγεία, δηλ. σχεδόν διπλάσιος αριθμός σε σύγκριση με τα ένδεκα του προηγούμενου έτους).

Το ανταγωνιστικότερο κόστος για καθένα τύπο σκαφών του ευρέος φάσματος καθορίστηκε βάσει στοιχείων από διάφορα ναυπηγεία. Επειδή η υπόδειξη από κάθε ναυπηγείο του χαμηλότερου κάθε φορά κόστους διέφερε ανάλογα με τον(τους) τύπο(ους) του σκάφους(ών), τα συμπεράσματα του συμβούλου δεν βασίστηκαν στα στοιχεία του κόστους ενός μόνο ναυπηγείου, αλλά πολλών ναυπηγείων, καθένα από τα οποία ήταν το περισσότερο ανταγωνιστικό στο(στα) συγκεκριμένο(α) τμήμα(τα) της αγοράς.

Από τη μελέτη προέκυψε σαφώς κάποια βελτίωση στην ανταγωνιστική θέση των κοινοτικών ναυπηγείων και μείωση της διαφοράς κόστους/τιμής σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος. Βάσει των στοιχείων αυτών και έχοντας λάβει υπόψη και άλλους παράγοντες, όπως η εύθραυστη κατάσταση της ανάκαμψης της αγοράς καθώς και η ευμετάβλητη και επιθετική τιμολογιακή συμπεριφορά ορισμένων διεθνών

ανταγωνιστών, η Επιτροπή απεφάσισε να θέσει το όριο στο 9%.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 14/92

του κ. Detlev Samland (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 209/88)

Θέμα: Πρόταση έκδοσης κανονισμού του Συμβουλίου για την από 1ης Οκτωβρίου 1990 αναδρομική αναπροσαρμογή του διορθωτικού συντελεστή για τις αποδοχές και τις συντάξεις των υπαλλήλων της ΕΟΚ, οι οποίοι απασχολούνται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Η πρόταση κανονισμού που έχει υποβληθεί από την Επιτροπή συνεπάγεται την αναδρομική αύξηση των μισθών και των συντάξεων των υπαλλήλων της ΕΟΚ στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κατά 12,5% για το διάστημα από 1ης Οκτωβρίου 1990 έως 31ης Δεκεμβρίου 1991, ήτοι δαπάνες ύψους 3,2 εκατομμυρίων Ecu.

Θεωρεί η Επιτροπή ως δικαιολογημένη αυτήν την κατάσταση, η οποία αποτελεί επακόλουθο της γερμανικής ενοποίησης και συγκεκριμένα της μεταφοράς της πρωτεύουσας από τη Βόννη στο Βερολίνο, λαμβάνοντας υπόψη ότι ούτε το Κοινοβούλιο ούτε και κάποια υπουργεία έχουν μεταφερθεί στο Βερολίνο;

Θεωρεί η Επιτροπή ως ορθό το ότι, με την νέα αυτή ρύθμιση, επωφελούνται σχεδόν αποκλειστικά και σε σημαντικό βαθμό οι πρώην υπάλληλοι της ΕΟΚ μέσω της αύξησης των συντάξεών τους (ποσοστό 12,5%), παρά το γεγονός ότι η προσωπική τους κατάσταση δεν έχει μεταβληθεί καθόλου, δεδομένου ότι οι περισσότεροι δεν κατοικούν στη Βόννη ούτε στο Βερολίνο;

Πόσοι υπάλληλοι της ΕΟΚ απασχολούνται σήμερα στο Βερολίνο για τους οποίους θα ήταν δικαιολογημένη παρόμοια αναπροσαρμογή των διορθωτικών συντελεστών, αν κάτι τέτοιο είναι δυνατόν;

Έχει η Επιτροπή την πρόθεση να τροποποιήσει τον κανονισμό ώστε οι διορθωτικοί συντελεστές να ισχύουν μόνο για τους υπαλλήλους της ΕΟΚ οι οποίοι απασχολούνται σε κάποιο κράτος μέλος και όχι για τους συνταξιοδοτημένους υπαλλήλους της ΕΟΚ, οι οποίοι θα έπρεπε να λαμβάνουν τη σύνταξή τους με βάση το γεγονός ότι ο τόπος εργασίας τους ήταν οι Βρυξέλλες;

**Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(31 Μαρτίου 1992)

Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι στο άρθρο 2 της συνθήκης ένωσης ως πρωτεύουσα της Γερμανίας ορίζεται το Βερολίνο.

Συνεπώς κατά τη σύνταξη της πρόταξής της ελήφθη υπόψη η ρύθμιση που προβλέπεται από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης που επικυρώθηκε επανειλημμένα από τη νομολογία από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και η μακροχρόνια πρακτική του Συμβουλίου όσον

αφορά το θέμα του καθορισμού των διορθωτικών συντελεστών.

Παρατηρεί εξάλλου ότι ο διορθωτικός συντελεστής που ισχύει για την Ολλανδία εκτιμάται με βάση το κόστος ζωής στην πρωτεύουσα, το Αμστερνταμ, και όχι στη Χάγη όπου βρίσκεται η έδρα των κυβερνητικών υπηρεσιών.

Κατά τη σύνταξη της πρότασής της η Επιτροπή βασίστηκε σε νομικές διατάξεις που είναι σύμφωνες με τις επιταγές του κοινοτικού δικαίου.

Για τους μόνιμους υπάλληλους και το λοιπό προσωπικό που υπηρετεί στο Βερολίνο εφαρμόζεται ήδη ένας ειδικός διορθωτικός συντελεστής.

Η αρχή της ίσης μεταχείρισης των δικαιούχων χρηματικών απολαβών, που προβλέπεται από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης, ορίζει ότι θα πρέπει να εξασφαλίζεται η ίδια αγοραστική δύναμη για όλους. Αυτό το πράγμα επιτυγχάνεται με τους διορθωτικούς συντελεστές, οι οποίοι λαμβάνουν υπόψη τις συνθήκες διαβίωσης εντός του κράτους μέλους κατοικίας. Η ίδια αρχή ισχύει και για τους πρώην υπαλλήλους.

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να προτείνει τροποποίηση του κανονισμού κατά την έννοια που θέλει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 33/92

της κ. Carole Tongue (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 209/89)

Θέμα: Καύση αποβλήτων

Η υφιστάμενη περιβαλλοντική αξιολόγηση λειτουργεί στο πλαίσιο της διαδικασίας σχεδιασμού, δηλαδή η κάθε αίτηση αντιμετωπίζεται ανάλογα με την αξία της. Θεωρεί η Επιτροπή αποδεκτό και, αν όχι, προτίθεται να λάβει μέτρα ώστε να μπορεί να υπολογίζεται επακριβώς η σφαιρική επίδραση των αναπτυξιακών προτάσεων; (Στην περίπτωση αυτή πρόκειται για έξι διαδικασίες καύσης/αποτέφρωσης που προτείνονται όλες σε έναν πολύ μικρό χώρο.)

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(1 Απριλίου 1992)

Σύμφωνα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ⁽¹⁾, οι παρεχόμενες πληροφορίες σε μια εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων θα πρέπει να περιλαμβάνουν περιγραφή των πιθανών σοβαρών συνεπειών του προτεινόμενου έργου για το περιβάλλον.

Η περιγραφή αυτή θα πρέπει να καλύπτει τις άμεσες συνέπειες και τυχόν έμμεσες, δευτερεύουσες, συσσωρευτικές, βραχυπρόθεσμες, μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες, μόνιμες και προσωρινές, θετικές και αρνητικές επιπτώσεις του έργου.

Τούτο σημαίνει ότι και άλλα υφιστάμενα ή προτεινόμενα έργα που μπορεί να οδηγήσουν σε επιπτώσεις που συσσωρεύονται με εκείνες του υπό στάθμιση έργου πρέπει να ληφθούν υπόψη στην εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων του προτεινόμενου έργου, όποτε τα κράτη μέλη θεωρούν ότι τούτο έχει νόημα και είναι λογικό.

Ωστόσο η Επιτροπή έχει επίγνωση του γεγονότος ότι οι συσσωρευτικές και συνεργειακές επιπτώσεις πολλών σχετιζόμενων έργων συχνά δεν μπορούν να σταθμιστούν επαρκώς και να συνυπολογισθούν στις διαδικασίες παροχής άδειας μεμονωμένων έργων, εξετάζει δε δυνατές προσεγγίσεις για το πρόβλημα αυτό.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 34/92

της κ. Carole Tongue (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 209/90)

Θέμα: Καύση αποβλήτων

1. Δεδομένης της δραματικής αύξησης του αριθμού των προτάσεων για αποτεφρώσεις στο Ηνωμένο Βασίλειο και αλλού στην Ευρώπη (και εδώ ανησυχώ ιδιαίτερα σχετικά με την καύση των αποβλήτων που προτείνουν ορισμένες υπηρεσίες αποχετεύσεων ως εναλλακτική της απόθεσης στην θάλασσα λύσης που πρέπει να καταργηθεί έως το 1999 μετά την υπογραφή της διακήρυξης της Διάσκεψης για τη Βόρεια Θάλασσα στο πλαίσιο της τρίτης υπουργικής διάσκεψης που πραγματοποιήθηκε στη Χάγη) μπορεί να παράσχει η Επιτροπή πληροφορίες για τις τελευταίες και πιο αυστηρές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σχετικά με τις αποδεκτές εκπομπές, βάσει των οποίων θα αξιολογηθούν οι προτάσεις αυτές;

2. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή το χρονοδιάγραμμα για την αναθεώρηση και ενημέρωση των προδιαγραφών αυτών;

3. Ποια θα είναι η θέση των προδιαγραφών αυτών έναντι των ορίων TA Luft 1990;

4. Το Ηνωμένο Βασίλειο πραγματοποίησε διαβουλεύσεις με την Επιτροπή για την εκπόνηση των προδιαγραφών του ΗΜΙΡ σχετικά με τις εκπομπές των αποτεφρωτών που βρίσκονται σήμερα στο στάδιο της κατασκευής;

5. Κρίνει η Επιτροπή σωστό να θεωρείται ως σημαντικό κριτήριο κατά την εξέταση των διαδικασιών λειτουργίας δύναμει επικινδύνων βιομηχανικών διαδικασιών το κριτήριο του υπερβολικού κόστους (κανονισμοί BATNEEL);

6. Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει εάν η παραπάνω διακήρυξη αποκλείει τη δυνατότητα πόντισης των απο-

βλήτων στη θάλασσα (πέραν της υφαλοκρηπίδας) δεδομένου ότι διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι η απόθεση στη θάλασσα είναι η καλύτερη επιλογή από πλευράς περιβάλλοντος;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(24 Απριλίου 1992)**

1. Οι εκπομπές στον αέρα που προέρχονται από την καύση της λάσπης των σταθμών επεξεργασίας αποβλήτων υπόκεινται στην κανονιστική οδηγία-πλαίσιο για την καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από βιομηχανικές εγκαταστάσεις 84/360/ΕΟΚ, όπου αναφέρεται ότι η προηγούμενη έγκριση λειτουργίας των εν λόγω βιομηχανιών εκδίδεται μόνο αν η αρμόδια αρχή κρίνει:

- ότι έχουν ληφθεί όλα τα ενδεδειγμένα προληπτικά μέτρα κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης, συμπεριλαμβανομένης και της εφαρμογής της καλύτερης διαθέσιμης τεχνολογίας, με την προϋπόθεση ότι η εφαρμογή των εν λόγω μέτρων δεν συνεπάγεται υπερβολικές δαπάνες·
- η εκμετάλλευση της εγκατάστασης δεν προκαλεί σημαντική ατμοσφαιρική ρύπανση, ειδικότερα σε ό,τι έχει σχέση με εκπομπές ουσιών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II·
- ότι δεν θα υπερβαίνεται καμία από τις ισχύουσες οριακές τιμές εκπομπής·
- ότι λαμβάνονται υπόψη οι ισχύουσες οριακές τιμές της ποιότητας της ατμόσφαιρας.

Για εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούνται ειδικά για την καύση της λάσπης των σταθμών επεξεργασίας, δεν υπάρχει ειδική κοινοτική νομοθεσία. Ισχύουν μόνο οι οδηγίες πρόληψης/ελάττωσης της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από νέες/υπάρχουσες δημοτικές εγκαταστάσεις καύσης αποβλήτων [89/369/ΕΟΚ (*) και 89/429/ΕΟΚ (**)] αν η λάσπη επεξεργασίας καίγεται επιπροσθέτως σε δημοτικές εγκαταστάσεις καύσης αποβλήτων.

Η Επιτροπή εξέδωσε πρόσφατα την πρόταση οδηγίας για την καύση επικινδύνων αποβλήτων, θέτοντας πολύ αυστηρές οριακές τιμές εκπομπής. Η πρόταση αυτή ισχύει επίσης για τη λάσπη επεξεργασίας που μπορεί να θεωρηθεί ως επικίνδυνο απόβλητο, αν περιέχει ορισμένες επικίνδυνες ουσίες.

2. Η Επιτροπή πρόκειται να καταρτίσει προτάσεις για την προσαρμογή των οδηγιών σχετικά με τις δημοτικές εγκαταστάσεις καύσης αποβλήτων με τις προόδους που σημειώθηκαν στα τέλη του 1992/αρχές 1993 στις σχετικές τεχνικές, πράγμα που θα οδηγήσει στην υιοθέτηση ακόμη αυστηρότερων οριακών τιμών εκπομπής. Οι εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούνται ειδικά για την καύση λάσπης επεξεργασίας θα ληφθούν επίσης δεόντως υπόψη στις εν λόγω προτάσεις οδηγίας.

3. Οι οριακές τιμές εκπομπής που βασίζονται στην καλύτερη διαθέσιμη τεχνολογία θα είναι ακόμη αυστηρότερες συγκρινόμενες προς την TA Luft 86. Ο γερμανικός κανονισμός για την καύση αποβλήτων (17. Bimsch VO) θα ληφθεί υπόψη ως κατευθυντήρια γραμμή καθώς επίσης και η ακόμη τολμηρότερη Dutch Richtlijn Verbranden 89.

4. Η Επιτροπή δεν έχει λάβει γνώση άλλων εργασιών που έχουν αναληφθεί από την ΗΜΙΡ για πρότυπα καύσης.

5. Πρόσθετη κοινοτική νομοθεσία θα βασίζεται στην καλύτερη διαθέσιμη τεχνολογία με βάση έναν ορισμό που αποδίδει μικρότερη σημασία στην τρέχουσα έννοια «μη συνεπαγόμενο υπερβολικές δαπάνες».

Με βάση την οδηγία 85/337/ΕΟΚ (*), όλες οι εγκαταστάσεις διάθεσης αποβλήτων για την καύση τοξικών και επικινδύνων αποβλήτων υπόκεινται σε αξιολόγηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Έτσι εξασφαλίζεται ότι, εκτός σε ό,τι αφορά θέματα οικονομικών πληροφοριών, όλα τα σχετικά πληροφοριακά στοιχεία θα λαμβάνονται υπόψη κατά την εξέλιξη της συναινετικής διαδικασίας.

6. Η δυνατότητα πόντισης της λάσπης σε μεγάλο βάθος στη θάλασσα δεν αντιμετωπίστηκε καθόλου στη διακήρυξη της τρίτης διυπουργικής διάσκεψης της Βόρειας Θάλασσας. Οι μετέχοντες στην εν λόγω διάσκεψη σημειώνουν ότι όλα τα παράκτια κράτη της Βόρειας Θάλασσας σταμάτησαν την πόντιση λάσπης από σταθμούς επεξεργασίας, ενώ το Ηνωμένο Βασίλειο ανέλαβε την ρητή δέσμευση να σταματήσει την πόντιση της λάσπης αυτού του είδους το συντομότερο δυνατό. Το Ηνωμένο Βασίλειο ανέλαβε να εκπονήσει επίσης προγράμματα για το τέλος του 1990 με τα οποία εγκαταλείπεται ολοκληρωτικά η εν λόγω πρακτική μέχρι τα τέλη του 1998, σε συμφωνία με το άρθρο 14 παράγραφος 3 της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου (*) σχετικά με την επεξεργασία αστικών λυμάτων.

(*) ΕΕ αριθ. L 163 της 14. 6. 1989.

(**) ΕΕ αριθ. L 203 της 15. 7. 1989.

(*) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

(*) ΕΕ αριθ. L 135 της 30. 5. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 50/92

του κ. Llewellyn Smith (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 209/91)

Θέμα: Μέσα ελέγχου της ποιότητας στη βιομηχανία τροφίμων

Μπορεί η Επιτροπή να θέσει στη διάθεση των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τη μελέτη με τίτλο «Ανάπτυξη Μεθόδων για τον Έλεγχο των Τροφίμων», η οποία έχει εκπονηθεί από τη Γενική Διεύθυνση III;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(2 Απριλίου 1992)

Η αναφερόμενη από το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μελέτη εκπονήθηκε το 1986 για εσωτερική και άμεση χρήση από τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

Επρόκειτο για συγκέντρωση δεδομένων σχετικών με τη συχνότητα τοξικών λοιμώξεων από τροφές στην Ευρώπη, με

τους αιτιολογικούς τους παράγοντες και τις ομάδες τροφίμων υψηλού κινδύνου.

Μετά από έξι έτη, τα δεδομένα αυτά θεωρούνται προφανώς ξεπερασμένα. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν προτίθεται να τα δημοσιεύσει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 53/92

της κ. Anita Pollack

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 209/92)

Θέμα: Το μέλλον του δικτύου IRIS

Έχοντας υπόψη τη δέσμευση της Επιτροπής να συνεχίσει τις ειδικές δράσεις υπέρ της εκπαίδευσης των γυναικών και αναγνωρίζοντας το σημαντικό έργο που έχει αναλάβει το δίκτυο IRIS, θα μπορούσε η Επιτροπή να διαβεβαιώσει ότι προτίθεται να συνεχίσει το δίκτυο IRIS μετά το 1992, όταν θα τελειώσει η πρώτη φάση του έργου του (δηλαδή, τουλάχιστον μέχρι το τέλος του τρίτου προγράμματος δράσης για την ισότητα);

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Απριλίου 1992)

Το τρίτο πρόγραμμα δράσης για ίσες ευκαιρίες για τους άνδρες και τις γυναίκες (1991-1995) προτείνει καθαρά να συνεχιστεί η διεξαγωγή συγκεκριμένων ενεργειών που συμβάλλουν στην ένταξη των γυναικών στην αγορά εργασίας. Η ένταξη αυτή θα επιτευχθεί μεταξύ άλλων μέτρων με την προώθηση των ανταλλαγών πληροφοριών και εμπειρίας και προωθούν την καλύτερη πρακτική όσον αφορά την κατάρτιση των γυναικών.

Κατά συνέπεια η Επιτροπή προτίθεται να εξακολουθήσει την δράση του δικτύου IRIS μετά το 1992 αναγνωρίζοντας το σημαντικό ρόλο που έχει παίξει το δίκτυο στην διάδοση πληροφοριών για τα γυναικεία θέματα καθώς και την προώθηση καινοτόμων προγραμμάτων κατάρτισης για την ενίσχυση της διακρατικής διάστασης των προγραμμάτων αυτών.

Αυτή τη στιγμή διεξάγεται αξιολόγηση της γενικής λειτουργίας για να καθοριστούν ξεκάθαρα οι δραστηριότητες που θα διεξαχθούν στο μέλλον. Η τελική έκθεση της αξιολόγησης αυτής αναμένεται να κυκλοφορήσει τον Απρίλιο του 1992. Βάσει των αποτελεσμάτων της αξιολόγησης, οι δραστηριότητες του δικτύου θα αναδιοργανωθούν για την επίτευξη του κυρίου ρόλου του, δηλαδή την προώθηση της αρχικής και συνεχούς κατάρτισης των γυναικών έτσι ώστε να ανταποκρίνονται στις ανάγκες της αγοράς εργασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 58/92

του κ. Jean-Pierre Raffarin (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 209/93)

Θέμα: Τέλη κυκλοφορίας για τα αυτοκίνητα άνω των 16 ίππων

Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με απόφασή του της 17ης Σεπτεμβρίου 1987 έκρινε ότι το γαλλικό σύστημα καθορισμού των τελών κυκλοφορίας εμπεριέχει δυσμενείς διακρίσεις. Μεταξύ άλλων, το Δικαστήριο μέμφθηκε τη γαλλική δημόσια διοίκηση ότι εφαρμόζει κανόνες υπολογισμού της φορολογήσιμης ιπποδύναμης που αποβαίνουν εις βάρος των αυτοκινήτων άνω των 16 ίππων τα οποία εισάγονται στη Γαλλία από τα άλλα κράτη μέλη.

Είναι γεγονός ότι η γαλλική δημόσια διοίκηση καθιέρωσε νέους κανόνες υπολογισμού, οι οποίοι εφαρμόζονται από 10ης Φεβρουαρίου 1988 στα αυτοκίνητα άνω των 16 ίππων. Αλλά οι κανόνες αυτοί αφορούν στην πράξη λίγα μόνο μοντέλα, ενώ πολλά αυτοκίνητα, όπως π.χ. εκείνα που βρίσκονται στην κατοχή συλλεκτών, δεν ωφελούνται από το νέο σύστημα. Οι ιδιοκτήτες των αυτοκινήτων αυτών καλούνται συνεπώς να καταβάλουν επαχθή τέλη κυκλοφορίας.

Μπορεί η Επιτροπή να ασκήσει πίεση στη γαλλική δημόσια διοίκηση ώστε οι νέοι κανόνες υπολογισμού να εφαρμόζονται σε όλα τα αυτοκίνητα άνω των 16 ίππων, και να επιτραφούν στο ακέραιο στους ιδιοκτήτες τους τα τέλη κυκλοφορίας που καταβλήθηκαν από το 1988 έως σήμερα;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(24 Μαρτίου 1992)

Με εγκύκλιο της 12ης Ιανουαρίου 1988 η γαλλική διοίκηση τροποποίησε πράγματι τον τρόπο καθορισμού των φορολογήσιμων ίππων των αυτοκινήτων οχημάτων, ώστε να συμμορφωθεί προς τις διατάξεις του άρθρου 95 της συνθήκης ΕΟΚ και τη νομολογία του Δικαστηρίου στην απόφαση «Feldain» της 17ης Σεπτεμβρίου 1987. Η νέα αυτή μέθοδος εφαρμόζεται σε όλα τα αυτοκίνητα οχήματα που παραλήφθηκαν από το 1988 και μετά.

Όσον αφορά στα αυτοκίνητα οχήματα που παραλήφθηκαν μεταξύ του 1978 και του 1988, οι γαλλικές αρχές με εγκύκλιο της 20ης Σεπτεμβρίου 1991 και δύο συστάσεις της 3ης Οκτωβρίου 1991 και 23ης Ιανουαρίου 1992 θέσπισαν διαδικασία που επιτρέπει στους ιδιοκτήτες ορισμένων αυτοκινήτων οχημάτων την επίτευξη μείωσης των φορολογήσιμων ίππων που θα αναγράφεται στο γκριζο δελτίο και θα τους επιτρέπει να απαιτήσουν την επιστροφή των αδικαιολογήτως καταβληθέντων φόρων κατά παράβαση του κοινοτικού δικαίου.

Όσον αφορά στα όρια που θεώρησε ότι οφείλει να θέσει η γαλλική διοίκηση στην άσκηση του εν λόγω δικαιώματος επιστροφής, πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι ελλείψει κοινοτικής εναρμόνισης σχετικά με το σημείο αυτό το δικαίωμα απαίτησης αδικαιολογήτως καταβληθέντων φόρων κατά παράβαση του κοινοτικού δικαίου ασκείται δυνάμει των

εθνικών διατάξεων, επιφυλασσομένης της τήρησης των γενικών αρχών που έχουν θεσπιστεί από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 59/92

του κ. Jean-Pierre Raffarin (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 209/94)

Θέμα: Η αγορά πορσελάνης

Οι βιομήχανοι πορσελάνης συναντούν σοβαρές δυσκολίες στη διοχέτευση των προϊόντων τους, τόσο στη Γαλλία όσο και στις εξαγωγικές αγορές.

Δεν μπορούν να δεχθούν το γεγονός ότι η ισχύουσα νομοθεσία, που τους επιβάλλει διάφορους περιορισμούς, δεν γίνεται σεβαστή από τους ανταγωνιστές τους:

Όσον αφορά στις ποσοτώσεις, οι εισαγωγές από την Ασία — σύμφωνα με τις τελωνιακές στατιστικές— αυξήθηκαν 81 % κατ' όγκο και 13 % κατ' αξία ανάμεσα στο 1989 και το 1990.

Ακόμα σοβαρότερο, καθότι ενέχει κινδύνους για τους καταναλωτές, είναι το γεγονός ότι οι εθνικές ή ευρωπαϊκές προδιαγραφές, ιδίως δε εκείνες που αφορούν την περιεκτικότητα σε μόλυβδο και κάδμιο, κάθε άλλο παρά τηρούνται.

Άλλη αιτία ανησυχίας είναι οι απομιμήσεις: σε ολοένα μεγαλύτερο βαθμό διαπιστώνεται καταληψία των μοντέλων και των διακοσμητικών στοιχείων από ξένες επιχειρήσεις.

Με δεδομένη την κατάσταση αυτή, μπορεί άραγε η Επιτροπή να λάβει μέτρα για το σεβασμό της σχετικής νομοθεσίας, ώστε οι παραγωγοί πορσελάνινων ειδών να μην αντιμετωπίζουν αθέμιτο ανταγωνισμό;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Απριλίου 1992)

Στον τομέα της εμπορικής πολιτικής, η Κοινότητα διαθέτει τα μέσα που αναφέρονται παρακάτω για να αμυνθεί κατά των παράνομων ή αθέμιτων εμπορικών πρακτικών:

- κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 (*) για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας;
- κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2641/84 (**) για την ενίσχυση της κοινής εμπορικής πολιτικής, ιδίως όσον αφορά την άμυνα κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών.

Και στις δύο περιπτώσεις, η Επιτροπή μπορεί, ύστερα από αίτηση δεόντως αιτιολογημένη της κοινοτικής βιομηχανίας που θεωρεί ότι έχει ζημωθεί από αυτές τις πρακτικές, και ύστερα από διαβούλευση των κρατών μελών, να αρχίσει

έρευνα που μπορεί, ενδεχομένως, να οδηγήσει στην έγκριση μέτρων εμπορικής άμυνας κατά των εν λόγω εισαγωγών.

Όσον αφορά τον μόλυβδο και το κάδμιο, η οδηγία 84/500/ΕΟΚ (†) καθόρισε όρια για τις δύο ουσίες. Από έρευνα που πραγματοποιήθηκε το 1989-1990 βγήκε το συμπέρασμα ότι, κατά τα φαινόμενα, αυτά τα όρια τηρούνται και αυτό ισχύει επίσης και για τα εισαγόμενα προϊόντα.

Όσον αφορά το πρόβλημα της παραποίησης, η Επιτροπή θα εξετάσει τη θέσπιση προστασίας των σχεδίων και μοντέλων σε κοινοτικό επίπεδο.

Για τον σκοπό αυτό, οι υπηρεσίες της Επιτροπής δημοσίευσαν τον Ιούνιο του 1991 συμβουλευτικό έγγραφο με τίτλο: «Πράσινο βιβλίο για τη νομική προστασία των βιομηχανικών σχεδίων και μοντέλων» III/F/5131/91) το περιεχόμενο του οποίου περιλαμβάνει μια ενδεχόμενη κοινοτική νομοθεσία.

Αφού εξετάσει τη γνώμη των ενδιαφερομένων κύκλων, η Επιτροπή θα λάβει θέση σχετικά με το αν είναι αναγκαίο να προετοιμαστεί κοινοτική νομοθεσία και θα υποβάλει, ενδεχομένως, προτάσεις προς το τέλος του 1992.

(*) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988.

(**) ΕΕ αριθ. L 252 της 20. 9. 1984.

(†) ΕΕ αριθ. L 277 της 20. 10. 1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 80/92

του κ. Madron Seligman (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 209/95)

Θέμα: Καλή μεταχείριση των πουλερικών

Στην απάντησή του στην ερώτησή μου αριθ. 1020/91 (*) ο επίτροπος κ. Mac Sharry αναγκάστηκε να επιβεβαιώσει ότι δεν υπάρχει κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την προστασία των πουλερικών που εκτρέφονται για παραγωγή κρέατος. Το θέμα, αναφέρει, εξετάζεται (όπως φαίνεται όμως, χωρίς καμία ιδιαίτερη βιασύνη) και αν υπάρξει σύσταση του Συμβουλίου θα δοθεί «η μεγαλύτερη δυνατή προσοχή ... στις συνθήκες που επικρατούν σε όλα τα κράτη μέλη». Ελπίζω τούτο να μην σημαίνει ότι, αν η εκτροφή πουλερικών σε κλωβοστοιχίες έχει ευρέως διαδοθεί, θα αφεθεί να συνεχισθεί ελεύθερα.

Δοθέντος ότι έχει ήδη παρέλθει ένα εξάμηνο από την ανωτέρω απάντηση, θα μπορούσε ο επίτροπος να αναφέρει ποια μέτρα ελήφθησαν έκτοτε σε αυτόν τον τομέα;

Δοθέντος επίσης ότι η αρχική ερώτησή μου αφορούσε κατά κύριο λόγο τις όρνιθες, δεν νομίζει ο επίτροπος ότι η ενδεχόμενη νέα νομοθεσία για την προώθηση της καλής μεταχείρισης των πουλερικών θα έπρεπε να συμπεριλάβει τους ινδιάνους, τις φραγκόκοτες, τα ορτύκια αλλά ακόμη και τις στρουθοκαμήλους;

(Η Επιτροπή θα γνωρίζει βεβαίως ότι στο Ηνωμένο Βασίλειο γίνεται εκτροφή στρουθοκαμήλου για το καλής ποιότητας κρέας της που περιέχει χαμηλό ποσοστό λίπους.)

(¹) ΕΕ αριθ. C 286 της 4. 11. 1991, σ. 23.

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Απριλίου 1992)**

Κατά το τελευταίο εξάμηνο συνεχίστηκαν οι εργασίες της Μόνιμης Επιτροπής του Συμβουλίου της Ευρώπης στα πλαίσια της ευρωπαϊκής σύμβασης για την προστασία των ζώων που φυλάσσονται για εκτροφή. Επί του παρόντος διανέμεται στα κράτη μέλη της Κοινότητας ένα σχέδιο κειμένου σύστασης για τα πουλερικά, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος, με σκοπό να συζητηθεί κατά τη συνεδρίασή της που θα διεξαχθεί τον Ιούνιο του τρέχοντος έτους.

Υπάρχει η πρόθεση να συμπεριληφθούν στη σύσταση και άλλα είδη εκτός των κατοικιδίων πτηνών. Εντούτοις η μόνη επιτροπή είναι βάσει της σύμβασης υποχρεωμένη να υποβάλλει τις ενστάσεις της λαμβάνοντας υπόψη τις φυσιολογικές και οικολογικές ανάγκες των εν λόγω ζώων, σύμφωνα με την κτηθείσα πείρα και τις επιστημονικές γνώσεις.

Ορισμένα είδη όπως οι στρουθοκάμηλοι εκτρέφονται για σχετικά μικρό διάστημα στην Κοινότητα και για τα εν λόγω ζώα διατίθενται ελάχιστα επιστημονικά στοιχεία. Κατά συνέπεια η Επιτροπή θα επικεντρώσει την προσοχή της σε περισσότερο γνωστά είδη και θα προσθέσει συστάσεις για τα περισσότερα εξωτικά είδη στο βαθμό που θα παρασχεθούν σχετικά στοιχεία.

Η Επιτροπή εξακολουθεί να συμμετέχει πλήρως στις εργασίες της μόνιμης επιτροπής. Προβαίνει επίσης, επί του παρόντος, στην εκπόνηση σχεδίου κοινοτικής νομοθεσίας με σκοπό την εφαρμογή της ευρωπαϊκής σύμβασης και τη δημιουργία νομικής βάσης για την εφαρμογή των συστάσεων που εκδίδονται στα πλαίσια της εν λόγω σύμβασης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 82/92

**του κ. Madron Seligman (ED)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(6 Φεβρουαρίου 1992)
(92/C 209/96)**

Θέμα: Προώθηση της διατήρησης και εξοικονόμησης ενέργειας

Η Επιτροπή προωθεί τη διατήρηση και ορθολογική χρησιμοποίηση των διαφόρων πηγών ενέργειας μέσω του προγράμματος SAVE.

Ποια είναι η εκ μέρους της Επιτροπής παρεχόμενη υποστήριξη προς τις πανευρωπαϊκές ενώσεις στον τομέα της βιομηχανίας, που επιδιώκουν την επίτευξη των ιδίων στόχων, όπως η European Association for the Conservation of Energy (EuroACE);

Προτίθεται η Επιτροπή να επεκτείνει την υποστήριξή της στις εν λόγω ενώσεις, σύμφωνα με την εκπεφρασμένη θέση του Κοινοβουλίου για την ανάγκη μεγαλύτερης διατήρησης και εξοικονόμησης της ενέργειας;

**Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
(24 Απριλίου 1992)**

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στήριξε επί σειρά ετών τις προσπάθειες ανεξάρτητων οργανώσεων για την προαγωγή της ενεργειακής αποδοτικότητας. Σχετικό παράδειγμα αποτελεί η συνεχιζόμενη στήριξη της European Energy Managers Association (EFEM). Υπάρχουν ωστόσο πολλές άλλες οργανώσεις που έχουν διττό σκοπό, προάγοντας την ενεργειακή αποδοτικότητα παράλληλα με την προαγωγή των συμφερόντων των εταιρειών που αποτελούν μέλη τους.

Μολονότι αποτελεί πολιτική της Επιτροπής να συνεργάζεται ενεργά με όσους προάγουν την ενεργειακή αποδοτικότητα, η Επιτροπή δεν κρίνει σκόπιμη τη χρηματοδοτική στήριξη οργανώσεων που, πέραν της προαγωγής της ενεργειακής αποδοτικότητας, προάγουν ταυτόχρονα τα προϊόντα των συνεισφερόντων μελών τους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 87/92

**του κ. Frédéric Rosmini (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(6 Φεβρουαρίου 1992)
(92/C 209/97)**

Θέμα: Ο ρόλος των περιφερειών στην οικοδόμηση της Ευρώπης

Είναι περιττό να υπογραμμίσουμε εκ νέου το ρόλο των περιφερειών στην οικοδόμηση της Ευρώπης. Παρά ταύτα, τα θεσμικά όργανα των Κοινοτήτων, όπως λειτουργούν σήμερα, δεν επιτρέπουν στις περιφέρειες να διαδραματίσουν το ρόλο αυτό σε όλη του την έκταση: οι περιφέρειες δεν συνδέονται με την Κοινότητα παρά μόνο μέσω του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου των Περιφερειών το οποίο συστάθηκε το 1988.

Όμως, τόσο η σύνθεση του Συμβουλίου αυτού όσο και οι ελάχιστες εξουσίες που διαθέτει (δεν μπορεί να συνέλθει παρά μόνον κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής να γνωμοδοτήσει) δεν του επιτρέπουν να παίξει τον πραγματικό του ρόλο, όπως εξάλλου υπογραμμίζει και η έκθεση της Επιτροπής θεσμικών θεμάτων για τις σχέσεις της Κοινότητας με τις περιφέρειες, της κυρίας Concerció Ferrer.

Τη στιγμή που ετοιμάζεται το σχέδιο συνθήκης για την ίδρυση της ευρωπαϊκής ένωσης, η Επιτροπή σκοπεύει να εντάξει περισσότερο τις περιφέρειες στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και με ποιο τρόπο σκοπεύει να θεσμοποιήσει τη συμμετοχή των περιφερειών στις αποφάσεις της Κοινότητας;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Απριλίου 1992)**

Στη γνώμη που διατύπωσε στις 21 Οκτωβρίου 1990 για την πολιτική Ένωση, η Επιτροπή έκρινε αναγκαίο να λάβει υπόψη της η διακυβερνητική συνδιάσκεψη το αίτημα για τη σύσταση ενός αντιπροσωπευτικού οργανισμού των περιφερειών της Κοινότητας. Όπως υπογράμμισε η Επιτροπή τότε «πρόκειται για μια σημαντική παράμετρο της αρχής της επικουρικότητας». Για το λόγο αυτό η Επιτροπή υπέβαλε στις 14 Ιουνίου 1991 στη διακυβερνητική συνδιάσκεψη μελέτη για τη δημιουργία Επιτροπής των Περιφερειών και της τοπικής αυτοδιοίκησης.

Η ένταξη κατά τη διάσκεψη κορυφής του Maastricht της επιτροπής των περιφερειών στη συνθήκη ΕΟΚ αποτελεί σημαντικό βήμα προς την ολοένα και μεγαλύτερη συμμετοχή της τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης στην οικοδόμηση της Ευρώπης και ενισχύει τη θέση της σε θεσμικό επίπεδο.

Η Επιτροπή θα μεριμνήσει ώστε η νέα Επιτροπή των Περιφερειών να παρέχει συμβουλές κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο και οι γνώμες της να λαμβάνονται δέοντως υπόψη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 120/92

του κ. Edward Newman (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 209/98)

Θέμα: Συμβολή των μεταναστών στην ευρωπαϊκή οικονομία

Σύμφωνα με έρευνα που διεξήγαγε το Rheinisch-Westfälisches Institut für Wirtschaftsforschung, τα αποτελέσματα της οποίας δημοσιεύθηκαν στο τεύχος του Δεκεμβρίου 1991 του Migration News Sheet, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μπορεί να υπολογίζει για το 1991 ένα καθαρό κέρδος της τάξεως των 41 δισεκατομμυρίων γερμανικών μάρκων που θα προέρχεται από τη συμβολή των μεταναστών στη γερμανική οικονομία. Επιπλέον η έρευνα επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα άλλων δημογραφικών ερευνών, σύμφωνα με τα οποία η Γερμανία, με τον γηράσκοντα πληθυσμό της στο τέλος του αιώνα θα αντιμετώπιζε τρομοκρατική έλλειψη εργατικών χεριών και κυριολεκτικά «χρεωκοπία» του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης εάν δεν υπήρχαν οι μετανάστες.

Δεδομένης της αυξανόμενης διάδοσης εσφαλμένων και δυσφημιστικών ισχυρισμών, σύμφωνα με τους οποίους οι μετανάστες απλώς αποψιλούν το σύστημα κοινωνικής ασφάλισης, δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι είναι αναγκαίο και επείγον να εκπονήσει παρόμοια έρευνα με στόχο να αξιολογηθεί το παρόν και μελλοντικό καθαρό κέρδος της οικονομίας των κρατών μελών της Κοινότητας που οφείλεται στους μετανά-

στες, και να γνωστοποιήσει τα αποτελέσματα της έρευνας αυτής σε όσο το δυνατόν ευρύτερο κοινό; Η ενέργεια αυτή θα είχε ως αποτέλεσμα να αντιμετωπισθούν οι επικίνδυνοι μύθοι που χρησιμοποιούνται σήμερα για την ενίσχυση του φυλετικού μίσους.

**Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Μαρτίου 1992)**

Η Επιτροπή χαιρετίζει τα πορίσματα του Rheinisch-Westfälisches Institut für Wirtschaftsforschung τα οποία φαίνεται να επιβεβαιώνουν εκείνα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου, των εκπροσώπων των κρατών μελών και της Επιτροπής, που περιέχονται στη διακήρυξή τους κατά του φυλετικών διακρίσεων και της ξενοφοβίας. Στη διακήρυξη αυτή υπογραμμίζεται ο θετικός ρόλος τον οποίο οι εργαζόμενοι που κατάγονται από άλλα κράτη μέλη ή από τρίτες χώρες έχουν διαδραματίσει και θα συνεχίσουν να διαδραματίζουν στην ανάπτυξη του κράτους μέλους στο οποίο διαμένουν νόμιμα, και η οφέλεια που προκύπτει από το γεγονός αυτό για την Κοινότητα στο σύνολό της (').

Εν γένει η αλληλεξάρτηση μεταξύ της μετανάστευσης και της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης εξετάζεται σε τακτική βάση σε εκθέσεις της Επιτροπής Αποσχολήσεως (π.χ. Απασχόληση στην Ευρώπη), τις κοινωνικές εξελίξεις (π.χ. Κοινωνική Ευρώπη) και τις μακροοικονομικές επιπτώσεις (π.χ. στην Ετήσια Οικονομική Έκθεση).

Πολλές ειδικές μελέτες αφιερώνονται σε θέματα μετανάστευσης, εν μέρει με τη συμμετοχή εξωτερικών εμπειρογνομόνων.

Η Επιτροπή θα συνεχίζει να εντάσσει τα θέματα αυτά στις αναλύσεις της· εντούτοις η Επιτροπή δεν σκοπεύει προς το παρόν να διενεργήσει ειδική μελέτη για τα καθαρά οφέλη που αποκομίζουν οι οικονομίες των κρατών μελών από τους μετανάστες, λόγω των σχετικών διαφορών που υπάρχουν μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την πολιτική, τον αριθμό, την προέλευση, τις λιγότερο ή περισσότερο πρόσφατες μεταβολές της μετανάστευσης και τα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία, δεδομένου ότι οι κοινοί αξιόπιστοι δείκτες θα αποτελούσαν την αναγκαία βάση για την ποσοτική έκφραση της συγκριτικής συμβολής των μεταναστών στην οικονομία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

(') ΕΕ αριθ. C 158 της 25. 6. 1986.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1209/92
του κ. Joaquim Miranda da Silva (CG)
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(21 Μαΐου 1992)

(92/C 209/99)

Θέμα: Συνέπειες της εσωτερικής αγοράς για τους εργαζομένους στα τελωνεία

Η υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς και η συνακόλουθη κατάργηση των συνόρων απειλεί το μέλλον των εργαζο-

μένων στα τελωνεία. Καθώς πλησιάζει ο χρόνος που θα τεθούν σε ισχύ τα νέα μέτρα, αυξάνονται και οι ανησυχίες αυτών των εργαζομένων. Κυρίως, επειδή δεν υπάρχουν μέτρα, κοινοτικά και εθνικά, που να λαμβάνουν πρόνοια για τα συμφέροντα και τα δικαιώματά τους.

Για το λόγο αυτό, σε πολλά κράτη μέλη οι εν λόγω εργαζόμενοι προσπαθούν με διάφορους τρόπους να κρούσουν τον κώδωνα κινδύνου και να απαιτήσουν να δοθεί η δέουσα προσοχή στην κατάσταση που αντιμετωπίζουν.

Ούτως έχοντων των πραγμάτων, ζητείται από το Συμβούλιο να ενημερώσει σχετικά με τα μέτρα που σχεδιάζει να λάβει για να διασφαλίσει το μέλλον των 85 000 περίπου εργαζομένων στα τελωνεία που, όπως προβλέπεται, θα πληγούν με την εφαρμογή της σχετικής με την εσωτερική αγορά νομοθεσίας.

Απάντηση

(16 Ιουλίου 1992)

Η κατάργηση των εσωτερικών συνόρων από την 1η του προσεχούς Ιανουαρίου δεν θα στερείται συνεπειών όχι μόνον για τους τελωνειακούς υπαλλήλους αλλά και για άλλα πρόσωπα, τα οποία επί του παρόντος καλούνται να ασκήσουν τις δραστηριότητές τους στα εσωτερικά σύνορα της Κοινότητας· ωστόσο το μέλλον των τελωνειακών υπαλλήλων δεν κινδυνεύει.

Η κατάργηση των εσωτερικών συνόρων θα συνεπάγεται σημαντική αναδιοργάνωση των τελωνειακών υπηρεσιών, ενώ ορισμένοι υπάλληλοι θα κληθούν αναμφίβολα να μεταπηδήσουν σε άλλα κέντρα δραστηριοτήτων· ωστόσο, τα τελωνειακά καθήκοντα διαφοροποιούνται και εξειδικεύονται ολοένα και περισσότερο. Η κατάργηση των εσωτερικών συνόρων θα συνοδεύεται από αύξηση της εγρήγορης και της ενεργητικότητας στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας, πράγμα το οποίο συνεπάγεται ότι οι έλεγχοι σ' αυτά θα πρέπει να διεξάγονται με την μεγαλύτερη δυνατή αυστηρότητα σε όλα τα κράτη μέλη. Το Πρόγραμμα Mattheus το οποίο εγκρίθηκε πρόσφατα από το Συμβούλιο και αφορά την ανταλλαγή τελωνειακών υπαλλήλων μεταξύ των κρατών μελών αποσκοπεί στην ευαισθητοποίηση των τελωνειακών υπαλλήλων για το αναγκαίο αυτού του εγχειρήματος. Νέες ρυθμίσεις, οι οποίες θεσπίστηκαν τελευταία ή προετοιμάζονται στα πλαίσια του Συμβουλίου —ειδικότερα για να αποτραπεί η υποκλοπή χημικών προϊόντων που χρησιμοποιού-

νται στην παράνομη παρασκευή ναρκωτικών, καθώς επίσης και το μελλοντικό σύστημα αδειών εξαγωγής έργων τέχνης— θα δημιουργήσουν νέα καθήκοντα για τους τελωνειακούς υπαλλήλους, τα οποία θα συνεπάγονται αναμφίβολα την προσαρμογή της οργάνωσης των τελωνειακών υπηρεσιών.

Η ευθύνη για την αναδιοργάνωση των τελωνειακών υπηρεσιών ανήκει οπωσδήποτε, κατά πρώτον λόγο, στα κράτη μέλη. Ανεξάρτητα από τα ειδικά μέτρα που έχουν ληφθεί σε εθνικό επίπεδο, οι αντιπροσώποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου, εξέφρασαν τις σχετικές απόψεις τους στις 8 Οκτωβρίου 1990. Η δήλωσή τους σχετικά με τη σημασία του ρόλου των τελωνειακών υπηρεσιών μετά το 1992, που δημοσιεύθηκε άλλωστε στην Επίσημη Εφημερίδα των Κοινοτήτων, τονίζει τα εξής βασικά στοιχεία, των οποίων η σημασία αυξάνεται με την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς και τα οποία συγκεκριμενοποιούνται μέσω των προαναφερομένων δράσεων. Πρόκειται:

- σε θέματα καταπολέμησης των ναρκωτικών και άλλων μαστίγων, για την εφαρμογή «διακριτικών και επιλεκτικών» ελέγχων, οι οποίοι «να δίνουν απόλυτη προτεραιότητα στην καταπολέμηση του παράνομου εμπορίου υψηλού κινδύνου»· συνεπώς πρόκειται για ειδικευμένη εργασία που απαιτεί την κατάλληλη κατάρτιση και το κατάλληλο σύστημα συνεννόησης
- για την εξασφάλιση στα εξωτερικά σύνορα ενός αποτελεσματικού ελέγχου, ο οποίος θα είναι ανάλογος προς τον κίνδυνο και θα παρουσιάζει ενιαία υψηλό τεχνικό επίπεδο, και
- για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των τελωνειακών υπηρεσιών καθώς και με άλλες υπηρεσίες ή όργανα, στα οποία έχει ανατεθεί η εφαρμογή του νόμου.

Συμπερασματικά, το Συμβούλιο, αναγνωρίζει ότι η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς θα προκαλέσει μεταβολές στις τελωνειακές υπηρεσίες, αλλά τονίζει ότι οι μεταβολές αυτές δεν θα έχουν ως συνέπεια την εξαφάνιση αυτών των υπηρεσιών, οι οποίες θα εξακολουθήσουν να διαδραματίζουν, όπως και στο παρελθόν, σημαντικό ρόλο. Το Συμβούλιο θα εξετάσει με όλη την απαιτούμενη προσοχή κάθε μέτρο το οποίο η Επιτροπή θα επιθυμούσε να προτείνει γι' αυτό το θέμα.